

c.2

CATALOGUE 97-741 VOL. IX (9-1) \$1.05 AUGUST 1977 AOÛT

1971 Census of Canada
Merchandising and Services Division

Recensement du Canada de 1971
Division du commerce et des services

service trades

Introduction and general
review

commerces de services

Introduction
et revue générale



BKLV
6552005

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA DE 1971

SERVICE TRADES

SERVICES

Introduction and General Review

Introduction et revue générale

Published by authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- - amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- - nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

Section	Page
1 Introduction	5
2 Planning the Census	7
3 Scope of Coverage	9
4 Concepts and Definitions	11
5 The Enumeration and Mail-out Programme	19
6 Editing and Imputation Procedures	25
7 Tabulation of Data	27
8 The Publication Programme	29
9 Terms Employed in the Census	31
10 Description of Kinds of Business	37
11 Analysis of Results	59
12 Copies of Census Questionnaires	71

TABLE DES MATIÈRES

Section	Page
1 Introduction	5
2 Planification du recensement	7
3 Champ d'enquête	9
4 Concepts et définitions	11
5 Le dénombrement et le programme d'envoi postal	19
6 Procédures de contrôle et d'imputation	25
7 Totalisation des données	27
8 Programme de publication	29
9 Termes utilisés lors du recensement	31
10 Description des genres de commerce.	37
11 Analyse des résultats	59
12 Questionnaires du recensement	79

SECTION 1

INTRODUCTION

The Statistics Act of Canada (assented to on February 11, 1971) and the various acts of Parliament which preceded this legislation, empowered Statistics Canada to undertake surveys and publish data relating to "the commercial, industrial, financial, social, economic and general activities and condition of the people". The Census of Merchandising and Services, undertaken at ten-year intervals between 1931 and 1961 (and supplemented by a mid-decade census in 1966), is carried out under the authority of this Act.

The 1971 decennial census is the most recent in this series of surveys covering all known (in scope) retail, wholesale and service businesses in Canada. Although the basic intent of the census has not varied significantly in the intervening years since 1931, there have been many changes during this period in the scope of coverage and in the concepts and methodology employed in this major Statistics Canada undertaking. With the introduction of an almost total automation programme and the adoption of several new reporting unit definitions, the 1971 Census incorporates a greater number of innovations than any previous similar endeavour.

In the following report, it is intended to provide readers with a complete description of the planning, methodology and procedures used in carrying out the 1971 service trade census. Other contents include an explanation of the terms employed in the census, descriptions of service trade kinds of business, copies of the 1971 census questionnaires and an analysis of the results. In addition, where possible, this analysis will also include comparisons with data published in the current surveys programme of Statistics Canada.

It should be noted that this review is essentially general in content and that details of an unusually complex or technical nature are not provided because of the restricted space available. However, in all cases where these details are thought to be of interest to a limited number of readers, an attempt is made to provide information on source documents and other published materials which are relevant to the census.

A complete listing of 1971 Census bulletins on the service trades is published on the back cover of this report. For further information on any subject not covered in the general review, or which is considered by the reader to lack sufficient detail, please write the Merchandising and Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

La Loi sur la statistique du Canada (sanctionnée le 11 février 1971) ainsi que les diverses Lois du Parlement qui l'ont précédée, donnent à Statistique Canada le pouvoir d'entreprendre des enquêtes et de publier des données relatives aux "mouvements commerciaux, industriels, financiers, sociaux, économiques et généraux et sur la condition de la population". Le recensement du commerce et des services, entrepris à des intervalles de dix ans entre 1931 et 1961 (et complété par un recensement quinquennal en 1966), est mené en vertu de cette Loi.

Le recensement décennal de 1971 est le dernier de cette série d'enquêtes sur tous les genres connus (selon leur étendue) du commerce de détail, du commerce de gros et des services au Canada. Si la raison d'être du recensement est sensiblement la même depuis 1931, de nombreuses modifications ont été apportées pendant cette période au champ d'enquête, aux concepts et à la méthodologie de cette oeuvre importante de Statistique Canada. Assorti d'un programme presque entièrement automatisé et de quelques nouvelles définitions d'unités déclarantes, le recensement de 1971 est la première entreprise du genre à compter un aussi grand nombre d'innovations.

Dans le présent rapport, notre propos est de fournir aux lecteurs une description complète de la planification, de la méthodologie et des procédures utilisées lors du recensement des services en 1971. On trouvera également une explication des termes utilisés, une description des genres de commerce propres au secteur des services, des questionnaires du recensement de 1971 et une analyse des résultats. De plus, cette analyse présentera, dans la mesure du possible, des comparaisons avec les données publiées dans le cadre du programme d'enquêtes courantes de Statistique Canada.

Il est à noter que le contenu du présent rapport est de nature générale et que certains détails d'un caractère technique ou complexe inhabituel ne sont pas donnés par manque d'espace. Par ailleurs, toutes les fois où ces détails sont susceptibles d'intéresser un nombre limité de lecteurs, nous avons essayé d'indiquer les documents de source et les autres publications relatives au recensement.

On trouvera sur la couverture arrière du rapport une liste complète des bulletins du recensement de 1971 sur les services. Pour plus de renseignements sur toute question non traitée dans l'exposé général ou sur un sujet qui, semble-t-il n'a été qu'effleuré, on est prié d'écrire à la Division du commerce et des services, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

SECTION 2

PLANNING THE CENSUS

Planning for the 1971 Census of Merchandising and Services commenced during April 1969, under the auspices of the Special Committee on Overall Concepts and Methods of the Task Force on Service Statistics. A census planning committee, known as the Committee on Planning for the 1971 Census of Merchandising and Services, or COPCOMS for short, was formed shortly afterwards and the following terms of reference were adopted:

Generally, the function of the committee will be to conduct a review of the Standard Industrial Classification (S.I.C.) groups and the detailed kind of business classifications within the three fields of retail, services and wholesale; to determine the need for and to solve the problems related to expanded coverage in these areas; to determine the statistical needs of users, both internal and external and to develop Census questionnaires which will meet these needs where feasible; to examine the quality of previous censuses and to recommend improvements in existing methods of enumeration and processing wherever necessary.¹

In order to facilitate the planning processes of the committee, the work programme was divided into five phases or "modules". The first module was a complete review of the relevant classifications and detailed kinds of business definitions; the second was a review of the concepts and methodology to be employed in the 1971 Census and the third task dealt with the content and format of the census questionnaires. These three modules were carried out, very often simultaneously, by the entire committee.

There were, in addition, two modules which were entrusted to special COPCOMS sub-committees. COPCOMS - A was responsible for the development of automation procedures for the census. In the earliest discussion phases, it had been agreed that the automation programme would be a comprehensive one, embracing all aspects of the census from mailing list creation to the publication of data. Consequently, this sub-committee was faced with an extremely large and complex task, one which occupied its time and energies over more than a two-year span. (It should be noted that this module referred only to automation **planning**; the actual writing and testing of specific computer routines went on well beyond the time-frame during which the planning committee existed.)

The fifth module, a study of the implications of the use of expanded central list and Revenue Canada administrative records in the 1971 Census undertaking,

¹ "Report on Census Concepts", Merchandising and Services Division, April 1971 (revised), page 1.

PLANIFICATION DU RECENSEMENT

La planification du Recensement du commerce et des services de 1971 a commencé en avril 1969, sous le parrainage du Comité spécial des concepts et méthodes d'ensemble du Groupe d'étude de la statistique des services. Un comité de planification du recensement, désigné par Comité de planification du recensement du commerce et des services de 1971, ou COPCOMS, a été créé peu après et le mandat suivant lui a été confié:

Généralement parlant, le comité devra examiner les groupes de la Classification des activités économiques (C.A.É.) et les classifications détaillées par genre de commerce visant les trois secteurs, soit les services, le commerce de gros et le commerce de détail. Le comité devra déterminer s'il faut étendre le champ d'enquête dans ces secteurs et résoudre les problèmes que cela pourrait soulever; il devra évaluer les besoins des utilisateurs, tant au Bureau qu'à l'extérieur et élaborer des questionnaires qui répondent, si possible, à ces besoins; enfin, il devra apprécier la qualité des recensements antérieurs et proposer, s'il y a lieu, des améliorations à apporter aux méthodes de dénombrement et de dépouillement.¹

Afin de faciliter la tâche de planification du comité, le programme de travail a été divisé en cinq étapes ou "modules". Le premier module a consisté en une révision complète de la Classification des activités économiques et des définitions détaillées des genres de commerce, le deuxième, en une revue des concepts et des méthodes devant être utilisés pendant le recensement de 1971 et le troisième, a traité du contenu et de la présentation des questionnaires du recensement. Ces trois modules ont été exécutés, souvent de façon parallèle, par tous les membres du comité.

De plus, deux modules ont été confiés à des sous-comités spéciaux du COPCOMS. Le COPCOMS - A a été chargé d'élaborer les procédures d'automatisation du recensement. Dès les premières réunions, il a été convenu que le programme d'automatisation serait complet, qu'il engloberait tous les aspects du recensement depuis la confection de la liste postale jusqu'à la publication des données. Par conséquent, ce sous-comité s'est vu aux prises avec une tâche imposante et complexe à laquelle il a dû consacrer temps et énergie durant plus de deux ans. (Il est à remarquer que ce module s'est occupé seulement de la **planification** de l'automatisation; l'élaboration et l'essai des sous-programmes précis se sont prolongés bien au-delà de la durée du comité de planification.)

Le cinquième module, à savoir une étude sur l'utilité de faire appel à une liste centrale élargie et aux documents administratifs de Revenu Canada pendant le recensement

¹ "Rapport sur les notions", Division du commerce et des services, avril 1971 (version révisée), page 1.

was conducted by a second sub-committee, COPCOMS - B. Soon after the start of its deliberations, however, pragmatic considerations compelled the census planning group to adopt field enumeration as the primary source of mailing lists, the same approach used in previous censuses, and this study was subsequently discontinued.

In order to ensure that the statistical needs of internal users would receive full consideration in the planning stages, the committee (and the two sub-committees) included representatives not only of the survey-taking division but also of a large number of user and "service" divisions within Statistics Canada. In addition, as the various modules were completed, discussions were carried out with outside users,² as well as with organizations representing the interests of data suppliers. The bulk of the work of the planning committee, with the exception of the automation group, was completed in early 1971. The activities of COPCOMS - A came to an end in October 1971, although, as noted earlier, the writing and testing of programmes were carried on beyond that date.

Even in the planning phase, the 1971 Census was different from earlier ventures. First, adequate consultation with internal data users and reaction to the needs of such users, were facilitated by their inclusion on the planning committee and operational sub-committees. Second, a channel of communications was established with the outside users of merchandising and services data as well as with trade organizations acting on behalf of the suppliers of data. Lastly, the census planners incorporated many suggestions for improvements, from both users and suppliers, in such areas as terminology, concepts and questionnaire design.

² Federal and provincial government departments, trade associations and individual businesses in the merchandising and service sectors.

de 1971, a été confié à un deuxième sous-comité, le COPCOMS - B. Or comme celui-ci amorçait ses travaux, des considérations pratiques ont forcé le groupe de planification du recensement à utiliser le dénombrement sur le terrain comme source principale des listes postales, méthode qui avait été utilisée dans le passé. On a alors mis fin à l'étude.

Afin qu'il soit tenu compte des besoins statistiques des utilisateurs du Bureau dès l'étape de la planification, le comité (et les deux sous-comités) se composaient de représentants non seulement de la division enquêtrice mais aussi d'un grand nombre de divisions utilisatrices et auxiliaires de Statistique Canada. De plus, à mesure que les différents modules étaient terminés, on a consulté les utilisateurs de l'extérieur², ainsi que les organismes représentant les fournisseurs de données. Le gros du travail du comité de planification, sauf celui du groupe d'automatisation, était achevé au début de 1971. L'activité de COPCOMS - A a pris fin en octobre 1971 quoique, comme nous l'avons mentionné ci-dessus, l'élaboration et l'essai des programmes se sont poursuivis au-delà de cette date.

Même au stade de la planification, le recensement de 1971 différait des entreprises antérieures. D'abord la participation des utilisateurs du Bureau au comité de planification et aux sous-comités opérationnels a permis de bien connaître leurs besoins et d'y apporter une réponse. Deuxièmement, on a communiqué avec les utilisateurs externes de données sur le commerce et les services et avec les organisations commerciales représentant les fournisseurs de données. Enfin, les planificateurs du recensement ont mis en oeuvre de nombreuses améliorations proposées tant par les utilisateurs que les fournisseurs dans des domaines tels que la terminologie, les concepts et l'élaboration du questionnaire.

² Les ministères fédéraux et provinciaux, les associations commerciales et certaines entreprises dans les secteurs du commerce et des services.

SECTION 3

SCOPE OF COVERAGE

Statistical series are seldom used in isolation; rather, they are employed in conjunction with other statistical series, usually as part of a mutually consistent overall framework in the economic activities of the nation, identified and classified. The *Standard Industrial Classification Manual*, 3rd edition, 1970 (Catalogue No. 12-501), recognizes not only the technological growth and development of Canada's economy, but also the changing institutional environment within which the production, distribution and financing of the nation's output of goods and services take place.

The scope of coverage of the 1971 Census of Merchandising and Services, as described in the *Standard Industrial Classification Manual*, encompassed all known businesses in the following divisions and major groups:

Division 8 – Trade

- Major group 1 – Wholesale Trade
- “ 2 – Retail Trade

Division 10 – Community, Business and Personal Service Industries

- Major group 3 – Religious Organizations
- “ 4 – Amusement and Recreation Services
- “ 5 – Services to Business Management
- “ 6 – Personal Services
- “ 7 – Accommodation and Food Services
- “ 8 – Miscellaneous Services

A more detailed description of the classifications and kinds of business which comprise the service trade sector (Major groups 3 - 8, Division 10) is provided in a later section of this review. Readers are asked to note the following additional comments and explanatory references:

(i) In Major group 3, Division 10 (Religious Organizations), only the “profit-oriented” locations operated by such institutions were construed as being in scope for the location series. In the Merchandising Reporting Unit series, there was an added requirement that institutions maintain separate, detailed accounting records covering the operations of their profit-oriented locations. (Definitions of a location and a Merchandising Reporting Unit will be found in Section 4 of this review.) All other activities of religious organizations were out of scope for 1971.

(ii) In addition to the above, the census also covered the business locations and the Reporting units (if any) of other “non-commercial” organizations, such

CHAMP D'ENQUÊTE

Une série statistique s'utilise rarement toute seule mais plutôt en rapport avec d'autres séries faisant habituellement partie d'une grande structure cohérente qui identifie et classe les activités économiques du pays. La *Classification des activités économiques*, 3^e édition, 1970 (n° 12-501 au catalogue), tient compte non seulement de la croissance et de l'avancement technologique de l'économie canadienne mais également de l'évolution des établissements qui fabriquent, distribuent et financent la production des biens et services du pays.

Le champ du recensement du commerce et des services de 1971, décrit dans la *Classification des activités économiques*, comprend tous les commerces connus dans les divisions et les groupes suivants:

Division 8 – commerce

- Groupe 1 – Commerce de gros
- “ 2 – Commerce de détail

Division 10 – Services socio-culturels, commerciaux et personnels

- Groupe 3 – Organisations culturelles
- “ 4 – Divertissements et loisirs
- “ 5 – Services fournis aux entreprises
- “ 6 – Services personnels
- “ 7 – Hébergement et restauration
- “ 8 – Services divers.

Une description plus détaillée des classifications et des genres de commerce compris dans le secteur des services (groupes 3 - 8 de la division 10) est donnée plus loin. Le lecteur notera les observations et les explications suivantes:

(i) Dans le groupe 3, division 10 (Organisations culturelles) seuls les locaux d'affaires à but “lucratif” exploités par de telles institutions ont été comptés dans la série des locaux. Dans celle des Unités déclarantes commerciales, il fallait aussi que les institutions tiennent une comptabilité distincte et détaillée de l'activité de leurs locaux d'affaires à but lucratif. (La définition d'un local d'affaires et d'une Unité déclarante commerciale se trouve à la section 4 du présent rapport.) Toutes les autres activités des organisations culturelles n'ont pas été visées par l'enquête de 1971.

(ii) En plus de ce qui précède, le recensement porte aussi sur les locaux d'affaires et (le cas échéant) les Unités déclarantes d'autres organisations “non commerciales”

as social and fraternal associations, charitable institutions, etc. Coverage was also extended to include the retailing and service activities of governments, such as camping grounds, military post exchanges and other similar undertakings. The same conditions prevailed as in (i) above; that is, the locations had to be profit-oriented³ for inclusion in the location series and separate detailed accounting records (to the level of net operating profit) had to be maintained for the purpose of the Merchandising Reporting Unit series.

(iii) Although the scope of the census, as delineated in the *Standard Industrial Classification Manual*, has not changed significantly since 1961, it should be noted that in previous censuses a number of classifications in the SERVICES TO BUSINESS MANAGEMENT group were omitted from coverage. For 1971, however, most of the "missing" classifications, including architects, consulting engineers, other professional engineering and scientific services, lawyers and notaries, as well as a new (1970) classification known as "Data services", were surveyed in the census.

(iv) Despite the broadening of scope outlined above, it is pointed out that a small number of gaps still remain in coverage of the service trade sector. The census was unable to provide coverage in such cases because of serious problems in mailing list creation, as a result of which the planning committee felt that it would be preferable to omit certain classifications altogether rather than attempt to publish incomplete and inconclusive information. The classifications affected were as follows:

- S.I.C. 845 — orchestras (non-symphonic), bands, pop groups and "own account" entertainers
- S.I.C. 873 — private households
- S.I.C. 883 — lodging houses and residential clubs
- S.I.C. 891 — labour organizations and trade, business, professional and other membership organizations
- S.I.C. 899 — political organizations, fraternal and social organizations and community organizations; and self-employed artists, journalists, playwrights, writers and other individuals providing services on an "own account" basis

(As noted earlier, profit-oriented locations operated by organizations in classifications 891 and 899 were considered in scope for the census location series and, if separate detailed accounting records were maintained, for the Merchandising Reporting Unit series as well.)

³ Examples of profit-oriented locations operated by non-commercial organizations: used clothing and used furniture stores in retail trade, snack bars and canteens in the service trades.

telles que les associations sociales et de charité. Il englobe également l'activité de l'administration publique dans le commerce de détail et les services, par exemple, les terrains de camping, les économats militaires et autres affaires semblables. Les mêmes conditions qu'en (i) ci-dessus s'appliquaient: les locaux d'affaires devaient être à but lucratif³ pour faire partie de la série des locaux et il fallait tenir une comptabilité distincte (au niveau des bénéfices nets d'exploitation) aux fins de la série des Unités déclarantes commerciales.

(iii) Même si le champ du recensement, délimité par la *Classification des activités économiques*, n'a pas varié de façon appréciable depuis 1961, il est à noter que certaines classes du groupe des SERVICES FOURNIS AUX ENTREPRISES ont été exclues du champ des recensements antérieurs. En 1971 toutefois, la plupart des classes "manquantes", notamment les architectes, les bureaux d'étude, les autres services professionnels, scientifiques et de génie, les avocats et notaires, ainsi qu'une nouvelle classe (1970) appelée "Services de données" ont été recensées.

(iv) Malgré l'élargissement décrit ci-dessus, le champ d'enquête du secteur des services présente encore des lacunes. Le recensement n'a pu être vraiment exhaustif à cause des graves problèmes posés par la confection des listes postales. Le comité de planification a préféré omettre certaines classes plutôt que tenter de publier des renseignements incomplets et non significatifs. Les classes omises sont les suivantes:

- C.A.É. 845 — orchestres (autres que symphoniques), fanfares, groupes pop et amuseurs établis à leur compte
- C.A.É. 873 — ménages privés
- C.A.É. 883 — pensions de famille et hôtels privés
- C.A.É. 891 — syndicats ouvriers et associations commerciales, professionnelles et autres.
- C.A.É. 899 — organisations politiques et sociales et organisations communautaires; artistes autonomes, journalistes, dramaturges, écrivains et autres personnes établies à leur compte.

(Comme nous l'avons mentionné ci-dessus, les locaux d'affaires à but lucratif exploités par des organisations dans les classes 891 et 899 ont été retenus pour la série sur les locaux d'affaires et, si une comptabilité distincte a été tenue, pour la série des Unités commerciales déclarantes.)

³ Exemples de locaux d'affaires à but lucratif exploités par des organisations non commerciales: magasins de meubles et vêtements d'occasion (commerce de détail) casse-croûtes et cantines (services).

SECTION 4

CONCEPTS AND DEFINITIONS

The concepts and definitions which serve as the "foundation stones" of the census are of crucial importance in determining whether the undertaking will result in success or failure. In the past, those responsible for the creation of census concepts and definitions were hampered in their efforts by an inability to keep pace with the rapidly-changing environment within which goods and services are moved to end-users. In addition, planners were often unaware of improvements in business accounting methods and procedures which resulted from these institutional changes.

One of the principal concerns of the planning committee, therefore, was to ensure that the concepts and definitions used in the 1971 Census incorporated the most up-to-date knowledge available on these topics. During the course of its deliberations, COPCOMS was broadened, as noted earlier, to include subject-matter experts from a wide variety of disciplines and backgrounds; this contributed significantly to the process of rationalization which resulted in the development of the following concepts and definitions (given in summary form).

The "Establishment" and the "Location"

Commencing with the 1961 Census, the Merchandising and Services Division has surveyed businesses in Canada at two levels: the physical location and the accounting entity or establishment. Because they tend to reflect activities in the real business world, without reference to the type of entity which conducts or sponsors these activities and can be published for very small geographic areas, location data generally meet the needs of outside users, such as businesses, trade associations and market research agencies. However, the dominant series is that relating to establishments and it is dominant because (i) it satisfies the requirements of internal (Statistics Canada) and other government users; and (ii) it is capable of aggregation with other statistical series within a department-wide frame of reference.

The basic definition of the establishment is provided on page 9 of the *Standard Industrial Classification Manual*. It is described here as "the smallest unit that is a separate **operating entity** capable of reporting all elements of basic industrial statistics". The purpose of this definition, as noted elsewhere on the same page, is "to provide a unit small enough to permit a high degree of industrial disaggregation of data into relatively homogeneous industry classes... while maintaining the capability of collecting **all** the essential elements of industrial statistics without gaps or duplication for the economy as a whole".

CONCEPTS ET DÉFINITIONS

Les concepts et définitions, la "pierre angulaire" du recensement, sont essentiels pour sa réussite. Dans le passé, les responsables de l'élaboration des concepts et des définitions se heurtaient à leur incapacité de suivre l'évolution rapide du milieu de la distribution des biens et services vers les utilisateurs finals. De plus, les planificateurs ignoraient souvent les améliorations apportées aux méthodes et procédures de comptabilité par ces modifications structurelles.

Une des grandes préoccupations du comité de planification a donc été de s'assurer que les concepts et définitions utilisés lors du recensement de 1971 tiendraient compte des connaissances les plus récentes dans ces domaines. Dans le cours de ses réunions, COPCOMS a comme nous l'avons déjà mentionné, admis dans ses rangs des spécialistes d'un grand nombre de disciplines et de formations différentes; cela a contribué de façon appréciable à l'organisation et à l'élaboration des concepts et définitions résumés ci-après.

L'«Établissement» et le «Local d'affaires»

À partir du recensement de 1961, la Division du commerce et des services a enquêté auprès des commerces au Canada sur deux plans: local d'affaires et l'unité comptable ou établissement. Parce qu'elles ont tendance à représenter l'activité du vrai monde des affaires, sans tenir compte du genre d'organisme qui exploite ou parraine cette activité et qu'elles peuvent être publiées pour de très petites régions, les données sur local d'affaires répondent généralement aux besoins des utilisateurs externes, tels que les commerces, les associations commerciales et les bureaux d'études de marché. Toutefois, la série dominante est celle qui se rapporte aux établissements; elle est dominante (i) parce qu'elle satisfait les besoins des utilisateurs de Statistique Canada et d'autres utilisateurs publics et (ii) parce qu'elle peut être agrégée avec d'autres séries statistiques à l'intérieur d'un cadre de référence à l'échelle du ministère.

La définition de base de l'établissement se trouve à la page 9 de la *Classification des activités économiques*. On le décrit comme étant "la plus petite unité constituant un ensemble d'exploitations séparé en mesure de déclarer tous les éléments de base relevant de la statistique des activités économiques". Cette définition a pour objet, comme le précise la Classification, "de disposer d'une unité assez petite pour permettre une ventilation suffisamment détaillée de données concernant les activités économiques en des classes relativement homogènes... tout en conservant la capacité de recueillir tous les éléments essentiels d'une statistique des activités économiques et sans qu'il y ait pour autant lacune ni chevauchement au niveau d'ensemble de l'économie".

The Merchandising Reporting Unit Definition

The question of what constitutes "essential elements" for the purpose of the Census of Merchandising and Services has preoccupied the attention of census planners since 1961. In the censuses of 1961 and 1966, the term was interpreted to include all elements of input and output necessary to the calculation of **gross trading margin**, as well as data on employment, salaries and wages. By the late 1960's, however, this definition was deemed inadequate in the light of the complexities of modern corporate accounting and the increasing diversification of Canadian businesses along both vertical and horizontal lines.

In order to satisfy the needs of users for a more sophisticated definition, one which would enable the survey-taking division to obtain data at a more detailed level of record-keeping than in the past, census planners revised the meaning of "essential" to include all elements of basic industrial statistics necessary to the calculation of **net operating profit**. This new interpretation of the establishment was then re-titled the "Merchandising Reporting Unit" and adopted as the basic reporting unit to be surveyed in the 1971 Census of Merchandising and Services.

The Location Definition

In earlier censuses, a location was considered to be simply "a recognizable place of business", with the emphasis on "recognizable". Since perceptions can differ substantially between one enumerator and another and between one time-frame and another, this definition was considered to be too vague for use in the 1971 Census. Consequently, census planners created a new, two-tiered approach: a generalized definition covering all business locations, regardless of industrial sector, and a more detailed one relating specifically to service trade locations.

The generalized definition of a business location is "the place in which the business activity is transacted".⁴ The characteristics of a business location are as follows:

- It is usually considered to be an **indivisible** entity which cannot be fragmented, even where more than one type of industrial activity (i.e., merchandising or manufacturing) is conducted. However, if two or more Merchandising Reporting Units (as defined above) operate within the same business premises, each such unit "creates" its own location for tabulation purposes.

- Because of its physical nature, it does not entirely rely on the maintenance of separate detailed accounting records. A single reporting unit or establish-

⁴ Leased departments and concessions operated within other locations do not necessarily meet this definition; for further details, see "Treatment of Concessions", on page 16.

L'Unité commerciale déclarante

Le fait de savoir ce qui constitue les "éléments essentiels" aux fins du recensement du commerce et des services retient l'attention des planificateurs du recensement depuis 1961. Lors des recensements de 1961 et de 1966, on entendait par ce terme tous les éléments d'entrée et de sortie nécessaires au calcul de la **marge bénéficiaire brute** ainsi que les données sur l'emploi et la rémunération. Vers la fin des années soixante, cette définition était jugée insuffisante vue la complexité de la comptabilité moderne des sociétés et la diversification croissante des commerces canadiens tant verticale qu'horizontale.

Afin de répondre aux besoins des utilisateurs en leur donnant une définition plus précise, c'est-à-dire, une définition qui permettrait à la division enquêteuse d'obtenir des données comptables plus détaillées que par le passé, les planificateurs du recensement ont élargi la signification d'"essentiel" pour qu'elle comprenne tous les éléments nécessaires au calcul du **bénéfice net d'exploitation**. On a appelé cette nouvelle interprétation de l'établissement "Unité commerciale déclarante" et elle est devenue l'unité déclarante de base du recensement du commerce et des services de 1971.

Le local d'affaires

Dans les recensements antérieurs, le local d'affaires était tout simplement un "lieu d'affaires identifiable" et l'on insistait sur le mot "identifiable". Puisque les perceptions peuvent varier grandement d'un agent recenseur à un autre et d'une période à une autre, cette définition a été considérée trop vague pour le recensement de 1971. Par conséquent, les planificateurs du recensement ont abordé le problème sous deux angles: une définition générale englobant **tous les locaux d'affaires** quelle que soit la branche d'activité et une définition plus détaillée portant spécifiquement sur les locaux d'affaires de services.

La définition générale d'un local d'affaires est "l'endroit où s'exerce l'activité commerciale"⁴. Les caractéristiques d'un local d'affaires sont les suivantes:

- On le considère habituellement comme unité **indivisible** ne pouvant pas être morcelée, même lorsque plus d'une activité économique (c.-à-d., commerce ou fabrication) a lieu. Toutefois, si deux unités commerciales déclarantes ou plus (voir définition ci-dessus) sont exploitées dans un même lieu, chaque unité "crée" son propre local d'affaires aux fins de totalisation.

- En raison de sa nature physique, il ne fait pas l'objet d'une comptabilité détaillée entièrement distincte. Une unité déclarante simple ou un établissement, que ce

⁴ Les rayons loués et les concessions exploitées à l'intérieur d'autres locaux d'affaires ne répondent pas nécessairement à cette définition; pour plus de renseignements, voir "Traitement des concessions" à la page 16.

ment, whether in manufacturing, construction, distribution or services, may encompass any number of physical locations in which business activities are carried on. Some or all of these locations may have fallen within the scope of the 1971 Census.

In addition to the above, a **service trade** location is defined as a place of business where the major activity is the provision of services (as delineated in the *Standard Industrial Classification Manual*, pages 40-42) and which meets the following requirements: (i) the business activity must take place within a physical structure, i.e., a store, an open-air stall or kiosk, etc., and (ii) the place of business must be "relatively fixed", i.e., restricted to a geographic area narrow enough to permit easy identification by customers on a day-to-day basis. For tabulation purposes only, the location of a mobile caterer or other mobile type of service business is considered to be the business office from which such activities are conducted.

Differences Between the Merchandising Reporting Unit and the Location

There may be some question as to the relationship existing between the Merchandising Reporting Unit and the location. Obviously, there will be some similarity between the two data series, if only because of the high incidence of single-location businesses which are both a Merchandising Reporting Unit and a location. The relationship between the two, however, remains relatively lax; location statistics cannot always be aggregated to Merchandising Reporting Unit statistics and vice versa. (On the other hand, location data are **not intended** to be additive with other Statistics Canada series; they are designed primarily to meet the needs of "outside" users.)

The **Merchandising Reporting Unit** series, since it is based on record-keeping (the ability to report), includes not only locations, head offices, warehouses and other ancillary units within the service trade universe but may also include locations, administrative offices, etc., from related universes (retail or wholesale trade). It may include, as well, a limited amount of activities taking place in construction, finance, government and other economic or industrial sectors.

The **location** series, in contrast, is based on the physical nature of its surroundings. Consequently, it does not include business activities which take place outside of those surroundings (non-store type businesses), nor does it include related activities falling outside of its universe. For example, the service trade location series does **not** include data on retailing locations, even where these are operated by the same Merchandising Reporting Unit. In addition, this series may be incapable of describing the **entire** range of activities taking place within a single business location.

soit dans la fabrication, la construction, la distribution ou les services, peut comprendre un certain nombre de locaux d'affaires où s'exerce une activité commerciale. Une partie ou l'ensemble de ces locaux d'affaires ont pu faire partie du champ du recensement de 1971.

En plus de ce qui précède, un **local de services** est un lieu d'affaires dont l'activité principale est la prestation des services énumérées dans la *Classification des activités économiques*, pages 40-42 et qui satisfait les exigences suivantes: (i) l'activité commerciale doit avoir lieu dans un cadre physique, par exemple, un magasin, un kiosque ou un comptoir en plein air, etc., (ii) le lieu d'affaires doit être "relativement fixe", c.-à-d., limité à une région géographique assez étroite pour permettre aux clients de l'identifier facilement au jour le jour. À des fins de totalisation seulement, l'emplacement d'un traiteur itinérant ou d'un autre type de service mobile est le bureau d'affaires d'où une telle activité est menée.

Différences entre l'Unité commerciale déclarante et le local d'affaires.

Existe-t-il un rapport entre l'Unité commerciale déclarante et le local d'affaires? Les deux séries comportent certes des ressemblances, si ce n'est dû à cause du nombre élevé de commerces situés dans un seul local, qui sont à la fois une Unité commerciale déclarante et un local d'affaires. Le lien entre les deux demeure assez vague; les statistiques des locaux d'affaires ne peuvent pas toujours être agrégées avec celles des Unités commerciales déclarantes et vice-versa. (Par contre, les données sur les locaux d'affaires ne sont **pas destinées** à être additionnées avec d'autres séries de Statistique Canada; elles visent avant tout à répondre aux besoins des utilisateurs de l'extérieur.)

La série des **Unités commerciales déclarantes**, étant fondée sur la comptabilité (la possibilité de déclarer), comprend non seulement les locaux d'affaires, les sièges sociaux, les entrepôts et autres unités auxiliaires dans l'univers des services mais peut englober aussi les locaux d'affaires, les sièges administratifs, etc., des univers connexes (du commerce de détail et de gros). Elle peut également compter un nombre restreint d'entreprises dans les secteurs de la construction, des finances, de l'administration publique et d'autres secteurs économiques ou industriels.

La série des **locaux d'affaires**, par contre, se fonde sur le caractère physique de son milieu. Par conséquent, elle ne tient pas compte de l'activité commerciale qui a lieu à l'extérieur de son milieu (commerces "sans magasin") ni des activités connexes hors de son univers. Ainsi, la série des locaux d'affaires des services ne comprend **pas** de données sur les locaux du commerce de détail, même s'ils sont exploités par la même Unité commerciale déclarante. De plus, cette série ne parviendrait pas à décrire la gamme **complète** d'activités regroupées dans un seul local d'affaires. Toutefois, malgré ces limites, la série des

Despite these limitations, however, the 1971 location series is the closest approximation of the "real world" of business activity available from any source.

Basis of Classification

As stated in the *Standard Industrial Classification Manual*, "it is necessary to establish the criteria upon which the units being classified are distinguished from one another" (page 11). Once established, these criteria can be used to simplify the classifying of reporting units and business locations to their correct industrial sectors and kinds of business.⁵ In the 1971 Census, as in those preceding, a number of approaches were used for this purpose.

A Merchandising Reporting Unit had to be classified first to its proper industrial sector: services, retail trade, manufacturing, etc. This was done by determining the "census value added" (see *Standard Industrial Classification Manual*, page 8) or its equivalent, which in the case of merchandising and service businesses is considered to be "gross trading margin", accounted for by the one or more components of the reporting unit. The Merchandising Reporting Unit was then classified to the industrial sector which accounted for the greatest proportion of this value. (The same rule also applied in the case of **locations** in which more than one type of industrial activity was engaged in at the same time.)

For a relatively small number of businesses which operated in both the merchandising and services sectors and in one or more other industrial sectors, the calculation of "census value added" was complicated by the need to rely on a variety of census value added equivalences. Classification of such businesses was based on a complete and detailed analysis of their accounting records, legal and operating structures, etc., carried out by the Business Registers and Profiling Division of Statistics Canada. The same approach was also used for **multi-reporting** unit businesses: those that could provide data based on natural accounting elements to the net operating profit level for each Merchandising Reporting Unit component, but which maintained common head offices or other ancillary units, such as computer centres, where some sharing of costs was necessary.

Although some classificational problems did exist, it should be noted that the great majority of

locaux d'affaires de 1971 est l'approximation la plus fidèle du "vrai monde" de l'activité commerciale que l'on puisse obtenir.

Bases de la classification

Comme le mentionne la *Classification des activités économiques*, "une classification ne peut être conçue sans critères à partir desquels on distinguera les unités qu'il faut classer" (page 12). Une fois établis, ces critères peuvent servir à simplifier le classement des unités déclarantes et des locaux d'affaires selon leurs branches d'activité et leurs genres de commerce propres⁵. Lors du recensement de 1971 et des recensements précédents, on a envisagé la question de diverses manières.

Il a fallu d'abord classer une Unité commerciale déclarante dans la branche appropriée: services, commerce de détail, fabrication, etc. On y a procédé en déterminant la "valeur ajoutée déterminée par le recensement" (voir *Classification des activités économiques*, page 9 ou son équivalent, qui dans le cas des commerces et des services est la "**marge bénéficiaire brute**", représentée par une ou plusieurs composantes de l'unité déclarante. L'Unité commerciale déclarante a ensuite été classée dans la branche d'activité qui est intervenue pour la plus grande part de cette valeur. (La même règle s'applique aussi dans le cas des **locaux d'affaires** où plus d'un type d'activités économiques ont lieu en même temps.)

Pour un nombre relativement faible d'entreprises exploitées à la fois dans les secteurs du commerce et des services et dans une ou plusieurs autres branches d'activité, le calcul de la "valeur ajoutée déterminée par le recensement" a été compliqué par la nécessité de recourir à une variété d'équivalences. La classification de ces entreprises s'est fondée sur des profils, savoir une analyse complète et détaillée de la comptabilité, des formes juridiques et d'exploitation, exécutées par la Division des profils et des registres d'entreprises de Statistique Canada. La même méthode a servi pour les entreprises à Unités déclarantes **multiples**: celles qui pouvaient fournir des données fondées sur des éléments de comptabilité propres au niveau du bénéfice net d'exploitation pour chaque composante de l'Unité commerciale déclarante mais qui étaient dotées de sièges sociaux et d'autres unités auxiliaires en commun, telles que les centres d'informatique, où il fallait se partager certains frais.

Même s'il existait certains problèmes de classification, il est à remarquer qu'il a été possible de classer la

⁵ The term "kind of business" is used in the Merchandising and Services Division to refer either to a single classification of the *Standard Industrial Classification Manual* (i.e., computer services, S.I.C. 853) or to a business activity comprising part of a classification (i.e., advertising agencies, part of S.I.C. 862, "Advertising services"). There were 105 kinds of business for which data were collected in 1971, compared to 33 service trade categories in the Manual. This more detailed breakdown enables the publication of more useful information on Canada's distributive and service sectors.

⁵ Le terme "genre de commerce" est utilisé par la Division du commerce et des services pour représenter une seule classe de la *Classification des activités économiques* (services informatiques, C.A.É. 853) ou une activité commerciale comprenant une partie d'une classe C.A.É. (par ex. les agences publicitaires faisant partie de C.A.É. 862, Services de publicité). En 1971 on a recueilli des données sur 105 genres de commerce, par rapport à 33 catégories de services dans la C.A.É. Cette ventilation plus détaillée permet la publication de gamme plus vaste de renseignements sur les secteurs de la distribution et des services au Canada.

Merchandising Reporting Units were capable of being classified without undue difficulty. These were Reporting Units in which all components operated within the same industrial sector, whether in similar or different kinds of business (see footnote 4). In this situation, the criterion upon which classification rested was "**major activity**", that activity or service which accounted for the greatest proportion of total revenue. Major activity was also used as the basis for classifying most locations (those in which only one activity was carried out) to specific kinds of business within the service trade sector.

Reporting Unit Fragmentation

In recent years, the computer has been used by businesses to produce a large (and increasing) array of statistical information, both at and below the location level of operation. For this reason, it was necessary for the planning committee to determine what approaches were to be adopted in dealing with the capability of some reporting units to provide data to net operating profit for each of their locations or for departments within locations. The following decisions were reached:

(i) All locations of such entities were to be considered as a single Merchandising Reporting Unit, provided that they were all in the same industrial sector, the same kind of business and the same province. Where the locations operated in different sectors and/or kinds of business and/or provinces, they were to be grouped at the provincial level, by sector and kind of business and each group treated as a separate Merchandising Reporting Unit.

(ii) With reference to departments within locations, it was noted that the Merchandising Reporting Unit definition requires more than simply separate accounting records; it states also that the reporting unit must be a **separate operating entity**. Consequently, a department of a location could not be treated as a separate Reporting Unit, even where the accounting records were capable of providing data to the net operating profit level.

Head Offices and Other Ancillary Units

Although most reporting units consist of only a single business location, there are many reporting units which, in addition to a number of stores or similar business locations, also maintain separate head offices and other ancillary units (i.e., warehouses, garages, etc.). In order to provide coverage of the economic operations of the entire universe and to enable users to relate total inputs to total outputs, the planning committee agreed to survey head offices and other ancillary units, where they existed, as part of the census undertaking. The resulting data were to be published in separate tables of the 1971 Census (see detailed listings provided on the back covers of census bulletins).

plupart des "Unités commerciales déclarantes" sans trop de difficultés. C'étaient des unités dont toutes les composantes étaient exploitées dans une même branche d'activité, qu'il s'agisse de genres de commerce semblables ou différents (voir note 4). Dans ce cas, le critère de classification était l'"**activité principale**", l'activité ou le service qui figurait pour la plus grande partie des recettes totales. La principale activité servait aussi de base à la classification de la plupart des locaux d'affaires (où l'on menait une seule activité) dans les genres de commerce précis à l'intérieur du secteur des services.

Morcellement de l'unité déclarante

Au cours des dernières années, les commerces ont eu recours à l'ordinateur pour produire une diversité toujours plus grande de renseignements statistiques, tant au niveau du local d'affaires qu'aux niveaux inférieurs d'exploitation. C'est pourquoi, le comité de planification a dû déterminer la marche à suivre en ce qui concerne **certaines** unités déclarantes capables de fournir des données au niveau du bénéfice net d'exploitation pour **chacun** de leurs locaux ou pour les rayons à l'intérieur de ces locaux. On est parvenu aux décisions suivantes:

(i) Tous les locaux de ces entités doivent être considérés comme une Unité commerciale déclarante unique, s'ils font tous partie de la même branche d'activité, du même genre de commerce et de la même province. Dans le cas où les locaux exploités sont des branches et (ou) de genres de commerce différents et (ou) de provinces différentes, ils doivent être groupés au niveau provincial, selon la branche et le genre de commerce et chaque groupe doit être traité comme une Unité commerciale déclarante distincte.

(ii) Quant aux rayons situés à l'intérieur des locaux, il a été signalé que d'après la définition d'une Unité commerciale déclarante il ne suffit pas d'avoir une comptabilité distincte: il faut aussi que l'unité déclarante soit un **ensemble d'exploitations séparé**. Par conséquent, un rayon d'un local d'affaires ne peut pas être traité comme une unité déclarante séparée, même dans les cas où la comptabilité était en mesure de fournir des données au niveau du bénéfice net d'exploitation.

Sièges sociaux et autres unités auxiliaires

Bien que la plupart des unités déclarantes se résument à un seul local d'affaires, un grand nombre d'unités, en plus d'exploiter des magasins ou d'autres locaux d'affaires semblables, possèdent également un siège social et d'autres unités auxiliaires (c.-à-d., entrepôts, garages, etc.). Afin d'étudier les exploitations économiques de tout l'univers et de permettre aux utilisateurs de rapprocher les entrées totales des sorties totales, le comité de planification a convenu de recenser les sièges sociaux et les autres unités auxiliaires, le cas échéant. Les données obtenues devaient paraître dans les tableaux distincts du recensement de 1971 (voir la liste qui figure sur la couverture arrière des bulletins du recensement).

A particularly complex problem was anticipated in the treatment of head offices and ancillary units, including centralized research and computer facilities, of **multi-Reporting Unit** businesses in the merchandising and service sectors. As agreed by the census planners, data on the operations of head offices and ancillary units of these large businesses were collected in the course of the census and the results allocated to individual Merchandising Reporting Units following a detailed analysis or "profiling" of each business.

Treatment of Concessions

In an earlier sub-section, a location was defined as "the place in which the business activity is transacted". There are certain locations, however, which operate within **other** larger locations. Such locations are concessions or leased departments — separately owned businesses operated as departments within the premises of other businesses, usually under license of contractual agreement. Operators of concessions are able to report data on sales, purchases, employment and operating expenses and generally determine the final selling price of their goods and services.

Continuing the practice which originated in the 1966 Census, all retail and service trade concessions **within department stores** have been included in the location totals of their "host" premises. The rationale underlying this decision is that, for purposes of market research or urban planning, a department store together with its leased departments is considered to be a totality; it competes in the market place as a single business entity rather than as a number of smaller stores. However, concessions in all other retailing and service environments were surveyed in the 1971 Census as distinct and separate locations.

It is emphasized that the above treatment applied only in the case of the location series. Merchandising Reporting Units which operated concessions were requested to provide the full range of statistics for all locations, including those situated in department stores, and were classified in **their entirety**, based on the major activity criterion. In the Merchandising Reporting Unit series, therefore, all concession locations have been "brought back" to the level of the reporting unit, i.e., the entity satisfying all requirements of the latter definition.

Other Conceptual Changes

One of the realities which the planning committee recognized in the course of its deliberations was that the expense data provided by reporting units, if they were to meet all internal requirements, would have to be based on **natural** accounting elements, rather than on a consolidated or estimated basis. The decision to adopt such an approach coincided with the committee's plan to incorporate various refinements in

On s'attendait à ce que les sièges sociaux et unités auxiliaires (y compris les services centralisés de recherche et d'informatique) des entreprises à **Unités commerciales déclarantes multiples** dans les secteurs du commerce et des services posent une difficulté particulièrement complexe. Comme convenu par les planificateurs du recensement, les données sur l'activité des sièges sociaux et des unités auxiliaires de ces grandes entreprises ont été recueillies pendant le recensement et les résultats ont été attribués individuellement à l'Unité commerciale déclarante en fonction des profils.

Traitement des concessions

Dans une sous-section précédente, on a défini un local d'affaires comme étant l'endroit où s'exerce l'activité économique. Toutefois, l'exploitation de certains locaux d'affaires se fait à l'intérieur d'**autres** locaux plus vastes. Ces locaux sont des concessions ou des rayons en location — des commerces à propriété distincte exploités comme rayons sur les lieux d'autres commerces, habituellement en vertu d'un permis ou d'un contrat. Les exploiters de concessions peuvent déclarer les ventes, les achats, l'emploi et les dépenses d'exploitation et généralement fixer le prix de vente final de leurs biens et services.

Comme pour le recensement de 1966, toutes les concessions de commerce de détail et de services à l'**intérieur de grands magasins** sont compris dans les totaux du local "hôte". La raison de cette décision est qu'aux fins de la planification urbaine et des études de marché, un grand magasin et ses rayons loués forment un tout; sur le marché, il constitue un seul ensemble commercial plutôt qu'un groupe de petits magasins. Toutefois, aux fins du recensement de 1971 les concessions dans tous les autres milieux de commerce de détail et de services ont été enquêtées comme locaux distincts et séparés.

Il est à remarquer que ces considérations ne concernent que la série des locaux d'affaires. Les Unités commerciales déclarantes qui exploitaient des concessions devaient fournir l'ensemble des statistiques pour tous les locaux, y compris ceux dans les grands magasins, et elles ont été classées de **façon intégrale** selon l'activité principale. Dans la série des Unités commerciales déclarantes, tous les locaux loués ont été ramenés au niveau de l'unité déclarante, c.-à-d., l'exploitation qui satisfait toutes les exigences de cette dernière définition.

Autres modifications de concepts

Au cours de ses réunions, le comité de planification a remarqué que les données sur les dépenses fournies par les unités déclarantes devaient, pour satisfaire tous les besoins du Bureau, être fondées sur des postes comptables **habituels** plutôt que sur une consolidation ou une estimation. Le comité optait pour cette marche à suivre alors qu'il avait l'intention d'intégrer diverses améliorations de la comptabilité moderne des sociétés dans les question-

modern corporate accounting methodology into the 1971 census questionnaires. For this purpose, questionnaires were drafted in consultation with accountants and businessmen.

At the same time, the committee agreed that, in order to ensure that 1971 Census data were, in fact, based on "natural" accounting elements, it would be necessary to discontinue such practices as the allocation of Merchandising Reporting Unit statistics at the provincial level. (This had taken place in the two previous censuses, in keeping with the then-accepted philosophy which stated that an "establishment" had to be "created" in each province where a business operated one or more locations, regardless of its legal or accounting structure.)

As a result of the decision to discontinue this practice in the 1971 Census, the statistical tables on Merchandising Reporting Units, if published to a provincial or economic region level of aggregation, include only those Reporting Units which operated entirely within one province or region, or which could provide data to net operating profit for each province or region (assuming that there were more than one) in which locations were operated. A limited number of inter-provincial businesses were unable to provide data based on natural accounting elements to the desired level of recordkeeping by provinces or regions; these businesses are consequently included only in the Canada totals.

The various decisions on census concepts, as reported on above, reflected the pressures of numerous forces acting on the survey-taking division. The concerns of data users and respondents, the suppliers of computer and other services within Statistics Canada, the obvious constraints of time and money, all affected the planning process to varying degrees. In addition, it was necessary to recognize the possibility of conflicting or overlapping with a number of ongoing surveys taken by Statistics Canada, many within the same division entrusted with the responsibility for carrying out the decennial census. The planning committee attempted to respond to these pressures and at the same time maintain a sense of balance and perspective, in keeping with its original guidelines. The published data reflect the extent to which the census planners succeeded in their efforts.

naires du recensement de 1971. C'est pourquoi on a préparé les questionnaires en consultation avec des comptables et des hommes d'affaires.

Dans un même temps, afin que les données du recensement de 1971 soient bien fondées sur des postes comptables habituels, le comité a convenu qu'il faudrait supprimer certaines procédures telles l'attribution des statistiques provenant des Unités commerciales déclarantes au niveau provincial. (Cela s'était fait au cours des deux recensements précédents conformément au principe qui prévalait alors, voulant qu'un établissement soit créé dans chaque province où un commerce était exploité dans un local ou plus, sans égard à la forme juridique ni au régime comptable.)

Comme il a été décidé de mettre fin à cette pratique lors du recensement de 1971, les tableaux statistiques sur les Unités commerciales déclarantes publiées au niveau d'agrégation de la province ou de la région économique ne comprennent que les Unités commerciales déclarantes exploitées entièrement dans une province ou une région ou qui peuvent fournir des données au niveau du bénéfice net d'exploitation pour chaque province ou région (en supposant qu'il y en ait plus qu'une) dans laquelle des locaux d'affaires sont exploités. Un nombre limité d'entreprises inter-provinciales n'ont pas pu fournir des données fondées sur les postes comptables habituels au niveau de comptabilité voulu par province ou région; ces commerces ne figurent donc que dans les totaux pour le Canada.

Les diverses décisions relatives aux concepts du recensement, énoncés ci-dessus, tiennent compte des nombreuses influences exercées sur la division chargée de l'enquête. Les intérêts des utilisateurs de données et des enquêtés, des fournisseurs des services informatiques et autres de Statistique Canada, les compressions évidentes de temps et d'argent ont tous, plus ou moins agi sur la planification. De plus, il fallait éviter d'entraver ou de chevaucher les enquêtes permanentes de Statistique Canada dont plusieurs relevaient de la division chargée du recensement décennal. Le comité a tenté de répondre à toutes ces demandes tout en maintenant un certain équilibre et une certaine orientation conformes aux principes directeurs initiaux. Les données publiées montrent à quel point le travail du groupe de planification a porté ses fruits.

SECTION 5

THE ENUMERATION AND MAIL-OUT PROGRAMME

One of the basic criteria of a successful survey is the use of an accurate and thorough mailing list. In the past, the mailing list for the Census of Merchandising and Services was compiled by field enumerators whose principal function was to carry out (or assist in carrying out) the census of population. In the early stages of planning for the 1971 Census, active consideration was given to the possibility of using other approaches but time did not permit their development quickly enough for implementation in the 1971 programme. As in the past, therefore, this Census relied on field enumeration as the primary source of mailing list information.

The listing of businesses in the retail, wholesale and service trade sectors took place on June 1, 1971. The enumeration forms were basically the same as those used in the previous census, requesting information on the name and address of the business; the head office or other mailing address, if any; whether retail, wholesale or services and the kind of business engaged in; number of locations under the same ownership; and the number of working proprietors (unincorporated businesses) and employees. Enumerators were also asked to determine the language preference of respondents.

Field enumeration, however, was not the only source of the census mailing list. With the expansion of coverage previously agreed on (in the "services to business management" group) came the need to seek supplementary listings for kinds of business not easily discernible in the course of field enumeration: architects, lawyers and notaries, professional engineers, etc. Therefore, prior to the actual enumeration date, a special "list creation" programme was carried out, during which telephone books, trade almanacs and other types of directories were consulted; mailing lists of trade associations were obtained; and information sought from a variety of sources. Names and addresses were then recorded on special pre-listing forms provided specifically for this purpose.

There were two other activities which took place at the same time, both innovative and both designed to simplify and facilitate the final mailing list creation. One was a special mailing to all known "chain store" businesses in Canada (those with four or more store locations and included in an annual survey of such organizations), to obtain listings of their locations prior to the actual field enumeration. The second was to acquire a listing from the Manufacturing and Primary Industries Division of Statistics Canada, of the retail and wholesale business locations (manufacturers' sales branches) operated by a broad cross-section of the manufacturing universe.

LE DÉNOMBREMENT ET LE PROGRAMME D'ENVOI POSTAL

Une des conditions essentielles au succès d'une enquête est l'utilisation d'une liste postale à la fois précise et à jour. Dans le passé, la liste postale pour le recensement du commerce et des services, était dressée par les agents recenseurs sur le terrain dont la principale fonction était de recenser ou d'aider à recenser la population. Au début de la planification du recensement de 1971 on a étudié sérieusement la possibilité d'utiliser d'autres méthodes mais, faute de temps il a été impossible de les mettre au point assez tôt pour leur application lors du recensement de 1971. Ainsi, on a eu recours comme par le passé au dénombrement sur le terrain comme source principale de renseignements pour la liste postale.

L'énumération des commerces de détail, de gros et des services a eu lieu le 1^{er} juin 1971. Les formules étaient essentiellement celles qui avaient servi lors des recensements précédents; on cherchait à connaître: le nom et l'adresse du commerce, l'adresse du siège social ou autres adresses postales, le cas échéant, le secteur (commerce de détail, commerce de gros ou services) et le genre de commerce, le nombre de locaux de même propriété et le nombre de propriétaires actifs (entreprises non constituées en société) et le nombre d'employés. Les agents recenseurs devaient aussi déterminer la préférence linguistique des enquêtés.

Toutefois, le dénombrement sur le terrain n'a pas été le seul moyen de dresser une liste postale. Vu l'expansion du champ d'enquête dont on avait convenu préalablement (dans le groupe "services fournis aux entreprises"), il a fallu trouver des listes supplémentaires pour les genres de commerce difficiles à identifier lors du dénombrement sur le terrain: architectes, avocats et notaires, ingénieurs, etc. C'est pourquoi avant la date fixée pour le dénombrement, on a mis sur pied un programme spécial de "création de liste" qui a consisté à dépouiller les annuaires téléphoniques, les répertoires commerciaux et les autres types d'annuaires. On a aussi obtenu des listes postales des associations commerciales et d'autres renseignements de diverses sources. Les noms et les adresses ont été inscrits sur des formules provisoires spéciales qui avaient été conçues à cette fin.

Deux autres opérations ont eu lieu en même temps; les deux visaient à innover ainsi qu'à simplifier et faciliter la confection de la version définitive de la liste. On a envoyé un questionnaire spécial à tous les magasins à succursales multiples connus au Canada (ceux qui comptent quatre succursales ou plus et qui font partie d'une enquête annuelle sur ces organisations), afin d'obtenir la liste de leurs locaux d'affaires avant de procéder au dénombrement sur le terrain. La seconde opération a consisté à obtenir de la Division des industries manufacturières et primaires de Statistique Canada une liste des locaux d'affaires des détaillants et des grossistes (succursales de vente des manufacturiers) d'un vaste échantillon représentatif de l'univers de la fabrication.

When all of these activities had been completed and the field enumerators' listing forms were on hand, the massive job of combining the information, consisting of approximately 400,000 individual records, into a "master" mailing file began. In this respect, the use of the computer proved invaluable in identifying many thousands of duplications which arose from the various input sources. After the details of name, address, kind of business, etc., had been entered directly onto a computer tape, special "decoding" (necessary because of the varied formats used in the pre-listing and field enumeration forms) and "matching" procedures were utilized to pinpoint the majority of duplications and to produce the master mailing list.

The first mail-out to respondents took place towards the end of March, 1972 and consisted of an "alert" letter, another innovation, which announced the census and requested the cooperation of Canadian businesses in this important undertaking. Questionnaire packages, each containing the appropriate questionnaire(s), detailed instruction booklet, covering letter and return self-addressed envelope, were mailed during the first week of April. The mailing programme was completely automated: address labels for both mailings were printed in provincial order by the computer and special labelling and stuffing machines were used to carry out these operations.

A brief reference should be made to the questionnaires used in the 1971 Census. There were five basic Merchandising Reporting Unit questionnaires — retail trade, wholesale trade, agents and brokers, service trades and business services — each with its own distinctive colour⁶ and designed to facilitate machine editing of the data. Historically, census planners have attempted to lighten the reporting burden on "small" businesses, using for this purpose a simplified or "short form" version of the regular questionnaire. The need for two sets of forms was eliminated in the 1971 Census, by simply designating specific questions from which small businesses were exempted.

In addition to these basic questionnaires, the census also utilized "location listing forms" whose purpose was to obtain limited information, on each of their business locations, from multi-location businesses. There were five such forms, one for each sector noted above and similarly colour-coded; these provided the raw data on which the census location series was later based. Copies of the questionnaires designed for use in the service trade sector (forms 30, 31 and 32) are provided in Section 12 of this review.

⁶ Different colours were used not only for the questionnaires but also for the accompanying instruction booklets. The use of colour-coded materials simplified the stuffing operation and expedited the non-automated aspects of the census, including research and manual editing procedures.

Lorsque toutes ces activités ont pris fin et que l'on disposait des listes des agents recenseurs, on s'est attaqué au travail énorme de colliger ces renseignements (soit environ 400,000 dossiers individuels) en un fichier principal. C'est à ce moment que l'ordinateur s'est avéré indispensable en décelant les milliers de dédoublements d'adresses provenant de diverses sources. Après l'enregistrement direct sur bande d'ordinateur des noms, adresses, genres de commerce, etc., des procédures spéciales de "décodage" (nécessaires en raison des présentations diverses utilisées par la liste provisoire et les formules de dénombrement) et de "couplage" ont permis de repérer la plus grande partie des dédoublements et de dresser la liste postale principale.

Vers la fin mars 1972, une première lettre, une autre innovation, avisait les enquêtés de la tenue du recensement et sollicitait la collaboration des commerçants canadiens pour cette entreprise importante. Pendant la première semaine d'avril, on a envoyé les trousseaux renfermant les questionnaires appropriés, la brochure explicative, la lettre d'envoi et une enveloppe de retour. Le programme d'envoi postal était complètement automatisé: les étiquettes d'adresses pour les deux envois postaux étaient imprimées par ordinateur suivant l'ordre des provinces et on a utilisé des machines spéciales pour l'étiquettage et la mise en enveloppe.

Il faudrait décrire brièvement les questionnaires utilisés lors du recensement de 1971. Il y avait cinq questionnaires Unité commerciale déclarante de base: le commerce de détail, le commerce de gros, les agents et courtiers, les services et les services fournis aux entreprises, chacun ayant sa propre couleur⁶ et étant conçu de façon à faciliter le contrôle mécanographique des données. De tout temps, les planificateurs de recensement ont essayé d'alléger le fardeau de déclaration des petites entreprises en faisant appel à une version simplifiée ou "formule abrégée" du questionnaire habituel. La nécessité d'utiliser deux ensembles de formules a été éliminée lors du recensement de 1971, car on a tout simplement désigné certaines questions auxquelles les petits commerçants étaient exemptés de répondre.

En plus des questionnaires de base, un autre type de formule s'adressait uniquement aux commerces à locaux multiples. Il s'agissait de formules d'énumération des locaux, une pour chacun des secteurs mentionnés au paragraphe précédent et de couleur correspondante. Les questionnaires des services un jeu portant sur le secteur de services (formules 30, 31 et 32) est présenté à la section 12 de la présente publication.

⁶ On a utilisé des couleurs différentes non seulement pour les questionnaires mais aussi pour les brochures explicatives annexées. L'utilisation de documents codés selon la couleur a simplifié la mise en enveloppe et a accéléré les opérations non automatiques du recensement, y compris la recherche et le contrôle manuel.

Following the distribution of alert letters and census questionnaire packages at the beginning of April 1972, a series of follow-up mailings was carried out at intervals during the subsequent months. The first follow-up was sent out approximately six weeks after the mailing of questionnaires and was addressed to the complete mailing list. However, the second and third follow-ups, sent out nine weeks and fourteen weeks respectively after the questionnaire mail-out, were forwarded only to non-respondents.

The final step in the collection process occurred about two weeks after mailing of the third follow-up letter, which was a repeat of the original census questionnaire package. At that time, about 45,000 non-respondent businesses were selected for field collection within, to be carried out by Statistics Canada's regional offices. For those non-respondent businesses which were not selected, a final "minimum request" was made either by letter or telephone in an attempt to obtain some form of response.

A complex system was created for the check-in and processing of incoming mail. The purpose of the check-in programme was, first, to ensure that follow-up mail was not directed to businesses whose questionnaires had previously been received and, second, to provide operational staff with an ongoing review of the census returns, by type of return. The check-in and processing functions were carried out by a collection unit; a "quick-scan" unit; a problem-solving unit; a research unit and a processing unit. The responsibilities of these units are briefly described in the following paragraphs.

After the mail had been opened by the **collection unit**, it was sorted into four types: completed questionnaires, post office returns, "white" mail (letters requiring a written response), and replies to correspondence. The central list number for each return and a code designating the type of mail (as above) were then keyed directly to computer tape. A respondent who had submitted one of these four types of returns was then **excluded** from the next follow-up mailing; technically, even a post-office return sufficed for this purpose. After this check-in procedure, completed questionnaires were then further sorted into "singles" (single-location Merchandising Reporting Units) and "multies" (Merchandising Reporting Units with two or more locations), and by colour (type) of questionnaire. These were sent on to the quick-scan unit, while the remaining three types of mail were forwarded to the problem-solving unit.

The **quick-scan unit** was designed mainly to ensure that the questionnaires met certain "acceptable" standards, were adequate for keying, and were

Après la distribution des lettres d'avis et des trousse-questionnaires du recensement au début d'avril 1972, un suivi postal a eu lieu par intervalles au cours des mois suivants. Le premier rappel a été fait auprès de tous ceux qui figuraient sur la liste environ six semaines après l'envoi des questionnaires. Toutefois, les deuxième et troisième rappels, après neuf et quatorze semaines respectivement, étaient adressés aux non-répondants.

La dernière étape de la collecte, à savoir un nouvel envoi de la trousse-questionnaire, s'est produite environ deux semaines après le troisième rappel. À ce moment, on a retenu quelque 45,000 commerces non répondants pour la collecte sur le terrain par les bureaux régionaux de Statistique Canada. Quant aux commerces non répondants qui n'avaient pas été choisis, on leur a demandé soit par lettre ou par téléphone de donner un minimum de renseignements afin d'obtenir une réponse quelconque.

Un système complexe de vérification et de dépouillement du courrier a été mis en oeuvre. Il s'agissait, en premier lieu, d'éviter que les rappels soient envoyés aux commerces ayant déjà répondu aux questionnaires et de permettre au personnel de contrôler de façon constante les questionnaires remplis, selon le type de déclaration. La vérification et le dépouillement à l'arrivée étaient exécutés par des sous-sections de collecte, de tri rapide, de solution des problèmes, de recherche et de traitement. La nature et la fin de ces fonctions sont décrites brièvement dans les paragraphes qui suivent.

La **sous-section de la collecte** ouvre le courrier et en classe le contenu en quatre groupes: questionnaires remplis, renvois du bureau de poste, correspondance administrative (lettres nécessitant une réponse par écrit) et réponses aux lettres. Le numéro de liste centrale de chaque déclaration et le code correspondant au type de courrier ci-dessus sont ensuite enregistrés directement sur bande d'ordinateur. Le nom de l'enquêté qui figure sur une réponse de l'un de ces quatre types (même un renvoi du bureau de poste en est une du point de vue technique) est **rayé** de la liste du prochain rappel postal. Les questionnaires remplis sont ensuite classés en "uniques" (Unités commerciales déclarantes à local unique) et "multiples" (Unités commerciales déclarantes de deux locaux ou plus) et selon la couleur (type) du questionnaire. Ils passent ensuite au "tri rapide" pendant que les trois autres types de courrier sont envoyés à la sous-section de solution des problèmes.

La **sous-section du tri rapide** est conçue avant tout pour s'assurer que les questionnaires répondent à certaines normes "acceptables", se prêtent aux opérations mécano-

processed in a minimum of time. Processing at this stage consisted solely of minor clerical emendations, deletion of cents, moving data from some other place on a given line to a designated space, etc., as well as checking for changes in name and address, verifying the kind of business coding and other routine procedures. Forms which required no further treatment were then forwarded directly to the processing unit; all others were sent to the problem-solving unit for further action.

The **problem-solving and research units** were responsible for handling the post office returns, white mail and replies to correspondence sent forward by the collection unit; for further processing of questionnaires received from the quick-scan unit and the correction of errors detected in the computerized data edit programme (as described in Section 6 of this review). Post office returns were researched for a better address and, when possible, re-mailed. White mail was handled in a variety of ways, often involving the use of rubber-stamped messages and re-mailing of original documents. Replies to correspondence usually took the form of completed questionnaires, additional data needed to complete partial reports and other types of information. After matching with the original file, corrections were entered and the questionnaires sent on to the processing unit. In the case of problem questionnaires, those that could be corrected with relative ease were so treated; in other cases, further information was obtained by letter or telephone call and the necessary corrections entered. When completed, these questionnaires as well were forwarded to the processing unit for further action.⁷

Finally, the **processing unit** carried out a number of tasks related to the control and flow of completed questionnaires as they were received from the other units. In addition to the "batching" of documents to the Data Processing Division and carrying out various document control procedures, this unit was also responsible for matching the batch listings of keyed data with the original questionnaires (to ensure that they had all been keyed for data). When questionnaires were returned from keying, they were corner-cut or perforated and filed in central list numerical order, by type of questionnaire.

⁷ For each of these various activities and at each stage of the problem-solving and research functions, additional check-in codes were entered by the operational staff on 80-column sheets, so that the ongoing review reflected the detailed status of census reports throughout the entire processing operation.

graphiques et peuvent être traités le plus rapidement possible. À cette étape, le dépouillement se limite à quelques corrections mineures, suppression des cents, report des données d'un endroit quelconque à l'espace prévu, etc. et à la vérification de changements de nom et d'adresse, du code du genre de commerce et autres contrôles simples. Les formules ne nécessitant aucun autre traitement sont alors envoyées directement à la sous-section du dépouillement; les autres passent à la sous-section de la solution des problèmes.

Les sous-sections de solution des problèmes et de recherche sont chargées des renvois du bureau de poste, de la correspondance administrative et des réponses à donner à la correspondance acheminée par la sous-section de la collecte. Elles s'occupent aussi de traiter les questionnaires reçus de la sous-section du tri rapide et de corriger les erreurs relevées par le programme informatisé de contrôle des données, décrit à la section 6 de cette publication. On essaye de trouver une meilleure adresse pour les renvois du bureau de poste afin de les expédier de nouveau si possible. Il y a plusieurs façons de donner suite à la correspondance administrative, les plus fréquentes étant les messages estampillés et le renvoi des documents originaux. Les réponses à la correspondance prennent souvent la forme de questionnaires remplis, de données additionnelles nécessaires pour remplir les déclarations partielles et d'autres genres de renseignements. Après avoir comparé les questionnaires au dossier initial, on apporte les corrections et on envoie les questionnaires au dépouillement. Dans le cas des questionnaires confus, on corrige ceux qui s'y prêtent facilement. Dans les autres cas, on obtient par lettre ou par téléphone des renseignements supplémentaires et on fait les corrections qui s'imposent. Une fois remplis, ces questionnaires sont aussi envoyés au dépouillement⁷.

Enfin la sous-section du traitement accomplit diverses tâches relatives au contrôle et au débit des questionnaires remplis provenant des autres sous-sections. En plus de grouper en lots les questionnaires pour la Division du traitement des données et d'exécuter divers contrôles de documents, cette sous-section s'est aussi chargée de l'appariement des listes par lots des données enregistrées avec les questionnaires initiaux, pour en garantir la concordance et avec les listes de contrôle par lots des déclarations vérifiées, pour s'assurer que les données ont toutes été enregistrées. Lorsque les questionnaires reviennent de l'enregistrement, on en coupe un coin ou le perfore puis on le classe selon son numéro de liste centrale et le type de questionnaire.

⁷ Pour chacune de ces diverses activités, et à chaque étape des fonctions de solution de problèmes et de recherche, le personnel opérationnel inscrit des codes supplémentaires de vérification à l'arrivée sur des feuilles à 80 colonnes pour que la révision permanente tienne compte de la situation précise des déclarations du recensement pendant tout le dépouillement.

This system was designed for a minimum of clerical involvement and relied to a very considerable extent on a strict adherence to procedures and the systematic routing of questionnaires through the operational units and on to keying. Handling of returns outside the system was **not** permitted; the entire procedural flow of activities had to be carried out before intervention of any kind was accepted. To provide greater efficiency, subject-matter analysts were stationed in the quick-scan and problem-solving units, and quality control procedures were implemented at various points throughout the system.

Ce système visait à minimiser l'intervention des commis et reposait en très grande partie sur l'observation rigoureuse des procédures et sur l'acheminement systématique des questionnaires par les sous-sections de l'opération jusqu'à l'enregistrement. **Aucune** manutention des déclarations n'était permise en dehors du système; il fallait compléter toutes les étapes de l'acheminement avant qu'une intervention quelconque soit acceptée. Pour atteindre une plus grande efficacité, des spécialistes ont été affectés aux sous-sections de tri rapide et de solution des problèmes et on a établi un contrôle de la qualité à plusieurs points du système.

SECTION 6

EDITING AND IMPUTATION PROCEDURES

The goal towards which the various activities described above were directed was the entering of data from completed questionnaires onto magnetic tape. When this was done, it then became possible to subject the data to a series of computerized editing and imputation procedures which had been created specifically for this purpose. The objectives of machine editing were two-fold: to attain greater timeliness in the laborious and protracted work of editing the census returns and to achieve a greater level of accuracy and consistency than would otherwise have been possible.

Basically, there were three types of systems designed for use in the editing and imputation programme, each more complex and with greater capabilities than the preceding: the pre-edit, the primary edit and the secondary edit. (Other minor routines, such as a kind-of-business edit, were also utilized.) The pre-edit and primary edit systems resulted in the production of (mainly) "preliminary" data, while the secondary edit, which included sophisticated imputation techniques, served as the basis for the production of "final" census data. The various routines associated with each system were repeated at frequent intervals throughout the editing and imputation phases of the census, as corrections were made and new information added to the master file.

The purpose of the pre-edit routine was to identify errors in the keying of data (i.e., invalid central list numbers or cell identification, inclusion of too many digits or omission of a separating ampersand between types of data, etc.), as well as to locate individual files which had invalid kind-of-business codes or contained certain missing elements. As each error listing was produced by the computer, the problem-solving and research units located the original documents in the files, identified the missing or incorrect information and entered corrections on 80-column sheets for keying purposes. These corrections were then merged with the existing data file to produce a continually-updated master tape.

The primary edit system was designed to examine the actual data (principal statistics) supplied by respondents within certain pre-determined ranges of acceptability and, when necessary, to make provisional estimates for missing information. As in the previous case, the computer produced a series of error listing which were then investigated by the problem-solving and research units. As additional or corrected information was obtained, the data were re-entered into the system. The imputation procedure used at this stage was a relatively simple one, usually based on the number of employees indicated in the enumeration listings. The preliminary results published for the 1971 Census were generated by this system.

PROCÉDURES DE CONTRÔLE ET D'IMPUTATION

Le but visé par les diverses opérations décrites dans la section précédente était d'enregistrer sur bande magnétique les données des questionnaires remplis. Cela fait, il était ensuite possible de soumettre les données à une série de procédures informatisées de contrôle et d'imputation conçues spécialement à cette fin. L'objectif du contrôle mécanographique était double: accélérer le travail laborieux et long que représente le contrôle des déclarations du recensement et accéder à un plus haut niveau de précision et d'uniformité qu'il aurait été autrement possible.

En somme, il existait trois types de systèmes destinés au programme de contrôle et d'imputation, chacun étant plus complexe et plus développé que le précédent: le pré-contrôle, le contrôle primaire et le contrôle secondaire. On a également utilisé des sous-programmes, tels que le contrôle du genre de commerce. Les systèmes de pré-contrôle et de contrôle primaire ont produit des résultats "provisaires" dans l'ensemble alors que le contrôle secondaire, faisant appel à des techniques d'imputation plus élaborées, a contribué à la production des données "définitives" du recensement. On a refait à intervalles rapprochés les divers sous-programmes propres à chaque système au cours du contrôle et de l'imputation car le fichier principal était corrigé et augmenté de nouveaux renseignements.

Le pré-contrôle avait pour but de relever les erreurs d'enregistrement des données (c.-à-d., numéros fautifs de la liste centrale ou mauvaise identification de cellule, inscription de trop de chiffres ou omission du signe "&" entre différents genres de données, etc.) et de trouver les fiches présentant des codes fautifs du genre de commerce ou ne comprenant pas certains éléments. À mesure que l'ordinateur signalait les erreurs, les sous-sections de solution des problèmes et de recherche repéraient les questionnaires initiaux dans les fichiers, relevaient les renseignements manquants ou fautifs et faisaient les corrections sur les feuilles à 80 colonnes aux fins de l'enregistrement. Ces corrections étaient ensuite versées au fichier de données pour produire un ruban principal continuellement actualisé.

Le système de contrôle primaire a été conçu pour l'étude des données réelles (statistiques principales) fournies par les enquêtés selon certaines marges d'acceptabilité prédéterminées et au besoin, l'estimation provisoire des renseignements omis. Comme dans le cas précédent, l'ordinateur a produit des listes d'erreurs qu'ont ensuite étudiées les sous-sections de solution des problèmes et de la recherche. Dès que l'on recevait de nouveaux renseignements ou des corrections, les données étaient réintroduites dans le système. La procédure d'imputation utilisée ici était assez simple et se fondait habituellement sur le nombre d'employés inscrits sur les listes de dénombrement. C'est ce système qui a donné les résultats préliminaires publiés pour le recensement de 1971.

The purpose of the secondary edit system was to carry out imputations and to perform a final editing of the data prior to tabulation. This system was designed to take advantage, to the greatest extent possible, of all information known on each individual record and was consequently able to deal with complete responses, partial responses and non-responses. The system involved two phases: first, an imputation phase during which all field positions without data were provided with a value and second, an editing phase during which all records were examined for internal consistency. Any values which failed this edit had revised values calculated for them. The imputation of data, in cases of either partial response or total non-response, was based on mathematical ratios involving the calculation of "means" of predetermined imputation groups.

For the guidance of readers, it should be noted that "non-response" in the census has been calculated on the basis of both numbers of businesses and the estimated sales/receipts values represented by such businesses. For 1971, these were as follows: in retail trade, 17.9% in terms of numbers and 8.5% in value; wholesale trade, 14.8% in numbers and 8.0% in value; service trades, 20.5% in numbers and 13.5% in value; and total, all sectors, 18.4% in numbers and 8.8% in value. The secondary edit provided imputed values for the missing information and examined all related fields to ensure that these values were consistent within each sector, kind of business and geographical area for which data were to be published.

Le but du système de contrôle secondaire était de faire les imputations et d'exercer un dernier contrôle des données avant la totalisation. Ce système devait profiter autant que possible de tous les renseignements indiqués sur chaque fiche et traiter les réponses complètes et partielles et les cas de non-réponse. Le système comportait deux étapes: l'imputation où on attribuait une valeur à tous les postes vides d'un champ et l'étape de contrôle où on vérifiait la cohérence interne des documents. Toute donnée rejetée lors de ce contrôle se voyait attribuer une valeur révisée. L'imputation des données, dans les cas de réponse partielle ou de non-réponse, reposait sur des ratios mathématiques impliquant le calcul de moyennes de groupes d'imputation déterminés.

Pour la gouverne des lecteurs, il est à noter que la non-réponse, dans le cadre du recensement, a été calculée d'après le nombre d'entreprises et les valeurs estimatives des ventes ou recettes représentées par ces entreprises. En 1971, ces chiffres étaient les suivants: commerce de détail, 17.9 % pour le nombre et 8.5 % pour la valeur; commerce de gros, 14.8 % en nombre et 8.0 % en valeur; services, 20.5 % en nombre et 13.5 % en valeur et pour le total, ensemble des secteurs, 18.4 % en nombre et 8.8 % en valeur. Le contrôle secondaire imputait les valeurs pour les données manquantes et étudiait tous les champs connexes en vue d'obtenir des valeurs cohérentes dans chaque secteur, genre de commerce et région pour lesquels des données seraient publiées.

SECTION 7

TABULATION OF DATA

As in the preceding operational phases, the tabulation of data was carried out within the fully-automated framework of the 1971 Census. The tabulation programme was designed to produce a series of tables for publication covering locations and merchandising reporting units, by kind of business or kind of business group, type of operation (wholesale trade), size of organization, etc., for Canada, the provinces or economic regions and, in the location series, census divisions or counties, cities and towns, and by census tracts for metropolitan areas and census agglomerations. The purpose of this programme was to satisfy various "user" requirements, including those of the Merchandising and Services Division itself, the System of National Accounts, other internal users, governments, trade associations, research agencies and businessmen.

For these purposes, census planners devised a complex system which was capable of producing tabulations from the master data file and preparing these tabulations for publication (see Section 8). This system provided a facility for the insertion of table stubs, headings and footnotes; the addition, alteration or deletion of data in order to maintain confidentiality; and for the re-formatting of the data or tabular structure. These features, particularly the manipulative aspects, endowed the system with the flexibility necessary for such a large-scale undertaking.

Although the tabulation system was used primarily to produce tables of principal statistics for publication in the series of census bulletins, it also provided the means to undertake many other types of tabulations and cross-classifications of census data. This system is therefore capable of dealing with a variety of special post-census requests within predetermined limits of the number of cross-classifications and geographic areas for which data may be published. It should be noted, however, that the data produced in such specialized tabulations may be at a lower level of confidence than in the case of principal statistics tables.

TOTALISATION DES DONNÉES

Comme dans les étapes opérationnelles précédentes, la totalisation des données entraînait dans le cadre entièrement automatisé du recensement de 1971. Le programme de totalisation était conçu de manière à produire une série de tableaux destinés à la publication et portant sur les locaux d'affaires et les Unités déclarantes commerciales, selon le genre de commerce ou le groupe de genres de commerce, le type d'exploitation (commerce de gros), la taille de l'entreprise, etc., pour le Canada, les provinces ou les régions économiques et, dans la série des locaux d'affaires, les divisions du recensement ou les comtés et les villes et selon le secteur de recensement pour les régions métropolitaines et les agglomérations de recensement. Le but de ce programme était de répondre aux demandes de divers "utilisateurs": la Division du commerce et des services, le Système de la comptabilité nationale, d'autres utilisateurs du Bureau, les administrations publiques, les associations commerciales, les bureaux de recherche et les hommes d'affaires.

À ces fins, les planificateurs du recensement ont mis au point un système complexe capable de produire des totalisations à partir du fichier principal de données et de les préparer en vue de la publication (voir la section 8). Ce système permettait d'insérer les souches, les rubriques, les notes des tableaux; d'ajouter, de modifier et d'enlever des données afin d'en garantir la confidentialité et de remanier la présentation des données ou des tableaux. Ces caractéristiques, en particulier la manipulation, donnaient au système la flexibilité nécessaire à une entreprise d'une si grande envergure.

Si le système de totalisation a servi d'abord à produire les tableaux de statistiques principales destinés à la publication dans la série des bulletins du recensement, il a aussi facilité de nombreux autres genres de totalisations et de classements recoupés des données du recensement. Ce système est donc à même de répondre à diverses demandes spéciales postcensitaires, en fonction de limites prédéterminées quant au nombre de classements recoupés et de régions pour lesquelles on peut publier des données. Il est toutefois à remarquer que les données présentées dans les totalisations spécialisées sont à un niveau de confiance inférieur à celui des tableaux portant sur les statistiques principales.

SECTION 8

THE PUBLICATION PROGRAMME

The computer system employed to produce final tabulations of 1971 Census data was used, as well, in the publication programme. By including a "line composition system" in the tabulation phase, the census planners made feasible the creation of tables on a **ready-to-print** basis, using an alphatext photo-composition procedure. A principal benefit of this approach was its facility in selecting different type-faces, sizes and styles and, using an automated technique, merging the data, table specifications, stubs, headings, footnotes, etc., in order to produce a computer print-out ready for photo-copying and printing.

As in previous censuses, the 1971 results have been published in a series of census bulletins (see back cover for a complete listing) which can be contained in a ring binder. Bulletins on the service trades, when combined, form the body of Volume IX of the 1971 Census of Canada. This publication programme permits the release of data as produced rather than withholding all tabular information pending the preparation of a bound volume. Information on the cost of census bulletins, where and how to obtain copies, etc., is provided on the back cover of this report.

PROGRAMME DE PUBLICATION

Le système informatique qui a produit les totalisations définitives a aussi servi au programme de publication du recensement de 1971. En introduisant un "système de composition linéaire" dans l'étape des totalisations, les planificateurs du recensement ont rendu possible la confection de tableaux **prêts à imprimer** par photo-composition alphatext. Un des principaux avantages de cette méthode était qu'il devenait facile de choisir des oeils de caractères, des grandeurs et des styles différents et, au moyen d'une technique automatisée, de rassembler les données, les spécifications des tableaux, les souches, les rubriques, les notes, etc., afin de produire un imprimé d'ordinateur prêt pour la photocopie et l'impression.

À l'instar des recensements précédents, les résultats de 1971 ont été publiés dans une série de bulletins du recensement (la couverture arrière en donne une liste complète) pouvant être réunis dans une reliure avec anneaux. Les bulletins sur les services, constituent ensemble le volume IX du Recensement du Canada de 1971. Le programme de publication permet de diffuser les résultats au fur et à mesure au lieu d'attendre la parution de tous les renseignements totalisés dans un volume relié. Le lecteur trouvera sur la couverture arrière des renseignements sur le prix des bulletins du recensement et sur la manière de les obtenir.

SECTION 9

TERMS EMPLOYED IN THE CENSUS

The information provided in this section consists of definitions or clarifications of various key terms employed in the 1971 Census, as extracted from the **Service Trade Instruction Booklet**. These are presented not in alphabetical order but rather in the order of their appearance in the Merchandising Reporting Unit questionnaires and under the same headings. Of the two services questionnaires (forms 30 and 31), utilized in 1971, the "Service Trade" form has been selected as the model for this section, since it is much more detailed than the "Business Services" form. With reference to the location questionnaire (form 32), the terminology, and hence the definitions, are basically the same as those used in the Merchandising Reporting Unit questionnaires; consequently, the following remarks apply to both types of forms.

Description of Business

Reporting period — The 1971 calendar year or any twelve-month period which ended between April 1, 1971 and March 31, 1972.

Form or organization — One of the following was to be indicated: individual proprietorship, partnership, incorporated company, cooperative, government (federal, provincial, municipal) and other (institutional, charitable, non-profit, etc.). If the business was both government-owned and incorporated, respondents were instructed to designate the type of ownership as "government".

Period Operated

Period covered — The respondent's fiscal year (normal business year) or, in the case of part-year operations, a part thereof falling within the "reporting period" (see definition above).

Part-year operations — Resulting from a change in ownership in mid-year, the opening or closing of a business (due to fire, death of owner, etc.), or the operation of a seasonal business.

Business Personnel

Paid employees — The number of full-time employees during the last complete week of September, 1971 or the closest pay period, including working shareholders of closely-held family corporations and working executives of incorporated companies. Part-time employees were to be converted to full-time, based on the total number of hours paid to all such employees in a standard 40-hour work week. (One method for calculating the full-time equivalent was to

TERMES UTILISÉS LORS DU RECENSEMENT

La section renferme des définitions ou clarifie certains termes importants utilisés lors du recensement de 1971 et contenus dans la **Brochure explicative des services**. On ne suit pas l'ordre alphabétique mais plutôt celui dans lequel ces expressions se présentent dans les questionnaires et sous les mêmes rubriques. Des deux questionnaires sur les services (formule 30 et 31), utilisés en 1971, nous avons retenu celui des Services pour cette section, parce qu'il est beaucoup plus détaillé que celui des Services fournis aux entreprises. Pour le questionnaire sur les locaux d'affaires (formule 32), la terminologie et par le fait même les définitions, est sensiblement la même que celle des questionnaires; ainsi, les observations suivantes s'appliquent aux deux types de formules.

Description de l'entreprise

Période de référence—L'année civile de 1971 ou toute période de douze mois se terminant entre le 1^{er} avril 1971 et le 31 mars 1972.

Forme juridique — Il fallait indiquer une des caractéristiques suivantes: propriétaire unique, société en nom collectif, société constituée en corporation, co-opérative, administration publique (fédérale, provinciale, municipale), autre tel que (institution, société de bienfaisance, organisme sans but lucratif, etc.). Si l'entreprise appartenait à l'administration publique et qu'elle était en même temps une compagnie constituée, en société, les enquêtés devaient cocher la case "administration publique".

Période d'exploitation

Période de référence — L'année financière de l'enquête (année normale d'affaires) ou la partie de l'année, dans le cas des périodes d'exploitation inférieures à une année, comprise dans la "période de référence" (voir définition ci-dessus).

Périodes d'exploitation inférieures à une année — Attribuable à un changement de propriétaire pendant l'année, l'ouverture ou la fermeture d'une entreprise (pour cause d'incendie, du décès du propriétaire, etc.), ou à une exploitation saisonnière.

Personnel

Salariés — Le nombre de salariés à plein temps pour la dernière semaine complète de septembre 1971, ou pour la période de paye la plus rapprochée, y compris les actionnaires actifs des sociétés familiales fermées et les administrateurs actifs des compagnies constituées en société. On devait convertir les salariés à temps partiel en salariés à plein temps en se fondant sur le nombre total d'heures payées à tous ces salariés en fonction d'un horaire hebdomadaire normal de 40 heures. (Une méthode

take the total number of hours paid, divide by 40 and round to the nearest whole number.)

Working proprietors or partners — This referred solely to unincorporated businesses. When a husband and wife operated the business jointly, one person was to be reported as a "working proprietor" and the other as an "unpaid worker".

Number of hours worked by proprietors or partners — The sum of hours worked by all proprietors or partners (see above) in a typical week. If three partners worked 40 hours each, the total number to be entered was "120".

Number of hours worked by unpaid workers — The sum of hours worked by all family or other workers not receiving pay in a typical week.

Operating Statement

Net sales and receipts — When calculating this item, respondents were instructed to include the value of goods or services withdrawn by proprietors of unincorporated businesses for their own use and to **exclude** non-operating income (shown elsewhere) and sales taxes collected for remittance to any government agency. Respondents were also asked to exercise care in reporting sales and receipts generated by ancillary departments of the business, i.e., in order to avoid "netting out" the revenue of the department against its operating expenses and showing only the difference as "miscellaneous" income. For the purpose of the census, it was necessary to obtain gross figures in all cases. "Net sales and receipts" comprised the following six sub-items:

Receipts from guest rooms or unit rentals — Total receipts from the rental of guest rooms or units, including cabins, cottages, trailer spaces, campsites, public room rentals (non-banquet), etc.

Sales of meals, lunches and beverages (alcoholic and/or non-alcoholic) — Total receipts from the sale of meals and lunches, etc., and of beverages, in restaurants, dining rooms, cafeterias, grills, room service, mobile canteens, bars, banquet and convention operations, etc. Businesses that derived a **portion** of their receipts from the sale of meals, lunches and beverages, such as bowling alleys, amusement parks, athletic arenas and golf courses, were asked to report such receipts here. However, the receipts derived by concession businesses were to be excluded.

Sales of other merchandise — Total sales of all other merchandise not elsewhere reported, including

de calculer l'équivalent à plein temps était la suivante: le nombre total d'heures payées divisé par 40 et arrondi au plus proche entier.)

Propriétaires ou associés actifs — Se rapporte seulement aux entreprises non constituées en corporations. Lorsque le mari et la femme exploitaient l'entreprise conjointement, l'un était le "propriétaire actif" et l'autre un "travailleur non rémunéré".

Nombre d'heures travaillées par les propriétaires ou les associés — La somme des heures travaillées par tous les propriétaires ou associés (voir ci-dessus) pendant une semaine typique. Si trois associés ont travaillé chacun 40 heures, le nombre total d'heures à inscrire était "120".

Nombre d'heures travaillées par les travailleurs non rémunérés — La somme des heures travaillées par tous les membres de la famille et les autres travailleurs qui ne sont pas rémunérés pendant une semaine typique.

Résultats d'exploitation

Ventes et recettes nettes — Lots du calcul de la rubrique suivante, les enquêtés devaient **compter** la valeur des biens ou services retirés par les propriétaires des compagnies non constituées en société pour leur usage personnel et ne pas compter le revenu hors exploitation (déclaré ailleurs) ni les taxes de vente perçues pour le compte d'un organisme public. On demandait aussi aux enquêtés de ne pas oublier de déclarer les ventes et recettes des services auxiliaires de l'entreprise, afin qu'ils ne "défalquent" pas les dépenses d'exploitation des recettes du service et déclarent la différence comme revenu "divers". Aux fins du recensement, il a fallu obtenir les chiffres bruts dans tous les cas. La rubrique "ventes et recettes nettes" comprend les six postes suivants:

Recettes provenant de l'hébergement — Recettes totales provenant de l'hébergement, y compris de la location de cabines, de chalets, de terrains pour roulottes, de terrains de camping, de salles publiques (sauf pour banquets), etc.

Ventes de repas, casse-croût et de boissons (alco-oliques et non alcooliques) — Recettes totales provenant de la vente de repas, de casse-croûte, etc., et de boissons (restaurants, salles à manger, cafétérias, service aux chambres, cantines mobiles, bars, salles de banquets et de congrès, etc.). Les entreprises qui tiraient **une partie** de leurs recettes de la vente de repas, de casse-croûte et de boissons, y compris les salles de quilles, les parcs d'attractions, les stades d'athlétisme, les clubs de golf, devaient déclarer ici ces recettes. Toutefois, les recettes des concessionnaires n'étaient pas comptées.

Ventes d'autres marchandises — Ventes totales de toutes les autres marchandises non déclarées ailleurs, y

the value of sales of any merchandise sold through vending machines **owned** and **operated** by the respondent.

Receipts from services and/or repair work (service trades) and **Fees for professional and/or other services rendered** (business services) — Total receipts and commissions from such services as those rendered by beauty parlours and laundries, and admissions to theatres, arenas and amusement parks; from legal, accounting, architectural, consulting engineering and other professional services, and from such work as shoe repairs, furniture repairs, etc. This figure was to include the value of materials, parts and supplies used in providing the service(s).

Receipts from rentals excluding real estate — Total receipts from the rental of automobiles, trucks, boats, heavy machinery, data processing and other equipment, clothing, etc.

All other operating receipts — Including membership fees, storage fees, automobile parking and storage charges, receipts from the operation of checkrooms, valet services, etc. **Non-operating income** was to be excluded.

Inventories

Opening and closing inventories — The inventory value, at cost, of all goods used in the operation of the business as well as of merchandise purchased for resale. Respondents were asked to include the inventory value of all food-stuffs (meat, poultry, produce, baked goods, etc.) used in the preparation of meals and lunches; of all beverages, alcoholic and non-alcoholic, carried in inventory; and of all other merchandise for resale and/or for use in the business, including office, maintenance and other operating materials and supplies but excluding capital items.

Operating Expenses

Salaries and wages paid to employees — Gross salaries and wages prior to deductions for income taxes, medical insurances, pensions and other such funds, and including all other payments forming part of the employees' earnings, such as overtime pay, commissions or bonuses, payments for leave of all types (vacation pay, statutory leave, etc.) and payments in kind to the extent considered for income tax purposes. Salaries and wages of working executives of incorporated companies were to be **included**; salaries and withdrawals of working proprietors or partners of unincorporated businesses were to be **excluded**.

compris la valeur des ventes de marchandises vendues par des distributeurs automatiques dont l'enquêté était le propriétaire et l'exploitant.

Recettes provenant de services et (ou) de travaux de réparation (services) et **Honoraires pour services professionnels et (ou) autres services rendus** (services fournis aux entreprises) — Recettes totales et commissions de services tels que les salons de coiffure, les blanchisseries; le prix d'entrée exigé par les cinémas, les stades et les parcs d'attractions; les honoraires des études d'avocats, des bureaux de comptables et d'architectes, des bureaux d'étude technique et autres professionnels; les recettes provenant de travaux de réparation de chaussures, de meubles, etc. Le chiffre déclaré devait prendre en compte la valeur des matériaux, des pièces et fournitures nécessaires pour assurer le service.

Recettes provenant de la location sauf loyers immobiliers — Recettes totales provenant de la location d'automobiles, de camions, d'embarcations, de machines lourdes, de matériel de traitement des données et autre, de vêtements, etc.

Toutes autres recettes d'exploitation — Notamment les droits d'adhésion, frais d'entreposage, stationnement, garage, vestiaires, services de pressage, etc. Le revenu hors exploitation ne devait pas être pris en compte.

Stocks

Stocks en début et en fin d'exercice — La valeur au prix coûtant de tous les biens utilisés dans l'exploitation de l'entreprise ainsi que la valeur de toute autre marchandise à la revente. On demandait au répondant de compter la valeur des stocks de toutes les denrées (viande, volaille, fruits et légumes, etc.) servant à la préparation des repas; de toutes les boissons, alcooliques et non alcooliques, gardées en stocks, de toute autre marchandise destinée à la revente et (ou) devant être utilisée par l'entreprise, y compris le matériel et les fournitures de bureau, d'entretien et autre matériel d'exploitation, mais sans les biens de nature capitale.

Dépenses d'exploitation

Rémunération des salariés — Rémunérations brutes avant toute déduction pour impôt sur le revenu, assurances-maladies, pensions et autres caisses de ce genre, y compris tous autres versements faisant partie des gains des salariés tels que le paiement d'heures supplémentaires, de commissions, de primes, de congés de tout genre (vacances, congés statutaires, etc.) de même que les paiements en nature considérés, comme revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu. Il fallait **compter** les traitements des administrateurs actifs des entreprises constituées en corporations, mais **ne pas compter** les rémunérations et les retraits des propriétaires ou associés actifs d'entreprises non constituées en corporations.

Employee benefits — Total contributions by the employer to pension plans, welfare, workmen's compensation and other such funds, and payments of premiums for medical and other insurances, on behalf of employees.

Purchases of food and beverages — Total purchases of all foodstuffs (meat, poultry, produce, baked goods, etc.) for use in the preparation of meals and lunches, as well as of alcoholic and non-alcoholic beverages.

Purchases of all other merchandise for resale, etc. — Total purchases of all other merchandise obtained for purposes of resale and/or for use in the business, including office, maintenance and other operating materials and supplies but excluding capital items.

Rent for land and buildings — Rental expense for land, buildings, offices, warehouses, garages, etc. Respondents were requested not to "net out" the rental income against rental expense when a portion of the rented premises was sub-let. Rental income was to be reported separately, as part of "Non-operating income".

Rent for motor vehicles, machinery and equipment — Rental expense for automotive and industrial equipment, data processing equipment, office equipment, etc., including the cost of leasing vehicles for purposes of delivery.

Taxes, permits and licences — Provincial, municipal and other business, property and school taxes, permits and licences, including licences for vehicles, etc., but excluding all sales taxes and income taxes.

Insurance — Premiums paid for fire, accident, automobile, boiler, guarantee, fidelity, theft, water damage and other property, business or product insurance.

Interest and bank charges — Including interest on bonds, debentures, mortgages, bank loans, etc.

Depreciation — Based on the book value of the capital assets employed in the operation of the business, such as buildings, leasehold improvements, automobiles, trucks, furniture, fixtures and equipment.

Purchased delivery services — Purchased outward transportation by common or contract carrier, such as truck, mail, air and water transport, but **not** including the cost of transportation services or any portion thereof provided by the respondent (e.g., wages and salaries

Avantages sociaux — Contributions totales de l'employeur aux régimes de pensions, de bien-être, à la Caisse d'indemnisation des accidents du travail et aux autres caisses de ce genre et les primes pour assurances médicales et autres au nom des employés.

Achats d'aliments et de boissons — Achats totaux de toutes denrées (viande, volaille, fruits et légumes, etc.) utilisées dans la préparation de repas, de casse-croûte ainsi que de boissons alcooliques et non alcooliques.

Achats d'autres marchandises pour la revente, etc. — Achats totaux de toutes les autres marchandises destinées à la revente et (ou) devant être utilisées par l'entreprise, y compris le matériel et les fournitures de bureau, d'entretien et autre matériel d'exploitation, mais sans les biens de nature capitale.

Location de terrains et de bâtiments — Dépenses de location de terrains, bâtiments, bureaux, entrepôts, garages, etc. On demandait aux répondants de ne pas déduire le revenu locatif des dépenses locatives lorsqu'une partie des locaux en location était sous-louée. Le revenu locatif devait être déclaré séparément à "Revenu hors exploitation".

Location de véhicules automobiles, de machines et de matériel — Dépenses de location de matériel automobile et industriel, de matériel informatique et de matériel de bureau etc., y compris les véhicules en location pour assurer la livraison.

Impôts fonciers et taxes, permis et licences d'affaires — Les impôts fonciers et les impôts scolaires et les taxes, permis et licences d'affaires ainsi que les droits d'immatriculation de véhicules, etc., de ressort provincial, municipal ou autre, mais sans tenir compte des taxes de vente et des impôts sur le revenu.

Assurances — Primes d'assurance contre l'incendie, assurance-accidents, assurance-automobile, assurance des chaudières, assurance de cautionnement, assurance contre le vol, contre les dégâts des eaux et toute assurance contre les dommages matériels, les assurances commerciales, de responsabilité civile, etc.

Intérêts et frais bancaires — Y compris les intérêts d'obligations, d'hypothèques, d'emprunts bancaires, etc.

Amortissement — Dépréciation de la valeur comptable des avoirs mis en oeuvre en cours d'exploitation, tels que: bâtiments, améliorations locatives, automobiles, camions, mobilier, accessoires d'ameublement et matériel.

Achats de services de livraison — Services payés à des transporteurs publics ou sous contrat, comme par exemple pour le transport routier, le courrier, le transport aérien et les transports par eau. **Ne tient pas compte** de toute partie du coût des transports assurés par l'enquête

of employees, maintenance costs of owned vehicles, wrapping and packaging supplies, etc.).

Purchased advertising and sales promotion — All costs of advertising media, such as the cost of space in newspapers, periodicals, programmes, buses and street-cars and billboards; the cost of radio and television station time; and the cost of direct mail advertising. Also included were direct outside costs of electros, cuts, mats and engraving as well as fees paid to advertising agencies and media representatives. Excluded were the internal production costs incidental to the preparation of various types of media advertising (chargeable to payroll, supplies, etc.).

Purchased repairs and maintenance — All non-capitalized repair and maintenance services purchased from other businesses, agencies or individuals for buildings, structures, grounds, machinery and equipment, but excluding any internal costs incurred for repairs or maintenance.

Purchased legal, auditing and other professional fees — Including all payments made outside the business to individuals, businesses or agencies, such as those for accounting, legal, consulting, or other professional, technical or management services.

Heat, light, power and water — Including all payments for consumption of heat, light, power and water.

Communications — All expenses relative to the costs of store and central organization communications, including local and long-distance telephone service, telegrams, cables, telex, telephone and other communications equipment rentals and all general postage.

Charitable donations — Contributions to all welfare, charitable, educational and similar institutions.

Travel and entertainment — All expenses arising as a result of domestic and foreign travel by employees for business purposes, including transportation, hotel bills, meals, tips and incidentals; and all expenses incurred for the entertainment of actual or prospective clients.

Royalties and franchise fees — Including the total cost of the right to conduct a business operation under a common trade name used by franchise holders; for example, royalties paid to the franchisor on volume or turnover achieved and any other payments made to the franchisor.

(par ex., la rémunération des salariés, les frais d'entretien des véhicules en propriété, les fournitures pour l'emballage et l'empaquetage, etc.).

Achats de services de publicité et de promotion des ventes — Tous les coûts relatifs aux moyens publicitaires, tels que journaux, périodiques et programmes, transports publics, panneaux-réclame, émissions à la radio et à la télévision et publicité par courrier. Cela comprend également les frais directs occasionnés par la confection à l'extérieur de galvanotypes, de clichés, de planches et de gravures et tous les honoraires versés aux agences de publicité, aux représentants des organes d'information. Ne tient pas compte des coûts internes de production occasionnés par l'élaboration du matériel publicitaire (imputés aux rémunérations, aux fournitures, etc.).

Achats de services de réparation et d'entretien — Tous les services de réparation et d'entretien non capitalisés achetés à d'autres entreprises, organismes ou personnes, pour les bâtiments, les constructions, les terrains, les machines et le matériel. Ne tient pas compte des frais internes occasionnés par les réparations ou l'entretien.

Achats de services juridiques, de vérification et autres services professionnels — Toutes les sommes versées à des particuliers, entreprises et organismes extérieurs pour la fourniture de services tels que: comptabilité, avis juridiques et certains autres services professionnels, techniques, ou de gestion.

Chauffage, éclairage, énergie et eau — Tous les paiements occasionnés par le chauffage, l'éclairage, l'énergie et l'eau.

Communications — Toutes les dépenses relatives aux magasins et au bureau central, y compris les services téléphoniques locaux et interurbains, télégrammes, câbles, télex et la location de matériel téléphoniques et autre matériel de télécommunication, ainsi que tous les frais postaux de nature générale.

Dons de charité — Contributions à toutes les oeuvres de charité et de bienfaisance, aux établissements d'enseignement et autres établissements de ce genre.

Frais de déplacement et de représentation — Toutes dépenses occasionnés par les déplacements effectués par les employés de la société dans l'exercice de leurs fonctions y compris les frais de transport, les notes d'hôtel, le prix des repas, des pourboires et les frais accessoires ainsi que toutes les dépenses de représentation relatives à la visite de clients existants ou éventuels.

Redevance et droits de concession — Le prix total du droit d'exploiter une entreprise sous une raison sociale commune utilisée par des concessionnaires; ainsi, redevances payées sur le volume ou le chiffre d'affaires réalisé et tous les autres paiements versés en contrepartie de la concession.

All other expenses — Including all expenses not elsewhere specified, except income taxes which were not to be reported anywhere on the questionnaire.

Non-operating Income

Service and carrying charges on credit accounts — All revenue derived from the granting of credit to customers, including interest received on credit accounts.

Interest — Revenue derived in the form of interest on investments, such as bonds, debentures, mortgages, etc., as well as interest paid by banks on deposits.

Rent (real estate only) — Rental income earned by the respondent, including all income (regardless of the basis of remuneration) received from the rental of space or other services to concessionaires.

All other income — All revenues not reported elsewhere, including commissions received for collection and remittance of sales taxes, as well as cash discounts (when treated as financial income), etc. Dividends and capital gains were to be **excluded**, both here and elsewhere in the questionnaire.

Accounts Receivable

Respondents were instructed to report the value of trade accounts receivable at the end of the reporting period, including outstanding accounts on the books of a wholly owned or exclusively associated acceptance company, after deducting an allowance for doubtful accounts. However, trade paper sold to any other financial institutions was to be excluded.

Concessions

The "Instruction Booklet" contained the following definition of a concession: a leased department or concession is a separately owned business operated as a department within the premises of another business, usually under licence or contractual agreement. The leased department or concession is identified by its ability to report sales, purchases and employment. In addition, the operator of the concession takes the profit and is capable of providing data which permits the calculation of gross margin. For census purposes, respondents were asked to provide the name, address and kind of business of any concessionaire(s) operating within their premises.

Autres dépenses — Toutes les autres dépenses non prévues ailleurs à l'exception des impôts sur le revenu qui ne devaient pas être déclarées ailleurs sur le questionnaire.

Revenu hors exploitation

Frais de service ou de gestion des comptes de crédit — Toutes les recettes découlant des facilités de paiement consenties aux clients, y compris l'intérêt des comptes de crédit.

Intérêts — Les recettes tirées sous forme d'intérêt de placements, tels que les obligations, les hypothèques, etc., ainsi que l'intérêt bancaire sur les dépôts.

Loyers (exclusivement immobiliers) — Le revenu locatif réalisé par l'enquêté, notamment tout revenu provenant de la location de locaux et d'autres services à un concessionnaire, quel que soit le critère de calcul.

Autre revenu — Toutes les recettes qui ne figurent pas ailleurs telles que les commissions reçues pour la perception et le paiement des taxes de vente ainsi que les escomptes de caisse, considérés comme revenu financier, etc. Il ne fallait pas compter les dividendes ni les gains en capital dans tout le questionnaire.

Comptes à recevoir

On demandait aux enquêtés de déclarer le montant des comptes commerciaux à recevoir tel qu'il figurait dans leurs livres à la fin de l'année, y compris les créances actives de toute société de crédit par acceptation qui leur appartient entièrement ou dont ils ont les services exclusifs, après avoir déduit au préalable le montant de la provision pour créances douteuses. Toutefois, il ne devaient pas tenir compte des effets de commerce qu'ils avaient cédés à toute institution financière.

Concessions

Selon la "brochure explicative", on entendait par concession: un rayon loué ou une concession constituée un commerce distinct exploité comme rayon dans les locaux d'un autre commerce, généralement en vertu d'une licence ou d'un accord contractuel. Le rayon ou la concession se distingue par le fait qu'il peut fournir des chiffres de vente, d'achat et d'emploi. En outre, c'est l'exploitant de la concession qui encaisse les bénéfices et qui est en mesure de fournir des données permettant de calculer la marge bénéficiaire brute. Aux fins du recensement, on avait demandé aux enquêtés de fournir le nom, l'adresse et le genre de commerce de tout concessionnaire établis dans leurs locaux.

SECTION 10

DESCRIPTION OF KINDS OF BUSINESS

As noted in Section 4 of this review, the "kind of business" classification system employed by the Merchandising and Services Division is generally based on the Standard Industrial Classifications, but with a considerably more detailed structure. 1971 Census data are published for 105 kinds of business in the service trade sector and these, in turn, have been derived from 33 classifications in Division 10, Major Groups 3-8 inclusive⁸ (*Standard Industrial Classification Manual*, pages 148-154). Merchandising reporting units and their locations (if more than one) are classified to a kind of business on the basis of "major activity"; the type of activity or service which accounts for the greatest part of total revenue, as reported by respondents on their census returns.

For the 1971 Census, the service trades' kinds of business were arranged into five major groups, as follows:

- ✓ Amusement and recreation services
- ✓ Services to business management
- ✓ Personal services
- Accommodation and food services
- ✓ Miscellaneous services

In the following pages, these groups and the kinds of business which each comprises are described in considerable detail. Special relevance is made to the "new" kinds of business which were broken out of existing categories for 1971 Census purposes, as well as to those which have undergone revision since the preceding census. In addition, for each major group, information is provided on the kinds of business that have "disappeared" from the listing (because of declining importance or for other reasons) and which now form part of one or more miscellaneous categories.

Amusement and Recreation Services

This group is composed of businesses in which the major activity is the provision of amusement, entertainment or recreational facilities on payment of a fee or admission charge; or of services incidental to the motion picture industry. Golf, tennis and other clubs conducted on a membership basis, excluding those which are municipally-operated, as well as amusement and recreational activities sponsored or operated by religious, charitable, fraternal or other organizations

⁸ There are three other service trade classifications in the *Standard Industrial Classification Manual* for which data have not been published in this census, either because of an inability to secure an adequate mailing list (as in the case of S.I.C.'s 873-883) or because the major activity undertaken is considered to be outside the scope of the census (as in S.I.C. 831). For a detailed description of service trade classifications, readers are directed to the *Standard Industrial Classification Manual* (revised 1970), pages 40-42 inclusive.

DESCRIPTION DES GENRES DE COMMERCE

Comme il est mentionné à la section 4 de ce bulletin, la nomenclature des genres de commerce utilisée par la Division du commerce et des services est fondée sur la Classification des activités économiques mais elle est beaucoup plus détaillée. Le recensement de 1971 a produit des données sur 105 genres de commerce dans le secteur des services, tirées de 33 catégories des groupes 3-8 inclusivement⁸, Division 10, du *Manuel de la classification des activités économiques*, pp. 141-147. Les unités commerciales et leurs locaux d'affaires (s'il y en a plusieurs) sont assimilés à un genre de commerce en fonction de leur "principale activité"; le type d'activité ou le service qui représente la plus grande part des recettes totales déclarées par les répondants.

Au recensement de 1971, les genres de commerce du secteur des services ont été répartis en cinq groupes:

- Services récréatifs et de divertissements
- Services de gestion des affaires
- Services personnels
- Hôtellerie et restauration
- Services divers

Les pages suivantes décrivent ces cinq groupes et les genres de commerce de chacun. En plus des catégories nouvelles ou révisées des genres de commerce, il arrive quelques fois que certains genres aient été ajoutés à d'autres, habituellement de nature "diverse", en raison de leur importance moindre comme type viable d'activité commerciale ou des problèmes que pose l'établissement de la liste postale. Une brève description de ces modifications et d'autres est donnée pour chaque groupe principal.

Services récréatifs et de divertissements

Ce groupe se compose d'entreprises dont la principale activité consiste à procurer, moyennant une cotisation ou un prix d'entrée, des services d'amusements, de divertissements ou de récréations ou des services cinématographiques. Les clubs de golf, de tennis et autres réservés à des adhérents (sauf ceux exploités par les municipalités) ainsi que les services de divertissements et de loisirs parainés ou dirigés par des organismes religieux, de bienfaisance ou sociaux et autres locaux d'affaires font partie

⁸ Il y a trois autres catégories de services de la *Classification des activités économiques* (C.A.É.) pour lesquelles des données n'ont pas été publiées lors de ce recensement, soit parce qu'il était impossible d'obtenir une liste postale assez complète (dans le cas de la Classification des activités économiques des groupes 873-883) ou parce que la principale activité ne relevait pas du recensement (ex. C.A.É. 831). Pour la description des classes de services de la C.A.É. voir la *Classification des activités économiques* (révisée 1970) pages 45-48 inclusivement.

(in the "location" series only) are also included here. The following changes occurred between 1966 and 1971 in this major group:

Halls used for motion picture exhibition (1966) became part of a new kind of business, **Other motion picture exhibitors**, which also included (for the first time) itinerant or transient motion picture exhibitors.

Legitimate theatres and auditoriums and Theatrical producers and road companies were incorporated in a new kind of business, **Entertainment production companies**; however, where the activity consisted mainly of the ownership and/or rental of the premises, it was considered as "real estate" and was consequently out-of-scope.

Businesses classified to **Bands, orchestras and entertainers** were treated as out-of-scope in 1971, because of inadequate coverage; symphony orchestras, however, are included in the new category of **Entertainment production companies**.

The **Theatrical booking agencies** category was added to **Other theatrical services**, disappearing as a separate kind of business in 1971. At the same time, motion picture booking agencies, which had been part of **Other theatrical services**, were combined with motion picture libraries (not previously surveyed) to form a new kind of business, **Other motion picture services**.

Bathing beaches and swimming pools, became part of **Miscellaneous amusement and recreation services** but those operated by municipalities were excluded, as in the past. In addition, the **Boat and canoe rentals** category was expanded to include yacht rentals.

Golf courses became two separate kinds of business, **Golf clubs** and **Golf and country clubs**, enabling a more accurate distinction to be made between these types of activity.

Skating rinks (roller), became part of **Miscellaneous amusement and recreation services**, disappearing as a separate kind of business. The **Amusement parks** kind of business was expanded in 1971 to include carnivals and circuses, which had been part of **Miscellaneous amusement and recreation services** in the previous census.

Coin-operated amusement device services and **Coin-operated machine rental and repair** were combined into a single kind of business, **Coin-operated amusement devices**.

Four kinds of business in the **Amusement and Recreation Services** group were surveyed for the first time in the 1971 Census. Two of these were broken

de cette catégorie. Les modifications suivantes ont été apportées à ce groupe entre 1966 et 1971:

Les salles utilisées pour la projection cinématographique (1966) font partie d'un nouveau genre de commerce, **autres exploitants de cinémas**, qui comprend également (pour la première fois) les exploitants de cinémas ambulants.

Les théâtres, salles de concert et salles de spectacle ont été assimilés à un nouveau genre de commerce, les **maisons de production de spectacles**; toutefois, lorsque l'activité représentait la **propriété** et (ou) la **location** des locaux, il s'agissait de "biens immobiliers" non visés par cette enquête.

Les entreprises classées sous "**bands**", **orchestres et artistes** ont été considérées en dehors du champ d'enquête en 1971 en raison d'une observation incomplète; les orchestres symphoniques, toutefois, font partie de la nouvelle catégorie des **maisons de production de spectacles**.

La catégorie des **organisations de spectacles de théâtre** a été ajoutée à celle des **autres services de théâtre** en 1971. Les agences cinématographiques qui faisaient partie de la catégorie **autres services de théâtre**, ont été regroupées avec les cinémathèques (non enquêtées auparavant) pour former un nouveau genre de commerce, les **autres services cinématographiques**.

Les plages et les piscines sont classées sous **divers services récréatifs et de divertissements**, mais celles exploitées par les municipalités ne sont pas comptées comme par le passé. En plus, la catégorie de **location d'embarcations de plaisance** comprend maintenant la location de yachts.

Les clubs de golf ont été classés sous deux genres de commerce distincts: les **clubs de golf** et les **clubs de golf et "country clubs"**, ce qui permet de mieux différencier ces deux genres d'activité.

Les patinoires (patins à roulettes) sont classés sous **services divers de divertissements et de loisirs** et ne forment plus un genre d'activité distinct. Les **parcs d'attraction** comprennent depuis 1971 les fêtes foraines et les cirques qui figuraient auparavant avec les **services divers de divertissements et de loisirs**.

Les appareils à sous et la location et réparation d'appareils à sous ont été regroupés sous un même titre, **les machines à sous**.

Quatre différents genres de commerce du groupe **services récréatifs et de divertissements** ont été enquêtés pour la première fois en 1971. Deux d'entre eux ont été

out of the existing **Miscellaneous amusement and recreation services** classification: **Curling clubs** and **Ski facility operators**. The remaining two, **Marinas** and **Driving ranges and miniature golf courses**, came into being in the 1970 edition of the *Standard Industrial Classification* and are thus completely new.

Detailed descriptions of 1971 kinds of business in the **Amusement and Recreation Services** group are as follows:

Motion Picture Theatres

Regular motion picture theatres

All theatres showing motion pictures on a regular basis. Halls used for motion pictures on an occasional basis are not classified here but are included in the **Other motion picture exhibitors** category.

Outdoor motion picture theatres

Theatres commonly known as drive-in or open-air theatres.

Other motion picture exhibitors

This classification includes motion picture exhibitors not elsewhere classified. Included also are halls used for motion pictures on an occasional basis and transient motion picture exhibitors.

Motion Picture Production and Distribution

Film exchanges

Businesses engaged in the rental of films to motion picture theatres and commercial exhibitors. Revenue is also derived from the sale of advertising material.

Motion picture production

Businesses engaged in the production of motion pictures.

Motion picture laboratories

Businesses engaged in processing and reproducing motion picture films.

Other motion picture services

This classification includes other motion picture services not elsewhere classified. Included are motion picture libraries and motion picture booking agencies.

tirés de la catégorie **services divers de divertissements et de loisirs**, soit les **clubs de curling** et les installations de **ski**, les deux autres, les **cités nautiques** et les **terrains d'exercice pour golfeurs et parcours de golf miniature** ont été ajoutés à la *Classification des activités économiques* en 1970 et sont par conséquent des nouvelles catégories.

Les descriptions des genres de commerce de 1971 du groupe **Services récréatifs et de divertissements** sont les suivants:

Cinémas

Salle de cinémas

Tout cinéma où l'on projette régulièrement des films. Les salles utilisées à l'occasion ne sont pas classés ici, mais sous la rubrique **autres exploitants de cinémas**.

Cinéma en plein air

Cinémas généralement connus sous la désignation de ciné-parcs ou de cinémas en plein air.

Autres exploitants de cinémas

Comprend les établissements de projection de films non classés ailleurs. Comprend également les salles utilisées à l'occasion pour la projection cinématographique et pour le cinéma ambulant.

Maisons de production et de distribution de films

Maisons de distribution de films

Entreprises s'occupant de la location de films à des salles de cinémas et à des exploitants commerciaux de salles de projection. Des recettes proviennent aussi de la vente de matériel publicitaire.

Maisons de production cinématographique

Entreprises s'occupant de production de films cinématographiques.

Laboratoires cinématographiques

Entreprises s'occupant du développement et du tirage de copies de films-cinématographiques.

Autres services cinématographiques

Cette classe comprend d'autres services cinématographiques non classés ailleurs tels que les cinémathèques et les agences de location de films.

Bowling Alleys and Billiard Parlours

Billiard parlours

Businesses providing facilities for billiards or pool. Sales of tobacco and refreshments may be made or services such as barbering may occur, but receipts from these activities must not exceed 50% of total revenue.

Bowling alleys

Businesses engaged in the operation of bowling alleys. Revenue from the sale of tobacco, refreshments or any other source must not exceed 50% of total revenue.

Bowling and billiards combined

Businesses operating both bowling alleys and a billiard parlour on the same premises. Revenue from the sale of tobacco, refreshments or any other source must not exceed 50% of total revenue.

Golf Clubs, Country Clubs

Golf clubs

Golf clubs open to the public on a fee or membership basis. Driving ranges and miniature golf courses are not classified here but are included under a separate heading in the **Other amusement and recreation services** sub-grouping.

Golf and country clubs

This classification includes golf clubs which have ancillary activities such as curling, tennis, swimming, riding, etc. Combination golf and curling clubs are included in this classification. Such clubs are open to the public on a fee or membership basis and are normally known as golf and country clubs. Revenue derived from golf and the ancillary activities combined should not be less than 50% of total revenue.

Theatrical and Entertainment Services

Entertainment production companies

Businesses engaged in presenting stage productions such as plays, operas, ballet, concerts, etc. Revenue from other sources must not exceed 50% of total revenue.

Other theatrical services

Businesses which provide service to the theatrical and entertainment industry. Such establishments include theatrical booking agencies, ticket agencies, theatrical equipment (excluding costumes) rental, etc.

Salles de quilles et de billards

Salles de billards

Salles aménagées pour le jeu de billards. On peut y vendre du tabac et des rafraîchissements ou offrir des services de coiffures pour hommes mais les recettes provenant de ces activités ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Salles de quilles

Entreprises exploitant des salles de quilles. Les recettes provenant de la vente du tabac et de rafraîchissements ou de toute autre source ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Salles de quilles et de billards

Entreprises exploitant à la fois des jeux de quilles et de billards sous le même toit. Les recettes provenant de la vente de tabac et de rafraîchissements ou de toute autre source ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Clubs de golf et "country clubs"

Clubs de golf

Clubs de golf accessibles au public moyennant un prix d'entrée ou réservés à leurs adhérents. Cette rubrique ne comprend ni les terrains d'exercice pour golfeurs, ni les parcours de golf miniature classés sous la rubrique **autres services de divertissements et de loisirs**.

Clubs de golf et "country clubs"

Comprend les clubs de golf qui offrent des activités secondaires tels le curling, le tennis, la natation, l'équitation etc. Les clubs combinés de golf et de curling sont compris sous cette rubrique. Ces clubs sont accessibles au public moyennant un prix d'entrée ou réservés à leurs adhérents et sont connus sous la désignation clubs de golf et "country clubs". Les recettes tirées du golf et des activités secondaires ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales.

Services de théâtre et de spectacle

Maisons de production de spectacles

Entreprises assurant des représentations théâtrales telles des pièces de théâtre, des opéras, des ballets, des concerts, etc. Les recettes provenant d'autres sources ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Autres services de théâtre

Entreprises assurant des services à l'industrie du théâtre et du spectacle. Ces établissements comprennent les organisations de spectacles de théâtre, les agences de théâtre, les organisations de location de matériel (sauf les costumes) etc.

Other Amusement and Recreation Services

Amusement parks, carnivals and circuses

Businesses whose revenue is derived from admissions and/or from the operation of amusement devices such as rides and games and of refreshment booths and stands. Amusement devices operated independently on a concession basis are not included here but in **Miscellaneous amusement and recreation services**.

Coin-operated amusement devices

Businesses engaged in the operation, servicing and repair of coin-operated amusement devices such as juke boxes, pinball machines, mechanical games and similar types of devices. Revenue derived from the operation of the devices must not be less than 50% of total revenue.

Dance halls, studios and schools

Dance schools and studios which provide facilities for dancing to registered and non-registered pupils. Included are public dance halls operated on a commercial basis as amusement enterprises but this classification excludes night clubs which form part of the **Accommodation and Food Services** group. Also excluded are dance schools which specialize in teaching ballet, Highland and tap dancing; these are classified to "Education" and are therefore out of scope for the census.

Race track operation

Race tracks used solely for the purpose of horse racing (flat and/or harness racing). Car and motorcycle racing are included in **Miscellaneous amusement and recreation services**.

Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds

The operation or promotion of professional and semi-professional sports. Stadiums and grounds are included if the operators are engaged in the promotion of the sports event. The **rental** of stadiums and fields to sports promoters and clubs is a real estate operation and is not included in the census.

Curling clubs

Curling clubs open to the public on a membership basis. The clubs may or may not own their rinks. If the reporting unit derives the major portion of its revenue from the **rental** of curling facilities, then it is classified as "real estate" and is out of scope for the census.

Skating rinks

Operators of ice skating rinks open to the public for a fee. Rinks which are used for amateur hockey and public skating are included here.

Autres services récréatifs et de divertissements

Parcs d'amusement, fêtes et cirques

Entreprises dont les recettes proviennent des billets d'entrée et (ou) de l'exploitation d'attractions comme les manèges, les jeux et les kiosques de rafraîchissement. Les attractions exploitées indépendamment comme concessions sont classées sous la rubrique **divers services récréatifs et de divertissements**.

Appareils automatiques d'amusement

Entreprises s'occupant de l'exploitation, de l'entretien et de la réparation des appareils à sous comme les "juke-boxes", les billards électriques, les jeux mécaniques et autres du genre. Les recettes tirées de l'exploitation de ces jeux ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales.

Salles, studios et écoles de danse

Écoles et studios de danse qui fournissent des locaux pour la danse à des personnes inscrites ou non inscrites comme élève. Comprend les salles de danse exploitées commercialement comme entreprise de divertissement mais non les boîtes de nuit qui font partis du groupe **services d'hôtellerie et de restauration**. Sont également exclus les établissements qui enseignent la danse classique, écossaise ou la claquette; il s'agit d'établissements d'"éducation" qui sont, par conséquent, hors du champ du recensement.

Hippodromes

Pistes de courses utilisées uniquement pour les courses de chevaux montés et (ou) attelés. Les courses automobiles et de motocyclettes font partie des **divers services récréatifs et de divertissements**.

Clubs, salles, stades et terrains d'athlétisme

Exploitation ou organisation de sports professionnels ou semi-professionnels. Les stades et les terrains sont compris si les exploitants organisent des manifestations sportives. La **location** de stades ou de terrains aux organisateurs et aux clubs sportifs est une exploitation de biens immobiliers et ne relève pas du recensement du commerce.

Clubs de curling

Les clubs de curling réservés aux membres du club. La piste peut appartenir ou non au club. Si l'unité déclarante tire la plus grande partie de ces recettes de la **location** des installations de curling, elle est donc classée comme "bien immobilier" et ne relève pas du recensement.

Patinoires

Comprend les exploitants de patinoire à glace ouvertes au public, de même que les patinoires pour le hockey amateur et le patinage.

Riding academies

Operators of riding academies or schools whose major revenue is derived from the rental of saddle horses and riding lessons.

Boat, canoe and yacht rentals

Businesses engaged in renting boats, canoes or yachts for pleasure use. Rental of boats for commercial use or for purposes such as sightseeing falls within the scope of "Transportation", which is not part of the census.

Marinas

Businesses which offer a variety of services to pleasure craft owners. To be included in this classification, the business must be located at or close to a body of water and offer docking or anchorage. Other services offered may include fueling, boat storage, repairs and maintenance, provisioning or the sale of hardware supplies.

Ski facility operators

Businesses engaged in the operation and maintenance of ski lifts or tows and ski areas. The major portion of revenue must be derived from membership fees or fees for the use of the facilities. The revenue derived from ancillary operations such as coffee shops, ski shops or repairs must not exceed 50% of total revenue.

Driving ranges and miniature golf courses

Businesses offering facilities for practicing "driving" and "putting" (of golf balls). The revenue derived from these facilities must not be less than 50% of total revenue.

Miscellaneous amusement and recreation services

Amusement and recreation services such as amusement devices operated independently on a concession basis, car and motorcycle racing, fairs and exhibitions (excluding agricultural fairs which are out of scope and trade fairs which are classified to **Miscellaneous services, n.e.s.**) etc., which do not fall into any of the specialty classifications provided.

Services to Business Management

This group is composed of businesses in which the major activity is the provision of professional services (including accounting, legal, engineering and scientific) as well as services related to advertising, data processing and management. The predominant feature of this group is that the services are mainly provided to businesses rather than to the general public. Between 1966 and 1971, the following changes occurred in the composition of the **Services to Business Management** group:

Écoles d'équitation

Exploitants de manèges où d'écoles d'équitation dont la plus grande partie des recettes provient de la location des chevaux de selle et des leçons d'équitation.

Maisons de location de bateaux, canots et yachts

Entreprises s'occupant de la location de bateaux, de canots ou de yachts de plaisance. La location d'embarcations à des fins commerciales ou touristiques est classée à la rubrique "transports" et ne relève pas du recensement.

Cités nautiques

Entreprises qui offrent une variété de services aux propriétaires de bateaux de plaisance. Font partie de cette catégorie les entreprises situées aux environs d'une étendue d'eau et qui offrent l'entrée au bassin et le mouillage. D'autres services comprennent l'approvisionnement en mazout, l'entreposage des bateaux, les réparations et l'entretien, l'approvisionnement ou la vente de quincaillerie.

Installations de ski

Entreprises s'occupant de l'exploitation et de l'entretien de câbles et de monte-pentes et de pistes de ski. La plus grande partie des recettes doit provenir des cotisations ou des frais pour l'utilisation des installations. Les recettes provenant de services auxiliaires tels que les cantines, les boutiques de ski ou les réparations ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Installations d'entraînement et parcours de golf miniature

Entreprises offrant des installations pour "claquer" ou faire "rouler des balles" (golf). Les recettes tirées de ces installations doivent dépasser 50 % des recettes totales.

Divers services récréatifs et de divertissements

Les services de divertissements et de loisirs tels que les attractions exploitées indépendamment comme concessions, les courses d'automobiles et de motocyclettes, les fêtes foraines et les expositions (sauf les foires agricoles qui sont classées sous **services divers, n.c.a.**) etc., et qui n'entrent dans aucune des catégories spécialisées.

Services de gestion des affaires

Ce groupe se compose des entreprises dont l'activité principale est de fournir des services professionnels (y compris comptables, juridiques, techniques et scientifiques) ainsi que des services relatifs à la publicité, au traitement des données et à la gestion. La principale caractéristique du groupe est que les services sont fournis principalement aux entreprises plutôt qu'au grand public. Entre 1966 et 1971, les modifications suivantes ont été apportées à la composition du groupe des **Services de gestion des affaires**:

The **Other advertising services** category was fragmented into two new kinds of business: **Media representatives** and **Miscellaneous advertising services**. Also, the **Addressing, duplicating, blueprinting, photo-stating, mailing and typing services** classification was fragmented into two new kinds of business: **Reproduction services** and **Other office services**.

News syndicates disappeared (again) into **Miscellaneous services to business management**. This category had been assigned a separate coding in the 1966 Census but prior to publication it was found necessary to combine the resulting data with those for the "miscellaneous" classification in order to maintain confidentiality. **Window display services** was another category which disappeared from the listing in 1971, also to become part of **Miscellaneous services to business management**.

The 1966 classification of **Other business services** was fragmented into a number of new, or partially new, kinds of business, including **Security and investigation services** (parts of which had previously been surveyed in the **Miscellaneous Services** group); **Management and business consultants**; **Customs brokers**; **Telephone answering services**; and **Miscellaneous services to business management**. The **Collection agencies** kind of business was a transfer from **Miscellaneous Services**.

Data services (the provision of computer facilities on a time-sharing basis and other computer-related activities) comprised one of several new kinds of business which appeared for the first time in the 1971 Census. Unlike the others, however, this category resulted from the creation of a new classification (853) in the 1970 edition of the *Standard Industrial Classification Manual*. (It should be noted, in this connection, that businesses whose revenue was derived mainly from the rental of computers were coded, as in the previous census, to the **Machinery and equipment rental** category of **Miscellaneous Services**.)

The following new kinds of business introduced at the same time were derived from **existing** classifications but had not previously been surveyed in the census: **Architects**; **Consulting engineering services**; **Other professional engineering and scientific services**; and **Lawyers and notaries**. As noted earlier, this broadening of coverage was facilitated by the elaborate pre-enumeration activities which were carried out in the opening stages of the 1971 Census programme.

Detailed descriptions of 1971 kinds of business in the **Services to Business Management** group are as follows:

La catégorie **autres services de publicité** a été subdivisée en deux nouveaux genres de commerce: **représentants des supports publicitaires** et **services divers de publicité**. Aussi, les **services d'adresses, d'autocopies, de tirages de plans, de photocopies, d'expéditions postales et de dactylographie** se divisent en deux nouveaux genres de commerce: les **services de reproduction de documents** et les **autres services de bureau**.

Les **agences d'information** ont été absorbées par la catégorie des **divers services de gestion des affaires**. Un numéro de code distinct a été attribué à cette catégorie au recensement de 1966 mais avant la publication, il a été jugé nécessaire de combiner les données obtenues à celle de la catégorie "divers" afin d'assurer la confidentialité. La catégorie des **étalagistes** a été une autre à disparaître du champ d'enquête de 1971 et faire également partis de la catégorie des **divers services de gestion des affaires**.

La catégorie de 1966 appelée **autres services commerciaux** a été divisée en divers nouveaux genres de commerce dont les **services de sécurité et d'enquêtes** (dont une partie avait déjà été enquêtée dans le groupe des **Services divers**); les **ingénieurs-conseils en gestion et en administration**; les **agents en douanes**, le **service de réponse au téléphone** et les **divers services de gestion des affaires**. Les **agences de recouvrement** étaient classées avec les **Services divers**.

Les **services d'ordinateur et d'informatique** (l'utilisation à temps partagé des installations informatiques et autres activités connexes) constituaient un des genres de commerce qui ont été recensés pour la première fois en 1971. Contrairement aux autres catégories, celle-ci provenait de la création d'une nouvelle classe (853) de l'édition de 1970 de la *Classification des activités économiques*. (Il est à noter que les entreprises dont les recettes provenaient principalement de la **location d'ordinateur** ont été codées, comme pour les recensements précédents, sous la catégorie **location de machines lourdes et d'outillage des Services divers**.)

Les genres de commerce suivants qui ont été ajoutés proviennent de la classification actuelle mais n'avaient pas encore été recensés: **architectes, services d'ingénieurs-conseils, autres bureaux professionnels d'études et services scientifiques, études d'avocats et de notaires**. Comme nous l'avons déjà mentionné, cet élargissement du champ d'observation a été facilité par les nombreuses activités qui ont précédé le dénombrement au début du programme du recensement de 1971.

Les descriptions détaillées des genres de commerce de 1971 du groupe des **Services de gestion des affaires** sont les suivantes:

Employment Agencies and Personnel Suppliers

Employment agencies and personnel suppliers

Businesses which act as a media for providing personnel on a permanent or temporary basis of employment. Exclude government agencies as well as employment agencies for domestic employees; the latter are included in **Miscellaneous personal services**.

Data Services

Data Services

Businesses providing computer facilities on a time-sharing basis and engaging in such ancillary activities as programming, planning and systems work, etc. When the major portion of revenue is derived from the rental of computers themselves, the businesses are classified to the **Heavy machinery and equipment rental** category.

Security and Investigation Services

Security and investigation services

Businesses providing personnel for detective and investigation services, patrolling, guard, armoured car and burglar alarm services. These services are mainly for business, but may be offered to individuals as well.

Accountants

Chartered and certified accountants

Businesses engaged in providing auditing and accounting services. These businesses are headed by one or several accountants who are members of a professional accounting organization.

Miscellaneous accounting and bookkeeping services

Businesses engaged in providing auditing and bookkeeping services. The owners and employees of such businesses are not designated as members of a professional accounting organization.

Advertising Services

Advertising agencies

Businesses engaged in placing advertising with various types of media such as publications, radio, television, etc., on a commission or fee basis. Receipts reported represent commissions or fees received by the agencies and **not** the billings for the advertising placed.

Bureaux de placement et services de location de personnel

Bureaux de placements et services de location de personnel

Entreprises s'occupant de fournir du personnel à plein temps ou à temps partiel. Ne comprend pas les services de placements, des administrations publiques ni les bureaux de placement de domestiques; ces derniers font partie des **services personnels divers**.

Services d'ordinateur et d'informatique

Service d'ordinateur et d'informatique

Entreprises dont l'activité principale est de fournir des services d'informatique à temps partagé telles que la programmation, la planification et l'analyse des systèmes, etc. Lorsque la plus grande partie des recettes provient de la location des ordinateurs, les entreprises sont classées sous la catégorie de **location de machines lourdes et d'outillage**.

Services de sécurité et d'enquêtes

Services de sécurité et d'enquêtes

Entreprises fournissant du personnel destiné à assurer des services de sûreté et de détectives privés, de patrouille, de garde, de voitures blindées et de système d'alarme anti-vol. Ces services s'adressent essentiellement à des entreprises, mais peuvent être mis à la disposition des particuliers.

Comptables

Comptables agréés et brevetés

Entreprises dont l'activité principale est d'assurer des services de vérification et de comptabilité. Ces entreprises sont dirigées par un comptable ou une association de comptables professionnels.

Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Entreprises dont l'activité principale est d'assurer des services de vérification et de tenue de livres. Les propriétaires et les employés de ces entreprises ne sont pas désignés membres d'une association de comptables professionnels.

Services de publicité

Agences de publicité

Entreprises s'occupant de faire paraître de la publicité par l'intermédiaire de divers types de supports, tels que les publications, la radio, la télévision etc., contre perception d'une commission ou honoraire. Les recettes déclarées représentent les commissions ou honoraires que reçoivent les agences et **non** le montant de facturation du message publicitaire.

Sign painting shops

Businesses engaged in making signs or show cards to order, window lettering, store front signs, truck lettering, theatre signs, gold leaf work, etc.

Outdoor display and billboard advertising

Businesses engaged in the construction, preparation, erection and maintenance of displays and billboards of all kinds, including painted and electric displays on panels, bulletins and frames and rental space thereon. Included also are businesses placing advertising in street cars, buses, etc. **Exclude** businesses which manufacture neon signs or other sign materials; these are classified to the manufacturing sector.

Media representatives

Businesses engaged in selling time and space for various media such as radio, television, newspapers, etc., on a commission basis.

Miscellaneous advertising services

Businesses engaged in advertising services for which no separate classification is provided, such as advertising research, handbill advertising, direct mail advertising, serial advertising, transcription services, commercial artists, copy writers, novelty advertising, distribution of samples, etc.

Architects

Architects

Businesses (or persons) engaged in the planning and designing of buildings and structures. Revenue from related activities should not exceed 50% of total revenue.

Engineering and Scientific Services

Consulting engineering services

Businesses (or persons) engaged in various fields of engineering such as civil, chemical, electrical, mechanical, etc. **Exclude** all businesses in which construction is the main source of revenue.

Other professional engineering and scientific services

Included in this classification are businesses (or persons) engaged in such activities as drafting, surveying, materials research, chemistry, testing laboratories, etc.

Ateliers de peinture d'enseignes

Entreprises se spécialisant dans la fabrication d'enseignes ou de pancartes sur commande, le lettrage de vitrines, d'enseignes de magasins, de camions, d'enseignes de cinéma, la dorure à la feuille, etc.

Affichage en plein-air et panneaux-réclame

Entreprises s'occupant principalement de la construction, de la conception, de la mise en place et de l'entretien d'affiches et de panneaux-réclame de toute sorte, ce qui comprend l'affichage publicitaire réalisé à la peinture ou utilisant des éclairages électriques sur des panneaux et tableaux d'affichage, ainsi que la location d'emplacements. Comprend également les entreprises qui font de la publicité dans les tramways, les autobus, etc. Les entreprises qui fabriquent des enseignes au néon ou d'autres articles pour enseignes **ne sont pas comprises** dans cette catégorie; elles relèvent du secteur manufacturier.

Représentants de supports publicitaires

Entreprises s'occupant de vendre du temps et de l'espace pour diverses organisations d'information tels que la radio, la télévision, les journaux etc., contre perception d'une commission.

Autres services de publicité

Entreprises fournissant des services de publicité qui n'entrent dans aucune catégorie particulière comme la recherche en matière de publicité, la distribution de circulaires, la publicité par correspondance, la publicité aérienne, les services de transcription, les services d'artistes commerciaux, la rédaction d'annonces publicitaires, les cadeaux publicitaires, la distribution d'échantillons, etc.

Architectes

Architectes

Entreprises ou personnes s'occupant de la planification et de la conception de bâtiments et de constructions. Les recettes provenant d'activités connexes ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Bureaux d'études et services scientifiques

Ingénieurs-conseils

Entreprises ou personnes fournissant des services dans les domaines du génie-civil, de la chimie, de l'électricité, de la mécanique, etc. **Ne comprend pas** les entreprises pour lesquelles la construction est la principale source de recettes.

Autres bureaux professionnels d'étude et de services scientifiques

Font partie de cette catégorie les entreprises ou personnes qui fournissent les services suivants: dessin, arpentage, étude de matières, chimie, tests en laboratoires, etc.

Lawyers and Notaries

Lawyers and notaries

Businesses (or persons) primarily engaged in the provision of legal services.

Management and Business Consultants

Management and business consultants

Businesses (or persons) primarily engaged in providing business and management consulting services.

Other Services to Business Management

Credit bureaus

Businesses reporting credit ratings of persons or firms. Businesses engaged in publishing are included only if they do not do their own printing. Receipts reported represent fees received for services rendered. Other revenue may be derived from activities related to collection agencies but these revenues must not exceed 50% of total revenue.

Collection agencies

Businesses engaged in collecting accounts, cheques, contracts or notes. The revenue reported represents fees for services and **not** the total amount collected for the client. This kind of business often also performs the function of a credit agency; however, revenue for the latter activity should not exceed 50% of total revenue.

Customs brokers

Businesses providing services on a consulting basis or as forwarding agents to businesses engaged in foreign trade.

Telephone answering services

Businesses providing answering services on either a contract or monthly basis. Other services may include the provision of mailing addresses, remailing services and two-way car radio operations.

Reproduction services

Businesses engaged in mimeographing, photostating, blueprinting, xeroxing, etc.

Other office services

Businesses engaged in addressing, typing, mailing, compiling and selling mailing lists; also included are public stenographers who maintain their own offices.

Études de juristes et de notaires

Avocats et notaires

Entreprises ou personnes dont l'activité principale est de fournir des services juridiques.

Ingénieurs-conseils en gestion et en administration

Ingénieur-conseils en gestion et en administration

Entreprises ou personnes dont l'activité principale est de fournir des services de consultation en matière de gestion et d'administration.

Autres services de gestion des affaires

Bureaux de renseignements financiers

Entreprises fournissant des renseignements sur la solvabilité de personnes ou d'entreprises. Les entreprises s'occupant de publication ne sont comprises que si elles confient leurs travaux d'impression à des tiers. D'autres recettes peuvent provenir d'activités connexes aux agences de recouvrement mais elles ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Agences de recouvrement

Entreprises s'occupant de recouvrer des comptes, des chèques, des contrats ou des notes. Les recettes déclarées représentent les frais de services et **non** le montant total recouvré pour le client. Ce type d'entreprise fait souvent fonction de bureau de crédit; toutefois, les recettes provenant de cette dernière activité ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Agences en douane

Entreprises fournissant des services de conseiller ou d'agents d'expédition aux entreprises s'occupant de commerce extérieur.

Services de réponse au téléphone

Entreprises fournissant des services de conseillers ou phonique à contrat ou sur une base mensuelle. Les services auxiliaires comprennent la fourniture de listes d'adresses postales, les services de mise à la poste et de radio-communication automobile.

Services de reproduction de documents

Entreprises s'occupant de photocopie, de photocopie, de tirage de plan, etc.

Autres services de bureau

Entreprises s'occupant d'adressographie, de dactylographie, de compilation et de vente de listes de distribution; comprend également les sténographes publiques qui tiennent un bureau.

Miscellaneous services to business management

Businesses providing services to business for which no special classification is provided. Examples of some of these services are: business and statistical research, designing services, actuarial consultants, interior decorators, adjusters and appraisers (excluding insurance and real estate), consulting economists and economic intelligence services and messenger services.

Personal Services

This group is composed of businesses in which the major activity is the provision of services for the benefit of individuals, rather than businesses, including services related to the cleaning and/or repair of apparel and footwear.

The census planning committee undertook an extensive revision of this major group which, up to and including 1966, had consisted of nearly 30 extremely detailed kinds of business. For example, there were six kinds of business relating to the operation of dry cleaning businesses and eight relating to laundry businesses. For 1971, the over-refinements have been eliminated and the number of kinds of business has been reduced to 19. A summary of the changes in the **Personal Services** group is given below:

Hairdressing in the home was identified as a separate kind of business in the service trade questionnaire for 1966, but relevant data were never published. This category disappeared completely in the 1971 Census. In addition, **barber colleges and hair-dressing schools**, which had been part of these kinds of business until 1966, were transferred to the "Education" sector and consequently became out-of-scope in the 1971 Census.

Dry cleaning and dyeing plants with laundry, Dry cleaning and dyeing plants without laundry and Pick-up offices operated by dry cleaning plants were incorporated into a single kind of business, **Dry cleaners**, for 1971. A fourth kind of business in 1966, **Dry cleaning plants engaged primarily in wholesale or industrial cleaning**, for which data were unpublished, was also absorbed at the same time. The pick-up offices of dry cleaning plants were treated in the 1971 Census as part of the dry cleaning plants which operated them; this was necessary because many such plants were unable to provide revenue data for individual locations.

Laundries, power, with cleaning and dyeing, Laundries, power, without cleaning and dyeing and Branch or pick-up offices operated by power laundries were merged into a single kind of business, **Power laundries**. In addition, **Industrial laundries** (for which no data were ever published) was also incorporated

Divers services de gestion des affaires

Entreprises fournissant des services aux entreprises et qui ne font pas partie d'une catégorie spéciale. Voici des exemples de ces services: service de recherche commerciale et statistique, bureaux de dessin, actuaires-conseils, décorateurs-conseils, évaluateurs (sauf en matière d'assurance et de bien immobiliers) conseillers en économie, services d'information en économie, messagers.

Services personnels

Ce groupe se compose d'entreprises dont la principale activité consiste à fournir des services aux personnes plutôt qu'aux entreprises, sauf les services de nettoyage ou de reprisage de vêtements et de réparation de chaussures.

Le comité de planification du recensement a entrepris la révision complète de ce groupe principal qui, jusqu'en 1966 inclusivement, se composait d'environ 30 genres de commerce très détaillés. Ainsi, il y avait six genres de commerce relatifs à l'exploitation des entreprises de nettoyage à sec et huit genres se rapportant aux blanchisseries. En 1971, les subtilités ont été éliminées et le nombre d'entreprises a été réduit à 19. Voici le sommaire des modifications apportées aux **Services personnels**.

Les **salons de coiffure à la maison** formaient un genre de commerce à part sur le questionnaire des services en 1966, mais on n'a jamais publié de données en cette matière. Cette catégorie a complètement disparu lors du recensement de 1971. De plus, les **écoles de coiffure** qui ont fait partie de ces genres de commerce jusqu'en 1966 sont maintenant classées dans le secteur de l'"éducation" et par conséquent n'ont pas fait partie du recensement de 1971.

Les **usines de nettoyage à sec et de teinture avec blanchisserie**, les **usines de nettoyage à sec et de teinture sans blanchisserie** et les **dépôts exploités par des usines de nettoyage à sec** ont été groupés en 1971 sous le titre **établissements de nettoyage à sec**. Un quatrième genre de commerce de 1966, les **usines de nettoyage à sec spécialisées dans le nettoyage en gros ou industriel**, pour lequel des données n'ont pas été publiées, a aussi été assimilé à ce groupe. Les dépôts exploités par les usines de nettoyage à sec ont été considérés comme partie intégrantes des usines qui les exploitaient, en raison surtout de l'impossibilité pour ces entreprises de produire des données sur les recettes réalisées dans chaque local d'affaires.

Les **blanchisseries mécanisées**, comportant **nettoyage et teinture**, les **blanchisseries mécanisées sans nettoyage ni teinture** et les **succursales ou dépôts exploités par les blanchisseries mécanisées** ont été regroupées sous le titre, **blanchisseries mécanisées**. De plus les **blanchisseries industrielles** (pour lesquelles aucune donnée n'a

into this single new category. With reference to the branch or pick-up offices of **power laundries**, the same rationale applied as in the preceding case.

Linen supply service with power laundry and Linen supply service without power laundry were combined into a single kind of business, **Line supply service**.

The creation of a new combined **Self-service laundries and dry cleaners** kind of business for 1971 reflected the growing trend towards the provision of both services within the same business premises and eased the problem of classifying such businesses when neither activity predominated.

The 1966 category **Cemeteries** was expanded for 1971 to include crematoria. The **Funeral directors** kind of business, which in 1966 had been treated as part of the **Miscellaneous Services** group, was reinstated in **Personal Services**, in accordance with the *Standard Industrial Classification Manual*.

Several kinds of business which appeared to be declining in importance were incorporated into the **Miscellaneous personal services** classification. These included: **Draper service with power laundry**; **Shoe shine parlour**; **Hat cleaning shop**; and **Dressmaking**. Another 1966 kind of business, **Dressmaking in the home**, was eliminated from coverage in the 1971 Census, not only because it was declining in importance but also because of the impossibility of acquiring an adequate mailing list.

At the same time, a new kind of business, **Health studios and reducing salons**, was broken out of the **Miscellaneous personal services** category, appearing for the first time in the 1971 Census tables.

Detailed descriptions of 1971 kinds of business in the **Personal Services** group are as follows:

Shoe Repair Shops

Shoe repair shops

Businesses which repair and/or rebuild footwear, the receipts from which must exceed 50% of total revenue. Shoe shining, hat cleaning, skate sharpening and the sale of shoe accessories (laces, polish, dyes, etc.) may be ancillary activities.

jamais été publiée) ont été incorporées à cette nouvelle catégorie. Il en est de même des succursales ou des dépôts de **blanchisseries mécanisées**.

Les **services de lingerie avec blanchisserie mécanique** et les **services de lingerie sans blanchisserie mécanique** sont groupées sous le titre **services de lingerie**.

La création en 1971 d'un nouveau genre combiné intitulé **libre-service de blanchissage et nettoyage à sec**, représente la tendance d'une même entreprise à fournir les deux services dans un seul local d'affaires et à faciliter le classement de ces entreprises lorsque aucune des deux activités ne dominait.

La catégorie de 1966 des **cimetières** a été élargie et comprend en 1971 les fours crématoires. Les **directeurs de funérailles** qui en 1966 étaient classés dans les **Services divers** font maintenant partie des **services personnels**, conformément au *Manuel de la Classification des activités économiques*.

Divers genres de commerce qui semblaient perdre de l'importance ont été classés dans les **Services personnels divers**. Ils comprennent les **services de couches avec blanchisserie mécanisée**, le **cirage de chaussures**, le **nettoyage de chapeaux** et les **maisons de couture**. Un autre genre de commerce de 1966, **couture à la maison** a été supprimé du champ d'observation du recensement de 1971 non seulement parce qu'il perdait de l'importance mais parce qu'il était impossible d'obtenir une liste postale assez complète.

Un nouveau genre de commerce, les **instituts de physiothérapie et d'amaigrissement** a été tiré de la catégorie des **Services personnels divers** et paraît pour la première fois dans les tableaux du recensement.

Voici les descriptions détaillées des genres de commerce du groupe des **Services personnels**:

Cordonneries

Cordonneries

Entreprises qui réparent et (ou) refont les chaussures; les recettes provenant de ces travaux doivent dépasser 50 % des recettes totales. Le cirage de chaussures; les recettes provenant de ces travaux doivent dépasser 50 % des recettes totales. Le cirage de chaussures, le nettoyage de chapeaux, l'affûtage des patins et la vente d'accessoires (tels que lacets, cire, teinture, etc.) peuvent être des activités connexes.

Barber and Beauty Shops

Barber shops

Businesses which provide men's barbering and hair-dressing services, the receipts from which must not be less than 50% of total revenue.

Beauty shops

Businesses which provide women's hairdressing and beauty services, the receipts from which must not be less than 50% of total revenue. (Hairdressing schools are part of the "Education" sector and are not included here.)

Barber and beauty shops combined

Businesses which provide men's barbering and women's hairdressing services on the same premises.

Laundries, Cleaners and Pressers

Power laundries

Businesses which operate mechanical laundries with steam or other power. Data on branch or pick-up offices owned and operated by power laundries are included with those of the laundry which owns them.

Hand laundries

Businesses which do hand washing and/or finishing and distribution of laundry work. Some power-driven machinery may be used but not of the industrial type.

Dry cleaners

Plants which clean and/or dye apparel and household fabrics by means of solvents other than water. Data on branch or pick-up offices owned and operated by dry cleaning and dyeing plants are included with those of the plant which owns them. Commercial firms dyeing fabrics for the textile industry are classified to the "Manufacturing" sector and are not included here.

Distributors or agents for dry cleaners

Businesses which operate independently of the plant which does the cleaning. These businesses may be known as cleaners but they do not operate a plant. Some pressing, repairing or alterations on clothing may be done.

Rug cleaning and repair plants

Businesses engaged in rug cleaning or in rug cleaning and repairing, the receipts from which must not be less

Salons de coiffure pour hommes et salons de coiffures pour dames

Salons de coiffure pour hommes

Entreprises offrant des services de barbiers et de coiffeurs. Les recettes provenant de ces activités ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales.

Salons de coiffure pour dames

Entreprises spécialisées dans la coiffure et les services esthétiques; les recettes provenant de ces activités ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales. (Les écoles de coiffure font partie du secteur de l'"éducation" et ne sont pas comprises dans ce groupe.)

Salons de coiffure pour hommes et dames

Entreprises se chargeant à la fois de coiffure pour hommes et pour dames, etc.

Blanchisseries, établissements de nettoyage à sec et de pressage

Blanchisseries mécanisées

Entreprises qui exploitent des blanchisseries équipées de machines fonctionnant à la vapeur ou autrement. Les données des succursales ou dépôts possédées et exploitées par des blanchisseries mécanisées sont incluses avec ses blanchisseries.

Blanchisseries non-mécanisées

Entreprises qui se chargent du lavage à la main et (ou) du finissage et de la distribution de la lessive utilisent parfois certaines machines qui ne doivent cependant pas être de type industriel.

Établissements de nettoyage à sec

Usines spécialisées dans le nettoyage et (ou) la teinture de vêtements et de tissus pour la famille par un procédé autre que le lavage à l'eau. Les données des succursales ou des dépôts possédés et exploités par des usines de nettoyage à sec et de teinture sont comprises avec celles de l'usine qui en est propriétaire. Les entreprises commerciales qui se chargent de teindre des tissus qui leurs sont confiés par l'industrie textile entrent dans le secteur "manufacturier" et ne font pas partie de cette catégorie.

Distributeurs et agents d'établissements de nettoyage à sec

Entreprises exploitées indépendamment de l'usine chargée du nettoyage. Ces entreprises sont appelées nettoyeurs à sec mais elle n'exploitent aucun atelier. Elles peuvent faire le pressage, la réparation ou les retouches des vêtements.

Établissements de nettoyage et de réparation de tapis

Entreprises se chargeant du nettoyage, ou du nettoyage et de la réparation de tapis. Les recettes provenant de ces

than 50% of total revenue. If repair work is the major activity, such businesses are classified as **Miscellaneous repair shops, n.e.s.**

Valet service, pressing and repair shops

Businesses which offer pressing, repairing and clothing alteration facilities to individuals.

Linen supply service

Businesses which supply such items as table covers, uniforms, aprons, towels, etc., to commercial and service businesses or household users, on a rental basis. Linen supply services may or may not operate their own power laundry facilities.

Self-service Laundries and Dry Cleaners

Self-service laundries

Businesses which offer coin-operated automatic laundry facilities for the use of the public. The receipts from such operations, part of which may be derived from the sale of soaps and detergents, must not be less than 50% of total revenue.

Self-service dry cleaners

Businesses which offer coin-operated automatic dry cleaning facilities for the use of the public. The receipts from such operations must not be less than 50% of total revenue.

Self-service laundries and dry cleaners combined

Businesses which provide automatic coin-operated laundry and dry cleaning facilities on the same premises.

Funeral Services

Funeral directors

Businesses which provide undertaking and funeral services, the receipts from which must not be less than 50% of total revenue. Ambulance service may be carried on as a subsidiary activity. Revenue from the sale of caskets, etc., is included with service receipts, rather than with merchandise sales.

Cemeteries and crematoria

The operation and maintenance of cemeteries and crematoria.

activités ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales. Si la réparation constitue l'activité principale, ces entreprises sont classées sous **ateliers de réparation diverses**.

Service de remise en état de pressage et de réparation de vêtements

Entreprises qui offrent au public des services de repassage, réparation et les retouches des vêtements.

Services de lingerie

Entreprises se chargeant de donner en location des nappes, des uniformes, des tabliers, des serviettes etc., à des établissements commerciaux du services ou des ménages. Les services de fourniture de linge peuvent ou non exploiter leurs propres installations de blanchisseries mécanisées.

Libre-service de blanchissage et de nettoyage à sec

Libre-service de blanchissage

Entreprises qui dans leurs locaux et contre paiement mettent à la disposition du public des machines à laver automatiques. Les recettes provenant de ce service ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales; une partie des recettes peut provenir de la vente de savon, de sacs, de boissons gazeuses, etc.

Libre-service de nettoyage à sec

Entreprises qui dans leurs locaux et contre paiement mettent à la disposition du public des installations de nettoyage à sec. Les recettes de cette exploitation ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales.

Libre-service de blanchissage et de nettoyage à sec

Entreprises qui fournissent des installations de nettoyage à sec et des machines à laver automatiques dans les mêmes locaux.

Pompes funèbres

Entrepreneurs de pompes funèbres

Entreprises dont l'activité principale est la fourniture de services funéraires. Les recettes provenant de cette activité doivent dépasser 50 % des recettes totales. Elles peuvent assurer à titre d'activité secondaire un service d'ambulances. Les recettes provenant de la vente de cercueils, etc., sont comprises dans les recettes des services plutôt que dans les ventes de marchandises.

Cimetières et fours crématoires

Exploitation et entretien de cimetières et de fours crématoires.

Other Personal Services

Fur cleaning, repair and storage

Businesses engaged in fur cleaning, repair and storage, the receipts from which must not be less than 50% of total revenue. Where fur cleaning, repair and storage are carried on as subsidiary activities in a retail store, classify to retail trade.

Health studios and reducing salons

Businesses which offer gymnasium and health spa facilities for weight reducing, body building and general physical fitness programmes, the revenue from which must not be less than 50% of total revenue.

Miscellaneous personal services

Businesses engaged in providing personal services not provided for elsewhere, such as check rooms, escort bureaus, electrolysis, hemstitching, employment agencies for domestic employees, baby sitting agencies, plaiting and embroidery, dressmaking, locker rentals (except cold storage), porter service, scalp treatment service, shopping service, hat cleaning shops, shoe shine parlours, diaper rental service, costume and formal wear rentals, etc.

Accommodation and Food Services

This group is composed of businesses in which the major activity is the provision of services related to accommodation and to the sale of prepared meals, including the "fast foods" served in drive-in restaurants and take-out food shops. Businesses in which alcoholic beverages are sold for consumption on the premises are also included. Although some of the categories have been re-named (as well as the group itself, which was called the **Hotel, Tourist Camp and Restaurant** group in 1966), there were few real changes in content for the 1971 Census. These are described below:

The **Tourist camping grounds** designation for 1971 was amended to include trailer parks, and the **Recreation vacation camps** kind of business was broadened by the inclusion of dude ranches.

Three classifications, **Eating places**, **Eating places with alcoholic beverages** and **Eating places with other merchandise**, were combined into two simplified and re-titled kinds of business: **Restaurants, licensed** and **Restaurants, non-licensed**. This change was made in an effort to eliminate (or at least lessen) the classificational problems experienced in previous censuses with reference to the various kinds of eating places.

Autres services personnels

Nettoyage, entreposage et réparation de fourrures

Entreprises assurant les services de nettoyage, de réparation et d'entreposage de fourrures; les recettes provenant de ces activités ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales. Lorsque ces activités sont des activités secondaires d'un commerce de détail, il faut classer l'entreprise dans ce genre de commerce.

Instituts de physiothérapie et d'amaigrissement

Entreprises qui offrent un gymnase, des installations favorisant l'amaigrissement, des programmes d'haltérophilie et de conditionnement physique en général. Les recettes tirées de ces activités ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales.

Divers services personnels

Entreprises assurant des services personnels non décrit ailleurs, tels que vestiaires, bureaux, fournissant des accompagnateurs, ateliers d'électrolyse, broderie, agences de placement pour domestiques, agence de garde d'enfants, plissage et travaux d'aiguille, couture, location de coffres, (sauf frigorifiques), services de porteurs, traitement du cuir chevelu, service d'achats, nettoyage de chapeaux, cirage de chaussures, services de couches, location de costumes ou d'habits, etc.

Hôtellerie et restauration

Ce groupe se compose d'entreprises dont l'activité principale est la prestation de service d'hôtellerie et la vente de repas préparés, y compris les repas "sur le pouce" servis dans les restorants et les repas à emporter. Les entreprises où des boissons alcooliques sont vendues et consommées sur place font également partie de ce groupe. Bien que certaines catégories portent un nouveau nom (tout comme le groupe lui-même, qui s'appelait en 1966 groupe de l'hôtellerie, des camps pour touristes et de la restauration) il y a peu de changement au contenu du groupe pour le recensement de 1971. Les modifications apportées sont les suivantes:

Les **camps pour touristes** comprennent en 1971 les parcs à roulotte et les **camps de vacances** incorporent les ranchs pour touristes.

Trois catégories, soit la **restauration**, les **restaurants avec boissons alcooliques** et les **restaurants avec autres marchandises** ont été réunies en deux genres de commerce: les **restaurants avec licence** et les **restaurants sans licence**. Cette modification avait pour but d'éliminer les problèmes de classification qui s'étaient posés lors des recensements antérieurs en ce qui concerne les différents restaurants.

The 1966 classification of **Caterers** was split into two parts for the 1971 Census, **Social caterers** and **Mobile caterers**, in order to distinguish between these related but dissimilar kinds of business.

Two new classifications made their first appearance in 1971: **Guest houses and tourist homes**, which fell within the scope of the census (as described in an earlier section) but had not been surveyed earlier due to difficulties in mailing list compilation; and **Drive-in restaurants**, which were part of the **Eating places** kind of business in the 1966 Census.

Detailed descriptions of 1971 kinds of business in the **Accommodation and Food Services** group are as follows:

Hotels and Motels

Full-year hotels, licensed

Hotels with six or more rooms providing lodging or lodging and meals for transient guests and licensed to sell beer, wine or liquor. Places designated as "motor hotels" are included. Tourist courts, cabins, motels, etc., are classified to other categories since the accommodation provided is not in a central lodge or building and the services offered are limited. To be considered "full-year", a hotel must be operated for at least ten months of the year. Apartment hotels, staff houses, private clubs and rooming houses are not included in the census.

Full-year hotels, non-licensed

Hotels having the same qualifications as those mentioned above but which do not sell alcoholic beverages.

Seasonal hotels, licensed

Hotels with six or more rooms in the main lodge which are licensed to sell alcoholic beverages. An exception is made in the case of resort hotels where the sleeping accommodation is provided in the form of cabins or cottages but a central dining room, administration and entertainment facilities are provided in the main lodge. Seasonal hotels include such businesses as resort hotels, hunting and fishing lodges, ski lodges or chalets and summer boarding houses (vacation type).

Seasonal hotels, non-licensed

Hotels having the same qualifications as those listed for seasonal hotels above but which do not sell alcoholic beverages.

Motels

Places providing lodging and, in some cases, meals and/or alcoholic beverages to overnight or short-stay

La catégorie de 1966 des **traiteurs** a été divisée en deux parties pour le recensement de 1971: **traiteurs pour communautés** et **traiteurs ambulants**, afin de différencier ces deux genres de commerce apparentés.

Deux nouvelles catégories ont fait leur apparition en 1971. Les **maisons d'accueil et chambres** pour touristes qui étaient visées par le recensement (dans la Classification des activités économiques) mais n'avaient pas été enquêtées plus tôt à cause des difficultés à dresser une liste postale; et les **restovolants** qui étaient classés dans la catégorie des **restaurants** lors du recensement de 1966.

Voici les descriptions détaillées des genres de commerce de 1971 dans le groupe **Hôtellerie et restauration**:

Hôtels et motels

Hôtels avec licence, ouverts toute l'année

Hôtels comprenant six chambres ou plus fournissant le logement ou le logement et le couvert aux voyageurs et ayant une licence pour la vente de bière, de vin et de spiritueux. Les hôtels-motels sont compris dans cette catégorie. Les motels, cabines, maisons, etc. pour touristes relèvent d'autres catégories puisque le logement qu'ils fournissent n'est pas dans un bâtiment central ou hôtel et que les services fournis sont plus limités. Pour être classé comme hôtel ouvert toute l'année, l'établissement doit être ouvert pendant aux moins dix mois. Les hôtels à appartements, les maisons pour touristes, les hôtels d'entreprise, les clubs privés et les garnis ne sont pas inclus dans le recensement.

Hôtels sans licence, ouverts toute l'année

Hôtels semblables à ceux du groupe précédent mais qui ne vendent pas de boissons alcooliques.

Hôtels saisonniers avec licence

Hôtels de six chambres ou plus dans l'édifice principal qui ont une licence pour vendre des boissons alcooliques. On fait exception des hôtels saisonniers de villégiature où des cabines ou des chalets tiennent lieu de chambres mais où la salle à manger et les salles aménagées pour les divertissements sont réunies dans le bâtiment principal. Les hôtels saisonniers comprennent les hôtels de villégiature, les chalets de chasse et de pêche, les chalets de ski, les pensions d'été (pour les vacances).

Hôtels saisonniers sans licence

Hôtels semblables aux précédents mais qui ne vendent pas de boissons alcooliques.

Motels

Établissements fournissant le logement et quelquefois des repas et (ou) des boissons alcooliques aux voyageurs qui

guests. These businesses usually carry the appellation "motel". The revenue from this activity must not be less than 50% of total revenue; other revenue may also be derived from a restaurant, service station or gift shop, etc.

Tourist courts and cabins

Places providing lodging mainly to overnight or short-stay guests in courts and cabins. In many cases these are seasonal operations, which are distinguished from hotel operations by the limited services that are provided. Not less than 50% of total revenue must be derived from the operation of courts or cabins but other revenue may also be reported from the operation of a restaurant, gasoline pump or store.

Guest houses and tourist homes

Private homes or dwellings in which one or more rooms are offered for rent to transient guests on a daily or short-term basis. Meals and other limited services may or may not be offered. Private homes or dwellings operating as rooming or boarding houses are not included in the census.

Camping Grounds and Trailer Parks

Camping grounds and trailer parks

Commercial operators of trailer camp sites, tourist camping grounds and parks.

Hunting and fishing camps

Places which provide accommodation, supplies, equipment, boats, guides, etc., for sportsmen.

Recreation vacation camps

Camp facilities providing lodging, meals and recreation activities. These places often cater to the family or to groups of children, i.e., boys' camps. Dude ranches are included in this classification.

Food and Beverage Services

Restaurants, licensed

Service businesses, such as cafés, tea rooms and dining rooms, etc., selling mainly prepared food for consumption on the premises and with a license to sell alcoholic beverages. Revenue from sales of tobacco, publications or other items must not exceed 50% of total revenue. Included are licensed restaurants with motel or cabins, provided the revenue of the restaurant exceeds 50% of total revenue. This classification includes restaurants run as concessions in other businesses, with the exception of "social caterers" for which a separate code is

n'y passent que la nuit ou quelques jours. Ces endroits s'appellent habituellement motels. Les recettes provenant de cette activité ne doivent pas être inférieures à 50 % des recettes totales; d'autres recettes peuvent aussi provenir d'un restaurant, d'une station-service, d'une boutique de cadeaux, etc.

Cabines et maisons pour touristes

Etablissements qui fournissent le logement et quelquefois, des repas, surtout à des voyageurs qui n'y passent que la nuit ou quelques jours. Le plus souvent se sont des exploitations saisonnières et se distinguent des hôtels parce que les services fournis sont limités. Au moins 50 % des recettes totales doivent provenir de la location des chambres ou des cabines mais d'autres recettes peuvent également provenir d'un restaurant, d'une station-service ou d'un magasin.

Maisons d'accueil et chambres pour touristes

Maisons privées ou logements où une chambre (ou plus) est offerte en location aux voyageurs sur une base quotidienne ou à court terme. Des repas ou autres services limités peuvent être offerts ou non. Les maisons privées ou logement tenant lieu de maison de pension ne font pas partie du recensement.

Terrains de camping et parcs à remorques

Terrains de camping et parcs à remorques

Exploitants commerciaux de parcs à remorques, de terrains et de parcs de camping pour touristes.

Camps de chasse et de pêche

Camps qui offrent le logement, des provisions, de l'équipement, des embarcations, des guides, etc., aux sportifs.

Camps de vacances

Camps fournissant l'hébergement, la nourriture et les installations récréatives. Ces endroits reçoivent souvent la famille ou des groupes d'enfants, c.-à-d., des camps de garçons. Les ranchs pour touristes sont compris dans cette catégorie.

Restauration

Restaurants avec licence

Etablissements de service tels que cafés, salons de thé et salles à manger, etc., qui servent surtout des repas pour consommation sur place et qui ont une licence pour vendre des boissons alcooliques. Les recettes provenant des ventes de tabac, des publications ou autres produits ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales. Cette catégorie comprend les restaurants avec licence attenants aux motels ou cabines à condition que les recettes du restaurant représentent plus de 50 % des recettes totales. Cette catégorie comprend les restaurants considérés comme

provided. All restaurants falling within this classification must be open to the general public.

Restaurants, non-licensed

Service businesses as described above (Restaurants, licensed) but without a license to sell alcoholic beverages. Included are non-licensed restaurants with motel or cabins, provided the revenue of the restaurant exceeds 50% of total revenue. This classification includes restaurants run as concessions in other businesses, with the exception of "social caterers" for which a separate code is provided. All restaurants falling within this classification must be open to the general public.

Industrial restaurants

Businesses which provide restaurant or cafeteria facilities and services for manufacturing plants, office buildings, schools, etc., but are not owned and operated by the plants, buildings, schools, etc., which they serve. Restaurant facilities and services provided by the plants, buildings, schools, etc., are considered as part of their operational activities.

Drive-in restaurants

Businesses which sell prepared foods to the public for consumption either on the premises or away. Automobile parking facilities are provided.

Take-out food shops

Businesses which prepare and sell packaged or wrapped meals to the public for consumption away from the premises.

Refreshment booths and stands

Businesses often designated as hot dog stands, sandwich bars, soda fountains, etc., which sell such items as hot dogs, hamburgers, soft drinks, ice cream, etc. Such businesses are usually operated on a seasonal basis and are usually located on a roadside, on beaches or at other amusement locations selling food items for consumption in the vicinity.

Caterers, social

Businesses which prepare and sell food for luncheons, parties, banquets, receptions, dinners, etc. Usually the food is prepared at a central location and caterers deliver or take and serve the prepared food to the customer.

Caterers, mobile

Businesses which prepare and deliver packaged food and beverages for sale on site from specially-equipped, licensed vehicles. This classification includes ice cream vendors.

concessions dans d'autres commerces, sauf le cas des traiteurs pour communautés pour lesquels il existe un code séparé. Tous les restaurants de cette catégorie doivent être ouverts au public en général.

Restaurants sans licence

Etablissements de service décrits ci-dessus (restaurants avec licence) mais qui n'ont pas de licence pour vendre des boissons alcooliques. Comprend les restaurants sans licence attenants à un motel ou à des cabines, pourvu que les recettes du restaurant représentent plus de 50 % des recettes totales. Cette catégorie comprend les restaurants exploités comme concessions dans un autre commerce à l'exception des "traiteurs pour communautés" pour lesquels il existe un code séparé. Tous les restaurants de cette catégorie doivent être ouverts au public en général.

Restaurants industriels

Entreprises qui offrent des installations et les services de restaurant ou de cafétéria à l'intérieur d'une usine, d'un édifice à bureaux, d'un établissement scolaire, etc., mais qui n'appartiennent pas aux entreprises qu'elles desservent. Les installations et services de restaurants fournis par les usines, édifices, écoles, etc., font partie de leurs activités opérationnelles.

Restaurants en plein-air (drive-in)

Entreprises qui vendent au public des aliments préparés destinés à la consommation sur place ou ailleurs. Elles mettent un terrain de stationnement à la disposition des clients.

Établissements qui vendent des mets à emporter

Entreprises qui préparent et vendent au public des aliments emballés ou enveloppés destinés à être consommés ailleurs.

Kiosques et stands de rafraîchissement

Entreprises souvent désignés comme échoppes de "hot dogs", de boissons gazeuses et autres buvettes et kiosques qui vendent des "hot dogs", des "hamburgers", des boissons gazeuses, de la crème glacée, etc. Ces entreprises sont habituellement des exploitations saisonnières et sont situées le long des routes, sur des plages et dans d'autres lieux d'amusement qui vendent des aliments préparés pour être consommés dans les environs.

Traiteurs pour communautés

Entreprises qui préparent et vendent des aliments pour des déjeuners, diners, banquets, réceptions, soirées, etc. Les repas sont préparés dans un local central et les traiteurs se chargent de livrer les mets au client et de les servir.

Traiteurs ambulants

Entreprises qui préparent et livrent des aliments en paquets et des boissons destinés à la vente sur place dans un véhicule spécialement aménagé et licencié. Cette catégorie comprend les vendeurs de crème glacée.

Taverns, beverage rooms and public houses

Businesses which sell only certain listed alcoholic beverages (beer, ale) for consumption on the premises. Food may be sold in minor quantities. Taverns, beverage rooms and public houses which form part of the operational activities of hotels or other types of accommodation are not included here but in the appropriate accommodation categories.

Cocktail lounges, bars and night clubs

Businesses which sell alcoholic beverages (beer, wine, liquor) for consumption on the premises. Food may be sold in minor quantities. Lounges, bars and night clubs which form part of the operational activities of hotels or other types of accommodation are not included here but in the appropriate accommodation categories.

Miscellaneous Services

This group is composed of businesses in which the major activity is the provision of various services not falling within any of the other major groups, including services to individuals (for example, portrait photographers), to businesses (rental of automobiles, trucks and machinery) and to buildings and dwellings. Also included here are a number of repair services (a separate major group in the 1966 Census), i.e., to tools, cutlery, lawn mowers, electric motors, harnesses and leather goods, etc., as well as locksmiths and gunsmiths. Changes between 1966 and 1971 in the **Miscellaneous Services** group were minimal, as noted below:

Reflecting the gradual decline in importance of armature rewinding activities, the **Armature rewinding and electric motor repair shops** kind of business was re-named for 1971 and now is shown simply as **Electric motor repair shops**.

Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops disappeared in the 1971 Census as a separate kind of business; this category now forms part of an expanded **Miscellaneous repair shops, n.e.s.**, classification.

Taxidermists comprised a separate classification in 1966 but the data were never published. This kind of business was absorbed into **Miscellaneous services, n.e.s.**, for the 1971 Census.

As noted previously, a number of kinds of business formerly in the **Miscellaneous Services** group were transferred to other major groups in 1971. **Funeral directors** is now shown, with **Cemeteries and crematoria**, in the **Personal Services** group. **Collection agencies** has been included as a separate kind of business in **Services to Business Management and Investiga-**

Tavernes

Entreprises qui ne vendent que certaines boissons alcooliques, comme la bière, pour consommation sur place. On peut y vendre des aliments en petites quantités. Les tavernes et débits de boissons qui sont une partie des activités opérationnelles des hôtels et autres établissements d'hébergement ne sont pas compris dans cette catégorie mais dans celle se rapportant au mode d'hébergement approprié.

Salons-bars, bars et cabarets

Entreprises qui vendent des boissons alcooliques (bière, vin, spiritueux) à consommer sur place. On peut y vendre des aliments en quantité limitée. Les salons-bars, les bars et les cabarets qui sont intégrés aux activités courantes des hôtels ou d'autres lieux d'hébergement ne font pas partie de cette catégorie mais de celle de ces derniers établissements.

Services divers

Ce groupe se compose d'entreprises dont l'activité principale consiste à fournir divers services qui ne relèvent pas des autres grands groupes, y compris les services aux particuliers (par exemple, les photographes-portraitistes), aux entreprises (location d'automobiles, de camions et de machines) ainsi qu'aux édifices et logements. Il comprend également divers services de réparation (un groupe séparé lors du recensement de 1966), c.-à-d., réparation d'outils, affûtage de couteaux, de tondeuses à gazon, réparation de moteurs électriques, de harnais, d'objets de cuir, etc., ainsi que la serrurerie et l'armurerie. Les modifications apportées entre 1966 et 1971 au groupe **Services divers** sont minimes:

En raison de la perte d'importance des activités de rebobinage d'armatures, le genre de commerce appelé **rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques** a été renommé en 1971 **ateliers de réparation de moteurs électriques**.

La catégorie **ateliers de serrurerie, d'armurerie et de réparation d'outils et de coutellerie** a disparu en 1971 et fait maintenant partie de la catégorie élargie des **ateliers divers de réparation**.

Les **taxidermistes** formaient une catégorie séparée en 1966 mais les données n'ont jamais été publiées. Ce genre de commerce a été classé avec les **services divers** lors du recensement de 1971.

Comme il a été mentionné ci-dessus, certains genres de commerce figurant autrefois dans le groupe des **Services divers** ont été classés dans d'autres groupes en 1971. Les **pompes funèbres et les cimetières et les fours crématoires** figurent maintenant dans le groupe des **Services personnels**. Les **agences de recouvrement** forment un genre de commerce à part dans les **Services aux entre-**

tion services was combined with two miscellaneous services, **Burglar alarm systems** and **Security services**, to form another new kind of business, **Security and investigation services**, in the same major group.

Two new kinds of business were broken out of existing categories for the 1971 Census: **Heavy machinery and equipment rental**, which was previously included under the heading of **Miscellaneous services, n.e.s.**; and **Janitor services**, part of the **Miscellaneous services to buildings and dwellings** category in earlier censuses.

Detailed descriptions of 1971 kinds of business in the **Miscellaneous Services** group are as follows:

Photographic Services

Portrait photographers

Businesses (or persons) specializing in portrait photography. Revenue may also be derived from commercial photography or sales of photographic equipment and supplies, but should not exceed 50% of total revenue.

Commercial photographers

Businesses (or persons) engaged in commercial photography, such as photography for advertising agencies, publishers and other industrial users.

Photographic developing, printing and enlarging services

Businesses specializing in the developing, printing and enlarging of photographs. Part of the revenue may be derived from activities such as commercial or portrait photography but should not exceed 50% of total revenue.

Automobile and Truck Rentals

Automobile and truck rentals

Businesses renting passenger cars or trucks without drivers. Businesses specializing in the rental of cars with drivers are classified to "Transportation" and are consequently out of scope for this census.

Machinery and Equipment Rentals

Heavy machinery and equipment rental

Businesses specializing in the rental of heavy industrial or commercial machinery and equipment. Rental of computers is also included in this classification.

prises et les agences de détectives ont été assimilés avec les services de protection contre le vol et les services de sécurité, à la catégorie services de sécurité et d'enquêtes du même groupe.

Deux nouveaux genres de commerce ont été tirés des catégories existantes pour le recensement de 1971: **location de machines lourdes et d'outillage**, des autres services divers, **services de conciergerie**, des services divers pour les immeubles et les logements.

Les descriptions des genres de commerce de 1971 du groupe des **Services divers** sont les suivants:

Services de photographie

Photographes-portraitistes

Entreprises (ou personnes) qui se spécialisent dans la photographie de portraits. Les recettes peuvent aussi provenir de la photographie commerciale ou de la vente de matériel ou de fourniture photographique, mais ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Photographie commerciale

Entreprises ou (personnes) s'occupant de photographie commerciale, c'est-à-dire, pour les agences de publicité, les éditeurs et autres établissements industriels.

Services de développement, d'impression et d'agrandissement photographique

Entreprises se spécialisant dans le développement, le tirage et l'agrandissement de photographies. Une partie des recettes peuvent provenir d'activités telles que la photographie commerciale ou portraitiste mais ne doivent pas dépasser 50 % des recettes totales.

Location d'automobiles et de camions

Location d'automobiles et de camions

Entreprises s'occupant surtout de louer des automobiles et des camions sans chauffeur. Les automobiles avec chauffeur sont classées avec les transports et ces entreprises ne sont pas visées par le recensement.

Location de machines et d'outillage

Location de machines lourdes et d'outillage

Entreprises se spécialisant dans la location de machines lourdes et de matériel de type industriel ou commercial. La location d'ordinateur fait également partie de cette catégorie.

All other rentals

Businesses renting all kinds of items other than clothing or costumes, e.g., radios and television receivers, tools and appliances, furniture, instruments, etc. Rental of buildings or land is classified to "Real estate" and is consequently out of scope for this census.

Welding Shops

Welding shops

Businesses engaged in repair work by welding. Many of these businesses at one time or another were blacksmiths and may still carry this appellation in their name.

Miscellaneous Repair Services

Electric motor repair shops

Businesses engaged in the repair of electric motors including those specializing in the rewinding of armatures.

Miscellaneous repair shops

Includes all other repair shops not included in any of the above classifications.

Services to Buildings and Dwellings

Disinfecting and exterminating services

Businesses engaged in disinfecting dwellings or buildings and exterminating insects, rodents, etc.

Window cleaning services

Businesses engaged in cleaning windows in dwellings and business establishments.

Janitor services

Businesses engaged in the cleaning and maintenance of buildings and dwellings.

Miscellaneous services to buildings and dwellings

Businesses performing specialized services such as chimney cleaning and repair, cleaning the outside of buildings, etc.

Other Services

Driving schools

Businesses engaged in giving driving instructions.

Location tous autres genres

Entreprises louant toutes sortes d'articles autres que des vêtements ou des costumes, par ex., des postes de radio et de télévision, des outils et du matériel, des meubles, des instruments, etc. La location d'immeubles ou de terrains fait partie des "biens immobiliers" et est donc hors du champ du recensement.

Ateliers de soudure

Ateliers de soudure

Entreprises s'occupant de travaux de réparation par soudure. Un bon nombre de ces entreprises étaient à un moment donné des maréchalleries et peuvent encore porter ce nom.

Services divers de réparation

Ateliers de réparation de moteurs électriques

Entreprises s'occupant de la réparation de moteurs électriques, y compris celles qui se chargent de rebobinage d'armatures.

Ateliers de réparations diverses

Comprend tous les autres ateliers de réparation non classés dans les catégories susmentionnées.

Services pour bâtiments et logements

Services de désinfection et d'extermination

Entreprises s'occupant de désinfecter les bâtiments ou logements et d'exterminer les rongeurs, les insectes, etc.

Services de nettoyage de vitres

Entreprises s'occupant surtout du nettoyage de fenêtres de logements et d'immeubles commerciaux.

Service de conciergerie

Entreprises s'occupant du nettoyage et de l'entretien d'immeubles et de logements.

Services divers d'immeubles

Entreprises fournissant des services spécialisés comme le remonage et la réparation de cheminées, le nettoyage à l'extérieur des immeubles.

Autres services

Auto-écoles

Entreprises qui s'occupent surtout d'enseigner la conduite d'automobiles.

Miscellaneous services

Businesses for which no separate category has been provided are covered here. This classification includes press clipping services, taxidermists, trade fairs, auctioneers (those that have no permanent location from which auctions are undertaken), translating and interpreting services, etc. (Note: auctioneers operating from a permanent location are classified to retail or wholesale trades, as applicable.)

Services divers

Entreprises qui ne relèvent d'aucune autre catégorie. Cette catégorie comprend les agences de coupures de presse, les taxidermistes, les foires commerciales, les commissaires-priseurs (ceux qui ne travaillent pas à un endroit fixe), les services de traduction et d'interprétation, etc. (Note: les commissaires-priseurs qui travaillent toujours au même endroit sont classés avec les commerces de détail et de gros selon le cas.)

SECTION 11

ANALYSIS OF RESULTS

This section presents an analysis of 1971 Census data on locations and reporting units in the service trade sector. The location and "Merchandising Reporting Unit" concepts have been discussed at length in an earlier section of this report; consequently, no further elaboration will be given here.

Service Trade Locations

Principal Statistics

As shown in Table I, a total of 117,861 service trade locations accounted for net sales and receipts of \$8,900,471,000 during 1971. Although the major activity in these locations is the provision of one or more services, many also sell (or use) physical goods in the conduct of their businesses; the value of these goods held in inventory at year-end 1971 amounted to \$303,521,000. There were 650,424 persons engaged in the operation of service trade locations (including proprietors) and salaries and wages paid over the course of the year amounted to \$2,668,896,000.

ANALYSE DES RÉSULTATS

Cette section analyse les données du recensement de 1971 sur les locaux d'affaires et les unités déclarantes du secteur des services. Les notions de local et d'"Unité commerciale déclarante" ont déjà été examinées dans une section précédente; point n'est besoin, par conséquent, de s'y attarder ici.

Locaux d'exploitation

Statistiques principales

Comme on peut le voir au tableau I, un total de 117,861 locaux d'exploitation ont enregistré, en 1971, des ventes et recettes nettes de \$8,900,471,000. Même si ces locaux s'occupent principalement de la prestation d'un ou de plusieurs services, beaucoup vendent (ou utilisent) des biens dans le cadre de leur entreprise; la valeur de ces biens (ou stocks en fin d'exercice) se chiffrait à \$303,521,000 en 1971. L'exploitation des locaux a occupé 650,424 personnes (dont les propriétaires) et les rémunérations versées au cours de l'année se sont élevées à \$2,668,896,000.

TABLE I. Principal Statistics of Service Trade Locations, by Province, 1971

TABLEAU I. Statistiques principales des locaux du secteur des services, par province, 1971

Province	Number of locations — Nombre de locaux	Net sales and receipts — Ventes et recettes nettes	Inventory at end of year — Stocks en fin d'exercice	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Number of paid employees ¹ — Nombre de salariés ¹	Total payroll for the year — Rémunération totale de l'année
		\$'000				\$'000
Canada	117,861	8,900,471	303,521	104,690	545,734	2,668,896
Newfoundland — Terre-Neuve	1,445	104,571	3,402	1,146	6,418	26,820
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	798	22,443	879	735	2,004	5,638
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	3,450	199,180	6,804	2,779	14,110	55,215
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	2,903	142,556	5,074	2,397	10,253	37,683
Québec	33,633	2,335,616	82,234	30,985	144,348	683,260
Ontario	43,883	3,634,869	122,095	40,625	216,308	1,117,635
Manitoba	4,724	380,015	13,133	4,115	24,002	110,433
Saskatchewan	4,872	251,345	10,626	4,333	15,109	60,698
Alberta	8,533	747,757	25,256	6,659	46,148	224,181
British Columbia — Colombie-Britannique	13,331	1,054,964	32,993	10,691	65,514	340,135
Yukon Territory — Territoire du Yukon	189	15,045	612	167	857	3,827
Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	100	12,112	415	58	663	3,374

¹ During the last week of September, 1971. — Dernière semaine de septembre, 1971.

Note: Components may not add to totals due to rounding. — Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Intercensal Comparisons (1961 - 1971)

Because of the many changes in the service trade universe which occurred between 1961 and 1971, it is not possible to make direct comparisons of the 1961, 1966 and 1971 Census data. In Tables II to V inclusive, as described in the following paragraphs, the data have been "adjusted" (see footnotes, Table II) in order to

Comparaisons intercensitaires (1961 - 1971)

On ne peut directement comparer les données des recensements de 1961, 1966 et 1971 parce que l'univers des services a fait l'objet de nombreuses modifications de 1961 à 1971. Aux fins des tableaux II à V inclusivement, décrits dans les paragraphes suivants, les données ont été "corrigées" (voir les notes au tableau II) pour permettre

permit analysis of growth in this sector on a comparable basis. Unless otherwise indicated, the statistical information contained in these four tables cannot be used for any purpose other than that noted above.

l'analyse comparative de la croissance du secteur d'un recensement à l'autre. Sauf indication contraire, l'information statistique de ces quatre tableaux ne peut servir qu'aux fins de comparaison.

Number of Service Trade Locations

Although there was a net increase of 22,653 locations (based on the adjusted data) during the 1961 - 1971 period, the experience was uneven across Canada. As Table II indicates, a number of important changes occurred over the decade in terms of the provincial distribution of service trade locations. The share (percentage) of total locations rose in six of the ten provinces, declined in three and remained constant in Nova Scotia and the Territories. Despite a slight overall decline in the Quebec Ontario share, these provinces continued to account for nearly two thirds of all service trade locations in Canada. (As will be noted, the distribution in 1971 is almost identical whether based on the adjusted data or the actual published data.)

Nombre de locaux d'exploitation

Même s'il y a eu une hausse nette de 22,653 locaux (données corrigées) au Canada de 1961 - 1971, le phénomène s'est manifesté diversement selon les régions. Comme on peut le voir au tableau II, la répartition provinciale des locaux d'exploitation a beaucoup changé au cours de la décennie. La part relative de l'ensemble des locaux a augmenté dans six des dix provinces, a diminué dans trois provinces et est demeurée la même en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires. Malgré un léger recul de leur part collective, le Québec et l'Ontario ont encore compté presque les deux tiers de tous les locaux d'exploitation au Canada. (Comme on verra, la répartition de 1971 est presque identique, qu'elle soit fondée sur les données corrigées ou publiées.)

TABLE II. Service Trade Locations, Number and Percentage Distribution, by Province, 1961, 1966 and 1971 (Adjusted) and 1971 (as Published)

TABLEAU II. Locaux d'affaires du secteur des services, nombre et répartition en pourcentage, par province, 1961, 1966, 1971 (chiffres corrigés) et 1971 (chiffres publiés)

Province	Number of locations Nombre de locaux				Percentage distribution Répartition en pourcentage			
	1961 ¹	1966 ²	1971 ³	(As published) 1971 (publiés)	1961 ¹	1966 ²	1971 ³	(As published) 1971 (publiés)
Canada	84,403	93,758	107,056	117,861	100.0	100.0	100.0	100.0
Newfoundland - Terre-Neuve	832	1,167	1,343	1,445	1.0	1.2	1.3	1.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince Édouard	355	362	622	798	0.4	0.4	0.6	0.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,510	2,675	3,179	3,450	3.0	2.9	3.0	2.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,056	2,236	2,689	2,903	2.4	2.4	2.5	2.5
Québec	23,712	27,222	30,816	33,633	28.1	29.0	28.8	28.5
Ontario	31,899	34,510	39,527	43,883	37.8	36.8	36.9	37.2
Manitoba	3,829	4,057	4,354	4,724	4.5	4.3	4.1	4.0
Saskatchewan	4,246	4,363	4,571	4,872	5.0	4.7	4.3	4.1
Alberta	5,902	6,745	7,657	8,533	7.0	7.2	7.2	7.2
British Columbia - Colombie-Britannique	8,906	10,220	12,032	13,331	10.6	10.9	11.2	11.3
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	156	201	266	289	0.2	0.2	0.2	0.2

¹ Excludes data on "Bands, orchestras and entertainers" and "Dressmaking in the home"; neither kind of business was covered in the 1971 Census. - Ne tient pas compte des données sur les "fanfares, orchestres et artistes" et les "couturières à la maison", deux genres de commerce exclus du recensement de 1971.

² Excludes data on "Bands, orchestras and entertainers"; this kind of business was not covered in the 1971 Census. - Ne tient pas compte des données sur les "fanfares, orchestres et artistes", genre de commerce exclu du recensement de 1971.

³ Excludes data on "Marinas," "Driving ranges and miniature golf courses," "Data services," "Architects," "Consulting engineering services," "other professional engineering and scientific services," "Lawyers and notaries" and "Guest houses and tourist homes"; these kinds of business were not surveyed prior to 1971. - Ne tient pas compte des données sur les "ports de plaisance", "terrains d'exercices pour golfeurs et parcours de golf miniature", "services informatiques", "architectes", "ingénieurs-conseils", "autres bureaux professionnels d'ingénieurs et de services scientifiques", "avocats et notaires" et "maisons d'accueil et chambres pour touristes"; ces genres de commerce n'ont jamais été recensés avant 1971.

Sales and Receipts in Service Trade Locations

Despite slight modifications in each of the two provinces, the total share of sales and receipts held by Quebec and Ontario remained almost constant between 1961 and 1971 (adjusted data). Elsewhere in Canada, however, the provincial distribution of sales and receipts of service trade locations underwent a variety of changes during this period (Table III). The percentage share of sales and receipts rose significantly in the Atlantic Provinces (+ 12.5%) but declined nearly as much (- 9.8%) in the Prairie Provinces. The greatest improvements in market share occurred in Prince Edward Island, Newfoundland, New Brunswick and British Columbia. As in the preceding case, if 1971 published data are used in the percentage distribution rather than the adjusted data, the results are almost identical.

It may be instructive to examine the relationship between the provincial distribution of numbers of locations and that of sales and receipts. In Ontario, for example, 36.9% of the service trade locations in Ca-

Ventes et recettes des locaux d'exploitation

Malgré de légères variations enregistrées dans chacune des deux provinces, le Québec et l'Ontario ont maintenu presque la même part collective des ventes et recettes entre 1961 et 1971 (chiffres corrigés). Ailleurs, cependant, la répartition provinciale des ventes et recettes des locaux d'exploitation a sensiblement varié au cours de la période (voir le tableau III). La part relative des ventes et recettes a progressé de façon marquée dans les provinces de l'Atlantique (+ 12.5 %) mais a fléchi presque autant (- 9.8 %) dans les provinces des Prairies. Ce sont l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique qui ont gagné le plus de terrain. Encore une fois, le recours aux données publiées de 1971 plutôt qu'aux données corrigées donne, aux fins de la répartition en pourcentage, à peu près les mêmes résultats.

Il peut être utile d'étudier, pour chaque province, le rapport entre le nombre de locaux et les ventes et recettes. L'Ontario, par exemple, avec 36.9 % des locaux, est intervenu pour 40.5 % des ventes et recettes tandis que le

TABLE III. Service Trade Locations, Sales and Receipts and Percentage Distribution, by Province, 1961, 1966 and 1971 (Adjusted) and 1971 (as Published)

TABLEAU III. Locaux d'affaires du secteur des services, ventes et recettes et répartition en pourcentage, par province, 1961, 1966, 1971 (chiffres corrigés) et 1971 (chiffres publiés)

Province	Net sales and receipts Ventes et recettes nettes				Percentage distribution Répartition en pourcentage			
	1961 ¹	1966 ²	1971 ³	(As published) 1971 (publiés)	1961 ¹	1966 ²	1971 ³	(As published) 1971 (publiés)
	\$'000							
Canada	2,978,787	4,586,361	7,499,869	8,900,470	100.0	100.0	100.0	100.0
Newfoundland - Terre-Neuve . . .	x	47,155	x	104,570	x	1.0	x	1.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince Édouard	6,441	9,555	20,243	22,442	0.2	0.2	0.3	0.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse . . .	x	92,175	174,978	199,179	x	2.0	2.3	2.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	42,461	77,434	x	142,555	1.4	1.7	x	1.6
Québec	821,185	1,252,698	1,980,384	2,335,615	27.6	27.3	26.4	26.2
Ontario	x	1,839,037	3,037,620	3,634,868	x	40.1	40.5	40.8
Manitoba	153,876	x	x	380,014	5.2	x	x	4.3
Saskatchewan	x	164,985	226,908	251,344	x	3.6	3.0	2.8
Alberta	238,206	351,313	x	747,756	8.0	7.7	x	8.4
British Columbia - Colombie-Britannique	314,250	x	877,575	1,054,963	10.5	x	11.7	11.9
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	8,164	12,480	x	27,155	0.3	0.3	x	0.3

¹ Excludes data on "Bands, orchestras and entertainers" and "Dressmaking in the home"; neither kind of business was covered in the 1971 Census. - Ne tient pas compte des données sur les "fanfares, orchestres et artistes" et les "couturières à la maison", deux genres de commerce exclus du recensement de 1971.

² Excludes data on "Bands, orchestras and entertainers"; this kind of business was not covered in the 1971 Census. - Ne tient pas compte des données sur les "fanfares, orchestres et artistes", genre de commerce exclu du recensement de 1971.

³ Excludes data on "Marinas," "Driving ranges and miniature golf courses," "Data services," "Architects," "Consulting engineering services," "other professional engineering and scientific services," "Lawyers and notaries" and "Guest houses and tourist homes"; these kinds of business were not surveyed prior to 1971. - Ne tient pas compte des données sur les "ports de plaisance", "terrains d'exercices pour golfeurs et parcours de golf miniature", "services informatiques", "architectes", "ingénieurs-conseils", "autres bureaux professionnels d'ingénieurs et de services scientifiques", "avocats et notaires" et "maisons d'accueil et chambres pour touristes"; ces genres de commerce n'ont jamais été recensés avant 1971.

nada accounted for 40.5% of the sales and receipts while in Quebec the situation was reversed: 28.8% of the locations but only 26.4% of sales and receipts. An analogous relationship existed between the Atlantic Provinces, where the share of locations (7.4%) was higher than the share of sales (5.4%) and the combined provinces of Alberta and British Columbia which jointly accounted for 18.3% of the locations and 19.8% of the total sales and receipts.

Population and Service Trade Location Ratios

The growth in number of Canada's population and service trade locations between 1961 and 1971 (using the adjusted Census data) is depicted in Table IV. On a comparable basis, the number of service trade locations in Canada rose 26.8% during this period, with significant increases occurring in Prince Edward Island (+ 75.2%), Newfoundland (+ 61.4%) and the Territories. On the other hand, the rate of growth was well below-average in Saskatchewan (+ 7.7%) and Manitoba (+ 13.7%) and slightly below-average in Ontario (+ 23.9%). These results are consonant with historical realities; in the most highly-developed market for service trade activities (Ontario), growth in the number of locations merely kept pace with the population increase while in the least highly-developed markets (Prince Edward Island and Newfoundland), the number of locations grew far more rapidly than did their populations (about eleven times faster in the case of Prince Edward Island and more than four times faster in Newfoundland).

Québec a connu une situation inverse: 28.8 % des locaux mais seulement 26.4 % des ventes et recettes. Un rapport analogue s'est établi entre les provinces de l'Atlantique, dont la part des locaux (7.4 %) était supérieure à celle des ventes (5.4 %) et les provinces regroupées d'Alberta et de Colombie-Britannique (18.3 % des locaux et 19.8 % des ventes et recettes totales).

Rapport population — locaux d'exploitation

La croissance démographique du Canada et la progression des locaux d'exploitation de 1961 à 1971 (données du recensement corrigées) se dégagent du tableau IV. Le nombre de locaux a crû à un rythme supérieur de 26.8 % à celui de la population au cours de cette période. Mais si l'Île-du-Prince-Édouard (+ 75.2 %), Terre-Neuve (+ 61.4 %) et les Territoires ont enregistré de fortes hausses, le taux de croissance était bien inférieur à la moyenne en Saskatchewan (+ 7.7 %) et au Manitoba (+ 13.7 %) et légèrement inférieur à la moyenne en Ontario (+ 23.9 %). Ces résultats sont conformes à la tradition: dans le marché des services le plus exploité, c'est-à-dire, l'Ontario, la progression du nombre des locaux n'a fait que suivre la croissance démographique; par contre, dans les marchés les moins exploités (l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve) le nombre de locaux a augmenté beaucoup plus que la population (environ onze fois plus vite dans l'Île-du-Prince-Édouard et plus de quatre fois plus vite à Terre-Neuve).

TABLE IV. Service Trade Locations, Population per Locations, by Province, 1961 and 1971 (Adjusted)¹

TABEAU IV. Locaux d'affaires du secteur des services, population par local, par province, 1961 et 1971 (chiffres corrigés)¹

Province	Number of locations — Nombre de locaux		Percentage changes 1961-1971 Taux de variation	Population		Percentage changes 1961-1971 Taux de variation	Population per location — Population par local		Percentage changes 1961-1971 Taux de variation
	1961	1971		1961	1971		1961	1971	
Canada	84,403	107,056	+ 26.8	18,238,247	21,568,311	+ 18.3	216.1	201.5	- 6.8
Newfoundland — Terre-Neuve	832	1,343	+ 61.4	457,853	522,104	+ 14.0	550.3	388.8	- 29.3
Prince Edward Island — Île-du-Prince- Édouard	355	622	+ 75.2	104,629	111,641	+ 6.7	294.7	179.5	- 39.1
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	2,510	3,179	+ 26.7	737,007	788,960	+ 7.0	293.6	248.2	- 15.5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick . .	2,056	2,689	+ 30.8	597,936	634,557	+ 6.1	290.8	236.0	- 18.8
Québec	23,712	30,816	+ 30.0	5,259,211	6,027,764	+ 14.6	221.8	195.6	- 11.8
Ontario	31,899	39,527	+ 23.9	6,236,092	7,703,106	+ 23.5	195.5	194.9	- 0.3
Manitoba	3,829	4,354	+ 13.7	921,686	988,247	+ 7.2	240.7	227.0	- 5.7
Saskatchewan	4,246	4,571	+ 7.7	925,181	926,242	+ 0.1	217.9	202.6	- 7.0
Alberta	5,902	7,657	+ 29.7	1,331,944	1,627,874	+ 22.2	225.7	212.6	- 5.8
British Columbia — Colombie-Britan- nique	8,906	12,032	+ 35.1	1,629,082	2,184,621	+ 34.1	182.9	181.6	- 0.7
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest . .	156	266	+ 70.5	37,626	53,195	+ 41.4	241.2	200.0	- 17.1

¹ The adjustments in 1961 and 1971 data are those referred to in footnotes 1 and 3, Table II. Such adjustments have been made here solely for purposes of comparison. — Il s'agit des corrections mentionnées aux notes 1 et 3 du tableau II. Elles servent uniquement aux fins de comparaison.

Population Per Service Trade Location

In 1961, there were 84,403 service trade locations (adjusted) for a population of 18,238,247, or one such location for every 216 persons. Ten years

Population par local d'exploitation

En 1961, il y avait 84,403 locaux d'exploitation (chiffres corrigés) pour une population de 18,238,247, c'est-à-dire, un local par 216 personnes. Dix ans plus tard,

later, in 1971, with a population of 21,568,310, there were 107,056 service trade locations or one for every 201 persons, a drop of 6.8% over the decade. This decline, which was duplicated (although not necessarily to the same extent) in each of the provinces, reflected the fact that the population had increased during the 1960's at a slower rate than the number of locations. As shown in Table IV, when the growth-rate of population simply matched that of number of locations (as in Ontario and British Columbia), there was very little change between the 1961 and 1971 "population per service trade location" figures. (See Table IV on page 62.)

Population and Service Trade Sales Ratios

Sales and receipts in Canadian service trade locations increased more than 1½ times between 1961 and 1971 reaching a level of \$7,499,868,000 (adjusted) in the latter year. The actual rate of growth during this period was 151.8% or nearly 9.7% per annum on an accumulated basis. In retail trade, it was noted that there was a close correlation between the growth-rates of sales and population. As indicated in Table V, there is little evidence of such correlation in the service trade data; for example, Prince Edward Island enjoyed the largest increase in sales and receipts between 1961 and 1971 (+ 214.3%, using adjusted data) but experienced one of the smallest population gains (+ 6.1%). It is interesting to note, however, that at the opposite end of the scale, the province with the lowest population gain (Saskatchewan) also registered the lowest increase in service trade sales and receipts.

le Canada comptait 21,568,310 habitants et 107,056 locaux d'exploitation, ce qui représente un local par 201 personnes, une baisse de 6.8 % au cours de la décennie. Cette diminution, observée (mais pas nécessairement au même degré) dans chaque province, traduit le ralentissement de la croissance démographique (par rapport au nombre de locaux) au cours des années 60. Comme l'indique le tableau IV, lorsque le taux de croissance démographique n'a fait que correspondre à celui du nombre de locaux (Ontario et Colombie-Britannique), le chiffre de la "population par local d'exploitation" n'a presque pas varié de 1961 à 1971. (Voir le tableau IV à la page 62.)

Rapport population — prestation de services

Les ventes et recettes des locaux d'exploitation au Canada ont marqué une hausse supérieure à 1½ de 1961 à 1971, pour atteindre \$7,499,868,000 (chiffres corrigés). Le taux réel de croissance pour cette période a été de 151.8 % ou de presque 9.7 % par année (taux cumulé). L'analyse du commerce de détail a fait ressortir l'étroite corrélation entre le taux de croissance des ventes et celui de la population. Comme l'indique le tableau V, cette corrélation n'est pas évidente pour les données sur les services. Par exemple, l'Île-du-Prince-Édouard a inscrit la hausse la plus forte au chapitre des ventes et recettes entre 1961 et 1971 (+ 214.3 %, chiffres corrigés) tout en enregistrant une des plus petites croissances démographiques (+ 6.1 %). Il convient cependant de noter qu'à l'autre bout de l'échelle, la province qui a connu la croissance démographique la plus faible, c'est-à-dire, la Saskatchewan, a également inscrit le plus petit gain au chapitre des ventes et recettes.

TABLE V. Service Trade Locations, Total and Per-capita Sales and Receipts, by Province, 1961 and 1971 (Adjusted)¹

TABLEAU V. Locaux d'affaires du secteur des services, ventes et recettes totales, par habitant et par province, 1961 et 1971 (chiffres corrigés)¹

Province	Net sales and receipts — Ventes et recettes nettes		Percentage change 1961 - 1971 Taux de variation	Population		Percentage change 1961 - 1971 Taux de variation	Per-capita sales and receipts — Ventes et recettes par habitant		Percentage change 1961 - 1971 Taux de variation
	1961	1971		1961	1971		1961	1971	
	\$'000						\$		
Canada	2,978,787	7,499,868	+ 151.8	18,238,247	21,568,211	+ 18.3	163	348	+ 113.5
Newfoundland — Terre-Neuve	x	x	x	457,853	522,104	+ 14.0	x	x	x
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	6,441	20,243	+ 214.3	104,629	111,641	+ 6.7	62	181	+ 191.9
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	x	174,978	x	737,007	788,960	+ 7.0	x	222	x
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	42,461	x	x	597,936	634,557	+ 6.1	71	x	x
Quebec	821,185	x	+ 141.2	5,259,211	6,027,764	+ 14.6	156	329	+ 110.9
Ontario	x	3,037,620	x	6,236,092	7,703,106	+ 23.5	x	394	x
Manitoba	153,876	x	x	921,686	988,247	+ 7.2	167	x	x
Saskatchewan	x	226,908	x	925,181	926,686	+ 0.1	x	245	x
Alberta	238,206	x	x	1,331,944	1,627,874	+ 22.2	179	x	x
British Columbia — Colombie-Britannique	314,250	877,575	+ 179.3	1,629,082	2,184,621	+ 34.1	193	402	+ 108.3
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	8,164	x	x	37,626	53,195	+ 41.4	217	x	x

¹ The adjustments in 1961 and 1971 data are those referred to in footnotes 1 and 3, Table II. Such adjustments have been made here solely for purposes of comparison. — Il s'agit des corrections mentionnées aux notes 1 et 3 du Tableau II. Elles servent uniquement aux fins de comparaison.

Note: Components may not add to totals due to rounding. — Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Per Capita Sales and Receipts

In 1961, an average of \$163 for every man, woman and child across the nation was spent in Canada's service trade locations. By 1971, based on the adjusted data in Table V, Canadian per capita sales and receipts in these locations had reached \$348, an increase of more than double (113.5%) over the decade. However, if the provincial results are more closely examined, some wide variations are found to exist. In only the Territories and three provinces, British Columbia, Ontario and Alberta, were per capita sales and receipts found to exceed the national average. Manitoba's per capita sales and receipts were slightly below the national average and the remaining provinces reported figures which ranged from 5.5% to 50% below that level. Between the highest per capita sales and receipts (Yukon and Northwest Territories) and the lowest (Newfoundland), there was a spread of more than 76%. (See Table V on page 63.)

Service Trade Activities in Metropolitan Areas

In 1971, the 22 census metropolitan areas in Canada had a total population of 11,874,748 and accounted for 61,447 service trade locations with net sales and receipts of \$6,428,292,000. An analysis of these data is provided in Table VI, showing the relative importance within these metropolitan areas of the city "core" and the surrounding components. Leaving aside the four metropolitan areas in which suburban components are either non-existent or nearly so (Calgary, Regina, Saskatoon and Thunder Bay), it will be seen that the highest proportion of service trade activities generally is still carried out in the core areas of Canada's largest cities. Even where more than half of the population resides in suburban components, the majority of service trade locations (except in Toronto) and service trade sales and receipts is found to exist in the city core.

In most cases, as well, the percentage of service trade sales and receipts in the city core exceeded that of service trade locations. In Victoria, for example, 59.6% of the total metropolitan area locations accounted for 74.8% of total sales and receipts. In Chicoutimi - Jonquière, 55.9% of the locations accounted for 66.3% of the metropolitan area sales and receipts. Despite the existence within such areas of many large urban communities, each with its own business district and indigenous population, in only one instance (Quebec) was the percentage of city core sales and receipts lower, albeit marginally, than that of city core service trade locations.

Another interesting facet of the data presented in Table VI is the disparity which is evident in the per capita sales and receipts of city cores and suburban components. In every metropolitan area, per capita sales and receipts in the city core are considerably in excess of those found in their suburban components. In some cases, the variation between the two is ex-

Ventes et recettes par habitant

En 1961, on a dépensé, dans les locaux d'exploitation au Canada, la somme moyenne de \$163 pour chaque homme, femme et enfant au pays. En 1971, les ventes par habitant avaient plus que doublé (hausse de 113.5 %) pour atteindre \$348 (chiffres fondés sur les données corrigées du tableau V). Toutefois, un examen plus poussé des résultats par province révèle des variations considérables. Seuls les Territoires, la Colombie-Britannique, l'Ontario et l'Alberta ont inscrit des ventes par habitant supérieures à la moyenne nationale. Le chiffre du Manitoba était légèrement inférieur à la moyenne et les autres provinces ont signalé des chiffres allant de 5.5 % à 50 % inférieurs à la moyenne. Entre les ventes et recettes par habitant les plus fortes (Yukon et Territoires du Nord-Ouest) et les plus faibles (Terre-Neuve), il y avait un écart de plus de 76 %. (Voir le tableau V à la page 63.)

Les services dans les régions métropolitaines

En 1971, les 22 régions métropolitaines de recensement au Canada comptaient une population totale de 11,874,748 habitants et 61,447 locaux d'exploitation dont les ventes et recettes nettes s'élevaient à \$6,428,292,000. La répartition de ces données qui figure au tableau VI met en évidence l'importance relative, au sein de la région métropolitaine, du centre-ville et de la banlieue. Si l'on exclut les quatre régions métropolitaines qui n'ont pas, ou presque, de banlieue (Calgary, Regina, Saskatoon et Thunder Bay), on verra que la plus grande partie de la prestation de services se fait encore dans le centre des plus grandes villes du Canada. Même lorsque plus de la moitié des habitants vivent en banlieue, c'est le centre-ville qui intervient pour la plupart des locaux d'exploitation et de leurs ventes (exception faite de Toronto).

En outre, la part des ventes dans les centres-villes a souvent dépassé celle des locaux d'exploitation. À Victoria, par exemple, 74.8 % des ventes et recettes totales sont le fait de 59.6 % des locaux de la région métropolitaine. À Chicoutimi - Jonquière, 55.9 % des locaux sont intervenus pour 66.3 % des ventes et recettes de la région métropolitaine. Malgré l'existence, dans ces régions, d'un grand nombre de municipalités importantes ayant leur propre secteur des affaires et une population distincte, c'est seulement à Québec que la part des ventes et recettes du centre-ville a été inférieure, bien que très faiblement, à celle des locaux d'exploitation du centre-ville.

Les données du tableau VI font également ressortir la divergence entre les ventes par habitant des centres-villes et celles des banlieues. Dans chaque région métropolitaine, les ventes par habitant du centre-ville dépassent largement celles des banlieues. Parfois, la différence est extrême; à Victoria, par exemple, les ventes par habitant sont six fois plus élevées dans le centre-ville qu'en ban-

tremely high; in Victoria, for example, per capita sales in the city core are six times higher than in the remainder of the area, in Saint John (New Brunswick) five times higher and in Edmonton, Montréal, Ottawa - Hull and Vancouver four times higher. Among metropolitan areas, the highest per capita sales were found in Toronto (\$695), Calgary (\$694), Vancouver (\$587) and Montréal (\$530). In city cores, however, the highest per capita sales occurred in Toronto (\$1,457), Vancouver (\$1,076), Victoria (\$952) and Montréal (\$834).

lieue; elles sont cinq fois plus élevées à Saint John (Nouveau-Brunswick) et quatre fois plus élevées à Edmonton, Montréal, Ottawa - Hull et Vancouver. C'est à Toronto (\$695), Calgary (\$694), Vancouver (\$587) et Montréal (\$530) qu'on retrouve les ventes par habitant les plus élevées de toutes les régions métropolitaines. Dans les centres-villes, cependant, les ventes par tête ont été les plus fortes à Toronto (\$1,457), Vancouver (\$1,076), Victoria (\$952) et Montréal (\$834).

TABLE VI. Service Trade Locations, Analysis of Number and Net Sales and Receipts in Metropolitan Areas, 1971
TABLEAU VI. Locaux d'affaires du secteur des services, nombre et chiffre des ventes et recettes par région métropolitaine, 1971

Metropolitan area Région métropolitaine	Population			Number of locations Nombre de locaux			Net sales and receipts Ventes et recettes nettes		
	City Cité	Total	City total Cité, total	City Cité	Total	City total Cité, total	City Cité	Total	City total Cité, total
			%			%			%
Metropolitan area - Total - Régions métropolitaines	5,964,782	11,874,748	50.2	39,385	61,447	64.1	4,580,774	6,428,292	71.3
Calgary	403,319	403,319	100.0	2,269	2,269	100.0	280,061	280,061	100.0
Chicoutimi - Jonquière	62,323	133,703	46.6	308	551	55.9	20,925	31,579	66.3
Edmonton	438,152	495,702	88.4	2,046	2,191	93.4	244,486	252,755	96.7
Halifax	122,035	222,637	54.8	700	1,002	69.9	85,878	108,416	79.2
Hamilton	309,173	498,523	62.0	1,737	2,382	72.9	137,533	174,380	78.9
Kitchener - Waterloo	148,481	226,846	65.5	675	1,042	64.8	68,677	92,618	74.2
London	223,222	286,011	78.0	1,177	1,509	78.0	111,778	126,017	88.7
Montréal	1,214,352	2,743,208	44.3	9,022	14,541	62.0	1,012,499	1,454,173	69.6
Ottawa - Hull	388,398	602,510	64.5	2,074	2,686	77.2	267,239	302,575	88.3
Québec	186,088	480,502	38.7	1,383	2,554	54.2	122,241	227,886	53.6
Regina	139,469	140,734	99.1	728	740	98.4	66,327	67,123	98.8
St-Catharines - Niagara	176,885	303,429	58.3	1,105	1,867	59.2	97,002	144,173	67.3
St. John's (Nfld.) - (T.-N.)	88,102	131,814	66.8	407	499	81.6	42,638	48,184	88.5
Saint John (N.B.) - (N.-B.)	89,039	106,744	83.4	448	492	91.1	41,124	42,421	96.9
Saskatoon	126,449	126,449	100.0	615	615	100.0	47,124	47,124	100.0
Sudbury	90,535	155,424	58.2	454	650	69.8	50,846	61,810	82.3
Thunder Bay	108,411	112,093	96.7	504	522	96.6	40,279	40,982	98.3
Toronto	712,786	2,628,043	27.1	6,899	14,437	47.8	1,039,236	1,826,220	56.9
Vancouver	426,256	1,082,352	39.4	3,494	5,976	58.5	458,531	635,565	72.1
Victoria	61,761	195,800	31.5	620	1,041	59.6	58,805	78,638	74.8
Windsor	203,300	258,643	78.6	1,088	1,327	82.0	99,600	113,366	87.9
Winnipeg	246,246	540,262	45.6	1,632	2,554	63.9	187,945	272,226	69.0

¹ Includes the cities of Chicoutimi and Jonquière. - Englobe les villes de Chicoutimi et Jonquière.

² Includes the cities of Kitchener and Waterloo. - Englobe les villes de Kitchener et Waterloo.

³ Includes the cities of Ottawa and Vanier (Ontario) and Hull (Quebec). - Englobe les villes d'Ottawa et Vanier (Ontario) et Hull (Québec).

⁴ Includes the cities of St. Catharines and Niagara Falls. - Englobe les villes de St. Catharines et Niagara Falls.

Comparisons by Size of Locality

Canada's largest population centres, metropolitan areas, census agglomerations and cities of 25,000 or more, held 65.6% of two nation's people and accounted for 80.8% of total service trade sales and receipts in 1971 (Table VII). In all localities combined, an average of \$413 was spent per person in service trade locations. Not surprisingly, the lowest per capita sales and receipts occurred in the smallest communities, with a population of less than 10,000. In the larger cities and in census agglomerations, per capita sales and receipts were below the national average. It was only in the metropolitan areas of Canada that a higher than average per capita sales and receipts figure of \$541 was recorded. Between the highest and lowest per capita sales and receipts, there was a very substantial spread.

Comparaisons suivant la taille de l'agglomération

Au Canada, les gros centres de population: régions métropolitaines, agglomérations de recensement et villes de 25,000 habitants ou plus, comptaient pour 65.6 % de la population et 80.8 % des ventes et recettes totales en 1971 (tableau VII). Dans l'ensemble des agglomérations, on a dépensé \$413 par habitant en moyenne au chapitre des services. Il n'est guère surprenant que les plus petites agglomérations (moins de 10,000 habitants) aient enregistré les ventes et recettes par habitant les plus faibles. Dans les villes plus importantes et les agglomérations de recensement, les ventes et recettes par tête accusaient un recul par rapport à la moyenne nationale. Elles n'ont été supérieures à la moyenne que dans les régions métropolitaines, où elles ont atteint \$541. Il y avait un écart très substantiel entre les ventes et recettes les plus fortes et les plus faibles.

TABLE VII. Service Trade Locations, Number and Net Sales and Receipts,
by type of Locality, Canada, 1971

TABLEAU VII. Locaux d'affaires du secteur des services, nombre et ventes et
recettes nettes par type de localité, Canada, 1971

Type of locality — Type de localité	Population		Service trade locations — Locaux d'exploitation		Net sales and receipts — Ventes et recettes nettes		Per capita sales and receipts — Ventes et recettes par habitant
	Number — Nombre	Percentage distribution — Répartition en pourcentage	Number — Nombre	Percentage distribution — Répartition en pourcentage	Value — Valeurs	Percentage distribution — Répartition en pourcentage	
					\$'000		\$
All localities — Total — Toutes les localités	21,568,311	100.0	117,861	100.0	8,900,470	100.0	413
Census metropolitan areas — Régions métropolitaines de recensement	11,874,748	55.1	61,447	52.1	6,428,292	72.2	541
Census agglomerations — Agglomérations de recensement	1,881,801	8.7	10,095	8.6	627,219	7.0	333
Cities, 25,000 and over — Villes de 25,000 habitants ou plus	379,589	1.8	2,151	1.8	143,450	1.6	377
Cities and towns, 10,000-24,999 — Villes de 10,000-24,999 habitants	662,131	3.1	4,253	3.6	x	x	x
All other localities — Ensemble des autres localités	6,770,042	31.4	39,915	33.9	x	x	x

Service Trade Locations by Employment Size

In 1971, more than 650,000 people were engaged in the operation of Canada's service trade locations (Table VIII). The more than \$2.6 billion in salaries and wages paid to employees of these locations represented nearly 30% of the value of sales and receipts reported for the year. Locations with zero or one employee, usually the proprietor, represented 33.5% of service trade locations in Canada but accounted for 5.3% of sales and receipts and only 1.3% of the total payroll for the year. When locations with up to two employees (the proprietor and one paid worker) are taken into account, it is seen that 54.7% of the locations reported 12.4% of the sales and receipts and only 5.7% of the payroll. On the other hand, the largest locations, those with 20 or more employees, represented only 4.4% of the location total but accounted for 42% of total sales and receipts and 50.4%, more than half, of the salaries and wages paid during the year. (See Table VIII on page 67.)

Service Trade Locations by Size of Business

As shown in Table IX, the smallest service trade locations, those with annual sales and receipts of less than \$20,000, constituted the largest component of the sales-size distribution in terms of number of locations (45.4%) but the smallest in terms of sales and receipts (5.1%). In contrast, the largest stores (with \$200,000 or more in annual sales and receipts) represented only 7% of all locations but accounted for 54.9% of total sales and receipts. Among the five

Locaux d'exploitation selon l'effectif

En 1971, plus de 650,000 personnes travaillaient à l'exploitation des locaux de services au Canada (tableau VIII). La rémunération (plus de \$2.6 milliards) versée aux employés de ces locaux représente près de 30 % de la valeur des ventes et recettes déclarées pour l'année. Les locaux qui ne comptent aucun ou 1 salarié, généralement le propriétaire, représentent 33.5 % des locaux au Canada mais 5.3 % des ventes et recettes et seulement 1.3 % de la masse salariale. Lorsque l'on tient compte des locaux ayant jusqu'à deux salariés (le propriétaire et un employé), on constate que 54.7 % des locaux interviennent pour 12.4 % des ventes et recettes et seulement 5.7 % de la masse salariale. Par contre, les locaux d'exploitation les plus importants, ceux qui emploient au moins 20 salariés, figurent pour seulement 4.4 % du nombre de locaux mais 42 % des ventes et recettes totales et 50.4 %, soit plus de la moitié, de la rémunération versée. (Voir tableau VIII à la page 67.)

Locaux d'exploitation selon la taille de l'entreprise.

Comme l'indique le tableau IX, les plus petits locaux d'exploitation, c'est-à-dire, ceux dont les ventes et recettes annuelles sont inférieures à \$20,000, représentent l'élément le plus important de la répartition par chiffre des ventes et par taille au chapitre du nombre de locaux (45.4 %) mais le moins important à celui des ventes et recettes (5.1 %). Par ailleurs, les magasins les plus importants (ventes et recettes annuelles d'au moins \$200,000) comptent pour seulement 7 % des locaux mais pour

kind of business groups listed, services to business management had the smallest proportion of both locations and net sales and receipts in the "under \$20,000" category and the largest proportion of locations in the "\$200,000 and over" category (the miscellaneous services group had the largest proportion of net sales and receipts). Other wide variations in the sales-size distribution of service trade kind of business groups are noted in Table IX on page 68.

54.9 % des ventes et recettes totales. Parmi les cinq groupes de commerce énumérés, celui des services fournis aux entreprises a été le moins important au chapitre des locaux et des ventes et recettes nettes de la catégorie "moins de \$20,000" et le plus important au chapitre des locaux de la catégorie "\$200,000 et plus" (la plus grande part des ventes et recettes nettes est revenue au groupe des services divers). D'autres variations considérables de la répartition par chiffre des ventes et par taille des groupes de commerce (services) figurent au tableau IX à la page 68.

TABLE VIII. Service Trade Locations, by Personnel Size,¹ Canada, 1971
TABLEAU VIII. Locaux d'affaires du secteur des services selon la taille de l'effectif¹, Canada, 1971

Personnel size ¹ Taille de l'effectif ¹	Locations Locaux		Net sales and receipts Ventes et recettes nettes		Working proprietors Propriétaires actifs		Paid employees ² Salariés ²		Total payroll for the year Rémunération totale de l'année	
	Number Nombre	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Value Valeur	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Number Nombre	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Number Nombre	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Amount Montant	Percentage distribution Répartition en pourcentage
			\$'000						\$'000	
All locations - Total - Tous les locaux	117,861	100.0	8,900,470	100.0	104,690	100.0	545,734	100.0	2,668,896	100.0
Number of persons engaged - Nombre d'employés:										
0	76	0.1	1,006	3	—	—	—	—	—	3
1	39,371	33.4	475,940	5.3	34,408	32.9	4,963	0.9	35,872	1.3
2	25,139	21.3	629,070	7.1	23,811	22.8	26,467	4.9	118,253	4.4
3	13,694	11.6	533,084	6.0	12,611	12.1	28,471	5.2	125,035	4.7
4	8,769	7.4	464,715	5.2	8,099	7.7	26,977	4.9	121,587	4.6
5 - 9	17,602	14.9	1,547,510	17.4	15,107	14.4	97,438	17.9	448,924	16.8
10 - 14	5,741	4.9	941,253	10.6	5,161	4.9	61,231	11.2	291,074	10.9
15 - 19	2,389	2.0	569,201	6.4	1,704	1.6	38,080	7.0	184,818	6.9
20 - 49	3,870	3.3	1,589,974	17.8	2,744	2.6	109,082	20.0	537,104	20.1
50 - 99	810	0.7	735,632	8.3	743	0.7	53,514	9.8	273,721	10.3
100 or more - ou plus	476	0.4	1,414,087	15.9	302	0.3	99,511	18.2	532,505	20.0

¹ Including working proprietors. Proprietors may be sole owners or partners in unincorporated businesses. — Englobe les propriétaires actifs. Il peut s'agir de propriétaires uniques ou d'associés dans des entreprises non constituées en société.

² During the last week of September, 1971. — Dernière semaine de septembre 1971.

³ Less than 0.05%. — Moins de 0.05 %.

Note: Components may not add to totals due to rounding. — Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Service Trade Reporting Units

Comparison of Locations and Reporting Units

To enable readers to better understand the difference between locations and reporting units in the service trades, Table X provides a summary of each series by major kind-of-business groups. The fact that there are fewer reporting units than locations is explained by the presence in the service trade sector of many multi-location entities. However, as will be noted, there is very little variation in total net sales and receipts between the two series; the greatest difference (2.1%) occurs in the amusement and recreation services group. For further comments on locations and reporting units, please refer to Section 3 of this paper.

Unités déclarantes du secteur des services

Comparaison des locaux et des unités déclarantes

Le lecteur saisira mieux la différence entre les locaux et les unités déclarantes en consultant le tableau X, qui résume les deux séries selon les grandes catégories de commerce. S'il y a moins d'unités déclarantes que de locaux, c'est qu'un grand nombre d'entreprises comptent plusieurs locaux dans le secteur des services. Cependant, l'écart entre les deux séries au chapitre des ventes et recettes nettes totales est négligeable, atteignant un sommet de 2.1 % pour le groupe des divertissements et loisirs. Pour plus de détails sur les locaux et les unités déclarantes, consulter la section 3 de ce document.

TABLE IX. Service Trade Locations by Size of Business,¹ by Kind-of-Business Group, Canada, 1971

TABLEAU IX. Locaux d'affaires du secteur des services selon la taille de l'entreprise¹, par groupe de commerce, Canada, 1971

Kind-of-business group Groupe de commerce	Number of locations Nombre de locaux					Net sales and receipts Ventes et recettes nettes				
	Total	Under \$20,000 Moins de \$20,000	\$20,000 - 49,000	\$ 50,000 - 199,999	\$200,000 and over et plus	Total	Under \$20,000 Moins de \$20,000	\$20,000 - 49,000	\$ 50,000 - 199,999	\$200,000 and over et plus
	\$'000									
All groups - Total - Des groupes	117,861	53,508	28,602	27,489	8,262	8,900,470	452,730	927,374	2,635,574	4,884,787
Amusement and recreation services group - Groupe des divertissements et loisirs	7,714	3,389	1,907	1,747	671	694,146	34,154	60,349	174,517	425,122
Services to business management group - Groupe des services fournis aux entreprises	18,339	4,419	5,025	6,391	2,504	2,386,435	46,721	166,212	639,987	1,533,510
Personal services group - Groupe des services personnels	36,167	27,445	5,850	2,476	396	801,638	206,411	178,370	212,449	204,401
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	46,629	13,869	13,738	15,195	3,827	3,951,521	124,091	456,073	1,443,668	1,927,684
Miscellaneous services group - Groupe des ser- vices divers	9,012	4,386	2,082	1,680	864	1,066,729	41,346	66,366	164,947	794,064
	%									
All groups - Total - Des groupes	100.0	45.4	24.3	23.3	7.0	100.0	5.1	10.4	29.6	54.9
Amusement and recreation services group - Groupe des divertissements et loisirs	100.0	43.9	24.7	22.7	8.7	100.0	4.9	8.7	25.1	61.2
Services to business management group - Groupe des services fournis aux entreprises	100.0	24.1	27.4	34.8	13.7	100.0	2.0	7.0	26.8	64.3
Personal services group - Groupe des services personnels	100.0	75.9	16.2	6.8	1.1	100.0	25.7	22.3	26.5	25.5
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	100.0	29.7	29.5	32.6	8.2	100.0	3.1	11.5	36.5	48.8
Miscellaneous services group - Groupe des services divers	100.0	48.7	23.1	18.6	9.6	100.0	3.9	6.2	15.5	74.4

¹ Based on annual sales and receipts. - Fondée sur les ventes et recettes annuelles.

Note: Components may not add to totals due to rounding. - Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE X. Service Trades, Locations and Reporting Units,¹ Canada, 1971

TABLEAU X. Services, locaux et unités déclarantes¹, Canada, 1971

Kind of business group Groupe de commerce	Locations Locaux		Reporting units Unités déclarantes	
	Number Nombre	Net sales and receipts Ventes et recettes nettes	Number Nombre	Net sales and receipts Ventes et recettes nettes
		\$'000		\$'000
All groups - Total - Des groupes	117,861	8,900,470	107,996	8,930,449
Amusement and recreation services group - Groupe des divertisse- ments et loisirs	7,714	694,146	6,794	709,058
Services to business management group - Groupe des services four- nis aux entreprises	18,339	2,386,435	15,947	2,413,572
Personal services group - Groupe des services personnels	36,167	801,638	33,967	801,641
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	46,629	3,951,521	42,947	3,943,203
Miscellaneous services group - Groupe des services divers	9,012	1,066,729	8,341	1,062,975

¹ When describing all three sectors of trade (retail, wholesale and services), these units are referred to in the text under the general title of "Merchandising Reporting Units". - Lorsqu'elles se rapportent aux trois secteurs du commerce (détail, gros et services), ces unités portent dans le texte la désignation générale "Unités commerciales déclarantes".

Note: Components may not add to totals due to rounding. - Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Principal Statistics of Service Trade Reporting Units

In 1971, a total of 107,996 service trade reporting units in Canada reported net sales and receipts of \$8,930,448,000 and held year-end inventories valued at \$336,661,000 (Table XI). More than 657,000 persons were engaged in the operation of these businesses and salaried employees received \$2,748,116,000 in wages during the year. Some categories of business contributed more than others to these results; for example, the services to business management group, with less than 15% of all reporting units, accounted for 27% of total net sales and receipts, 29.4% of inventories, 23.9% of paid employees and 38% of salaries and wages. On the other hand, the personal services group (with more than 31% of all reporting units) reported only 9% of net sales and receipts, 11.9% of inventories, 11.8% of paid employees and 9.8% of salaries and wages.

Statistiques principales des unités déclarantes du secteur des services

En 1971, au Canada, 107,996 unités déclarantes du secteur des services ont signalé des ventes et recettes nettes de \$8,930,448,000 et des stocks en fin d'exercice de \$336,661,000 (tableau XI). Plus de 657,000 personnes ont travaillé à l'exploitation de ces entreprises et la masse salariale s'est élevée à \$2,748,116,000 au cours de l'année. Certaines catégories ont contribué plus que d'autres à ces résultats; par exemple, le groupe des services fournis aux entreprises, qui comptait moins de 15 % des unités déclarantes, est intervenu pour 27 % des ventes et recettes nettes totales, 29.4 % des stocks, 23.9 % des salariés et 38 % de la masse salariale. Par contre, le groupe des services personnels (plus de 31 % des unités déclarantes) n'a compté que pour 9 % des ventes et recettes nettes, 11.9 % des stocks, 11.8 % des salariés et 9.8 % de la masse salariale.

TABLE XI. Principal Statistics of Service Trade Reporting Units, by Kind-of-Business Group, Canada, 1971
TABLEAU XI. Statistiques principales des unités déclarantes du secteur des services, selon le groupe de commerce, Canada, 1971

Kind-of-business group Groupe de commerce	Number of reporting units Nombre d'unités déclarantes	Net sales and receipts Ventes et recettes nettes	Inventory at end of year Stocks en fin d'exercice	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Number of paid employees ¹ Nombre de salariés ¹	Total payroll for the year Rémunération totale de l'année
		\$'000				\$'000
All groups - Total - Des groupes	107,996	8,930,448	336,661	105,068	552,076	2,748,116
Amusement and recreation services group - Groupe des divertissements et loisirs	6,794	709,058	23,811	4,877	41,382	175,908
Services to business management group - Groupe des services fournis aux entreprises	15,947	2,413,572	98,841	19,887	131,794	1,044,572
Personal services group - Groupe des services personnels	33,967	801,641	40,171	32,936	65,043	268,128
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	42,947	3,943,203	107,561	40,568	267,829	960,209
Miscellaneous services group - Groupe des services divers	8,341	1,062,975	66,276	6,800	46,028	299,299
		%				
All groups - Total - Des groupes	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Amusement and recreation services group - Groupe des divertissements et loisirs	6.3	7.9	7.1	4.6	7.5	6.4
Services to business management group - Groupe des services fournis aux entreprises	14.8	27.0	29.4	18.9	23.9	38.0
Personal services group - Groupe des services personnels	31.5	9.0	11.9	31.3	11.8	9.8
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	39.8	44.2	31.9	38.6	48.5	34.9
Miscellaneous services group - Groupe des services divers	7.7	11.9	19.7	6.5	8.3	10.9

¹ During the last week of September, 1971. - Durant la dernière semaine de septembre, 1971.

Note: Components may not add to totals due to rounding. - Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Service Trade Reporting Units by Form of Organization

Detailed information on the form of organization of service trade reporting units, by major kind-of-business groups, is provided in Table XII, for all groups combined, sole proprietorships constituted about two-thirds of the reporting units but less than a quarter of the net sales and receipts. In contrast, incorporated businesses accounted for only 18% of the reporting units but reported nearly 60% of net sales and receipts. The variations which occurred between one kind-of-business group and another are noteworthy, particularly as concerns the proportions of reporting units and

Unités déclarantes du secteur des services selon la forme juridique

Le tableau XII fournit des détails sur la forme juridique des unités déclarantes du secteur des services par groupe de commerce. Pour l'ensemble des groupes, les entreprises à propriétaire unique représentent à peu près les deux tiers des unités déclarantes mais moins du quart des ventes et recettes nettes. D'autre part, les entreprises constituées en société (ou sociétés) figurent pour seulement 18 % des unités déclarantes mais pour presque 60 % des ventes et recettes nettes. Il convient de noter les écarts entre les groupes, surtout en ce qui concerne la part des unités déclarantes et des ventes et recettes nettes

net sales and receipts accounted for by sole proprietorships and corporations. For example, the personal services group had the largest representation in solely-owned reporting units and the value of sales and receipts which they reported; the same group also had the smallest representation among incorporated businesses, in both number of reporting units and total net sales and receipts.

imputable aux entreprises à propriétaire unique et aux sociétés. Par exemple, le groupe des services personnels avait la plus forte représentation au chapitre des unités déclarantes à propriétaire unique et de leurs ventes et recettes nettes; il était toutefois le moins bien représenté au niveau des sociétés, tant au chapitre du nombre d'unités déclarantes qu'à celui des ventes et recettes nettes totales.

TABLE XII. Service Trade Reporting Units, Form of Organization, by Kind of Business Groups, Canada, 1971
TABLEAU XII. Unités déclarantes du secteur des services, forme juridique, par groupe de commerce, Canada, 1971

Kind-of business group and form of organization Groupe de commerce et forme juridique	Reporting units Unités déclarantes		Net sales and receipts Ventes et recettes nettes		Paid employees ¹ Salariés ¹		Total payroll Rémunération totale	
	Number Nombre	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Value Valeur	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Number Nombre	Percentage distribution Répartition en pourcentage	Amount Montant	Percentage distribution Répartition en pourcentage
			\$'000				\$'000	
All groups - Total - Des groupes	107,996	100.0	8,930,448	100.0	552,076	100.0	2,748,116	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	71,173	65.9	1,966,170	22.0	109,329	19.8	425,832	15.5
Partnerships - Sociétés en nom collectif	16,905	15.7	1,572,622	17.6	80,092	14.5	461,937	16.8
Corporations - Sociétés	19,486	18.0	5,307,660	59.4	355,713	64.4	1,823,814	66.4
Other forms ² - Autres ²	432	0.4	83,993	0.9	6,942	1.3	36,532	1.3
Amusement and recreation services group - Groupe des divertissements et loisirs	6,794	100.0	709,058	100.0	41,382	100.0	175,907	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	3,332	49.0	78,335	11.0	4,660	11.3	13,270	7.5
Partnerships - Sociétés en nom collectif	918	13.5	39,279	5.5	2,586	6.2	8,453	4.8
Corporations - Sociétés	2,383	35.1	553,527	78.1	31,805	76.9	138,224	78.6
Other forms ² - Autres ²	161	2.4	37,917	5.3	2,331	5.6	15,959	9.1
Services to business management group - Groupe des services fournis aux entreprises	15,947	100.0	2,413,571	100.0	131,794	100.0	1,044,571	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	8,055	50.5	x	x	x	x	x	x
Partnerships - Sociétés en nom collectif	3,962	24.8	905,749	37.5	41,101	31.2	329,270	31.5
Corporations - Sociétés	3,921	24.6	1,160,386	48.1	75,041	56.9	586,194	56.1
Other forms ² - Autres ²	9	0.1	x	x	x	x	x	x
Personal services group - Groupe des services personnels	33,967	100.0	801,641	100.0	65,043	100.0	268,128	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	27,639	81.4	320,432	40.0	23,631	36.3	80,471	30.0
Partnerships - Sociétés en nom collectif	3,363	9.9	79,505	9.9	5,976	9.2	21,140	7.9
Corporations - Sociétés	2,921	8.6	400,885	50.0	35,365	54.4	166,237	62.0
Other forms ² - Autres ²	44	0.1	x	x	x	x	x	x
Accommodation and food services group - Groupe de l'hébergement et de la restauration	42,947	100.0	3,943,203	100.0	267,829	100.0	960,209	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	26,625	62.0	1,090,137	27.6	60,205	22.5	177,853	18.5
Partnerships - Sociétés en nom collectif	7,929	18.5	513,112	13.0	28,782	10.7	94,098	9.8
Corporations - Sociétés	8,197	19.1	2,303,188	58.4	174,839	65.3	672,484	70.0
Other forms ² - Autres ²	196	0.5	36,765	0.9	4,003	1.5	15,773	1.6
Miscellaneous services group - Groupe des services divers	8,341	100.0	1,062,974	100.0	46,028	100.0	299,299	100.0
Sole proprietorships - Entreprises à propriétaire unique	5,522	66.2	x	x	x	x	x	x
Partnerships - Sociétés en nom collectif	733	8.8	34,977	3.3	1,647	3.6	8,974	3.0
Corporations - Sociétés	206.4	24.7	889,675	83.7	38,663	84.0	260,674	87.1
Other forms ² - Autres ²	2.2	0.3	x	x	x	x	x	x

¹ During the last week of September, 1971. - Durant la dernière semaine de septembre, 1971.

² Includes co-operative associations, government-owned businesses and other forms of organization not elsewhere specified. - Englobe les associations coopératives, entreprises publiques et autres formes juridiques non classées ailleurs.

Note: Components may not add to totals due to rounding. - Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Census of Merchandising and Service Businesses, 1971

CONFIDENTIAL CENSUS REPORT

Service Trade

taken in conformity with the
regulations of the Statistics Canada
and published only for
the use of the public.
(See General Information 2)

301

In all correspondence pertaining to this report, quote your census file number.

Please revise if not correct

NAME

ADDRESS

General Information *Read carefully before completing*

A. The enclosed Instruction Booklet is designed to assist in the completion of this questionnaire and should be read carefully. Attention to the instructions, which are numbered to correspond to the items on this questionnaire, may eliminate the necessity of further correspondence.

B. This questionnaire was designed to cover many diverse kinds of businesses. For this reason some of the detailed items may not apply to your operation. Complete all items, entering "nil" for those which do not apply. Omit cents from all dollar value entries.

C. This questionnaire should be completed and returned as soon as possible after the end of your fiscal year. If you cannot return the completed questionnaire within 30 days of receipt due to the date of your fiscal year end, please advise in order to avoid automatic follow ups.

D. If you did not operate for a full year, report for that part of the year you were in business. (See section 2 below.)

E. Do not report any information regarding concessions leased to others, except under item 6(c) and section 8.

F. If your total net sales and receipts for the reporting period as shown in item 4(a) (viii) are less than \$20,000, complete all questions except those otherwise indicated under section 5.

G. An extension of time may be granted to firms requiring it for a valid reason, such as accounting records for the fiscal year are not finalized, or accounting records are not readily available. Direct your request to Mr. Frank R. Thomas, Chief, Census of Merchandising and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario. Give reason for requesting the extension and extension time required, this will avoid automatic follow up.

1. Description of Business *read instruction booklet page 5*

This report should cover the operations of the business identified above including the operations of the locations owned by this business.

(a) Was more than one business location operated at any time during the reporting period?

Check (✓) one yes ☐ no ☐

If "yes" enter below

HEAD OFFICE

NAME

ADDRESS

LOCATION ADDRESSES

If more space is required, list on a separate sheet.

(b) Form of organization (check (✓) one)

Individual proprietorship

Partnership

Incorporated company

Co-operative

Government (federal, provincial, municipal)

Other, specify (institutional, charitable, non-profit, etc.)

02 1 ☐
2 ☐
3 ☐
4 ☐
5 ☐
6 ☐

(c) Kind of business

Describe your business by checking (✓) the most appropriate item listed in section 9.

If more than one activity was carried on by this business (e.g. restaurant and service station, barber shop and billiard parlour, or motel and gift shop) show below the approximate percentage of your total revenue derived from each activity:

KIND OF ACTIVITY	% of Total net sales and receipts (Item 4(a)(viii))
	%
	%
	%
	%
	100%

(d) Is this business a member of a franchise group which does business under a common trade name used by the franchise holders?

Check (✓) one yes 03 ☐
no ☐

2. Period Operated *read instruction booklet page 5*

(a) Report for your fiscal year (normal business year) ending at any time between April 1, 1971 and March 31, 1972.

This report covers 04 months
from 05 day month year
to 06 day month year

(b) If this report covers only a part-year operation, check (✓) the most appropriate reason listed:

New business in 1971 07 ☐
Seasonal ☐
Ceased operations due to fire, demolition, etc. ☐
Change of ownership ☐
Other (explain) ☐

(c) If you checked "change of ownership" above and are unable to report for the full year, complete for your portion of the year and give name and address of other owner.

NAME
ADDRESS

3. Business Personnel *read instruction booklet page 6*

(a) Total number of paid employees last complete week of September or closest pay period. For treatment of part-time employees see instruction. Do not include working proprietors of unincorporated businesses.

Number of employees 08

(b) (i) Number of working proprietors or partners of unincorporated businesses. When husband and wife operate the business see instruction.

Number 09

(ii) Total number of hours worked in a typical week (sum of hours worked by each proprietor or partner).

Number of hours 10

(c) Total number of hours worked in a typical week by family or other workers not receiving pay.

Number of hours 11

4. Operating Statement *read instruction booklet page 7*

(a) Net sales and receipts

		\$
(i) Receipts from guest rooms or unit rentals	12	/00
(ii) Sales of meals, lunches, etc. and non-alcoholic beverages	13	/00
(iii) Sales of alcoholic beverages	14	/00
(iv) Sales of other merchandise	15	/00
(v) Receipts from services and/or repair work	16	/00
(vi) Receipts from rentals excluding real estate	17	/00
(vii) All other operating receipts	18	/00
(viii) Total net sales and receipts (sum of (i) to (vii))	19	/00

(b) Inventories

Inventory at cost of all merchandise for resale, including supplies.

(1) Opening Inventory

(i) Food and non-alcoholic beverages	20	\$ /00
(ii) Alcoholic beverages	21	/00
(iii) All other merchandise for resale and/or for use in the business	22	/00
(iv) Total, opening inventory (sum of (i) to (iii))	23	/00

(2) Closing Inventory

(i) Food and non-alcoholic beverages	24	/00
(ii) Alcoholic beverages	25	/00
(iii) All other merchandise for resale and/or for use in the business	26	/00
(iv) Total, closing inventory (sum of (i) to (iii))	27	/00

5. Operating Expenses *read instruction booklet page 10*

If total net sales and receipts (item 4(a)(viii)) are less than \$20,000, complete items (a) to (e) and report the sum total of all other expenses in item (u).

(a) Salaries and wages paid to employees	28	\$ /00
(b) Employee benefits	29	/00
(c) Purchases of food and non-alcoholic beverages	30	/00
(d) Purchases of alcoholic beverages	31	/00
(e) Purchases of all other merchandise for resale, and/or for use in the business	32	/00
(f) Rent for land and buildings	33	/00
(g) Rent for motor vehicles, machinery and equipment	34	/00
(h) Taxes, permits and licences (property and business)	35	/00
(i) Insurance	36	/00
(j) Interest and bank charges	37	/00
(k) Depreciation	38	/00
(l) Purchased delivery services	39	/00
(m) Purchased advertising and sales promotion	40	/00
(n) Purchased repairs and maintenance	41	/00
(o) Purchased legal, auditing and other professional fees	42	/00
(p) Heat, light, power and water	43	/00
(q) Communications (telephone, telegraph, telex, postage)	44	/00
(r) Charitable donations	45	/00
(s) Travel and entertainment	46	/00
(t) Royalties and franchise fees	47	/00
(u) All other expenses (excluding income taxes)	48	/00
(v) Total operating expenses (sum of (a) to (u))	49	/00

6. Non-operating Income *relating to this business read instruction booklet page 13*

(a) Service and carrying charges on credit accounts	50	\$ /00
(b) Interest	51	/00
(c) Rent (real estate only)	52	/00
(d) All other income (exclude dividends and capital gains)	53	/00
(e) Total non-operating income (sum of (a) to (d))	54	/00

7. Accounts Receivable *read instruction booklet page 14*

Report the amount owing to you by your customers at the end of the year after allowance for doubtful accounts. Exclude trade paper sold.

55 \$ /00

8. Concessions *read instruction booklet page 14***(a)** Did you rent space to any concessionaire(s) in your business location(s) during the reporting period?Check (✓) one yes 56
no 2**(b)** If "yes" give:

NAME	ADDRESS	KIND OF BUSINESS

If more space is required, list on a separate sheet.

9. Kind of Business read instruction booklet page 15

Check (✓) the item below which most accurately describes your business. Check one item only. If the item you have checked does not fully describe your business activities, provide details under the "Remarks" section.

Amusement and Recreation Services

- 102 ☐ Regular motion picture theatres
- 104 ☐ Outdoor motion picture theatres
- 106 ☐ Other motion picture exhibitors
- 110 ☐ Film exchanges
- 112 ☐ Motion picture production
- 114 ☐ Motion picture laboratories
- 116 ☐ Other motion picture services
- 120 ☐ Billiard parlours
- 122 ☐ Bowling alleys
- 124 ☐ Bowling and billiards combined
- 130 ☐ Golf clubs
- 132 ☐ Golf and country clubs
- 140 ☐ Entertainment production companies
- 142 ☐ Other theatrical services
- 168 ☐ Amusement parks, carnivals and circuses
- 170 ☐ Coin operated amusement devices
- 172 ☐ Dancehalls, studios and schools
- 174 ☐ Race track operation
- 176 ☐ Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds
- 178 ☐ Curling clubs
- 180 ☐ Skating rinks
- 182 ☐ Riding academies
- 184 ☐ Boat, canoe and yacht rentals
- 186 ☐ Marinas
- 188 ☐ Ski facility operators
- 190 ☐ Driving ranges and miniature golf courses
- 199 ☐ Miscellaneous amusement and recreation services
(specify in remarks)

Services to Business Management

- 202 ☐ Employment agencies and personnel suppliers
- 204 ☐ Data services
- 206 ☐ Security and investigation services
- 210 ☐ Chartered and certified accountants
- 212 ☐ Miscellaneous accounting and bookkeeping services
- 220 ☐ Advertising agencies
- 222 ☐ Sign painting shops
- 224 ☐ Outdoor display and billboard advertising
- 226 ☐ Media representatives
- 228 ☐ Miscellaneous advertising services
- 230 ☐ Architects
- 240 ☐ Consulting engineering services
- 242 ☐ Other professional engineering and scientific services
- *250 ☐ Lawyers and notaries
- 260 ☐ Management and business consultants
- 270 ☐ Credit bureaus
- 272 ☐ Collection agencies
- 274 ☐ Customs brokers
- 276 ☐ Telephone answering services
- 278 ☐ Reproduction services
- 280 ☐ Other office services
- 299 ☐ Miscellaneous services to business management
(specify in remarks)

Personal Services

- 302 ☐ Shoe repair shops
- 310 ☐ Barber shops

- 312 ☐ Beauty shops
- 314 ☐ Barber and beauty shops combined
- *320 ☐ Power laundries
- 322 ☐ Hand laundries
- *324 ☐ Laundries and dry cleaners
- 326 ☐ Dry cleaners
- *328 ☐ Distributors or agents for dry cleaners
- *330 ☐ Rug cleaning and repair plants
- *332 ☐ Valet services, pressing and repair shops
- 334 ☐ Linen supply
- 340 ☐ Self service laundries
- 342 ☐ Self service dry cleaners
- 344 ☐ Self service laundries and dry cleaners combined
- 350 ☐ Funeral directors
- 352 ☐ Cemeteries and crematoria
- 360 ☐ Fur cleaning repair and storage
- 362 ☐ Health studios and reducing salons
- 399 ☐ Miscellaneous personal services (specify in remarks)

Accommodation and Food Services

- 402 ☐ Full year hotels, licenced
- 404 ☐ Full year hotels, non-licenced
- 406 ☐ Seasonal hotels, licenced
- 408 ☐ Seasonal hotels, non-licenced
- 410 ☐ Motels
- 412 ☐ Tourist courts and cabins
- 414 ☐ Guest houses and tourist homes
- 420 ☐ Camping grounds and trailer parks
- 422 ☐ Hunting and fishing camps
- 424 ☐ Recreation vacation camps
- 430 ☐ Restaurants, licenced
- 432 ☐ Restaurants, non-licenced
- 434 ☐ Industrial restaurants
- 436 ☐ Drive-in restaurants
- 438 ☐ Take-out food shops
- 440 ☐ Refreshment booths and stands
- 442 ☐ Caterers
- 444 ☐ Caterers, mobile
- 446 ☐ Taverns, beverage rooms and public houses
- 448 ☐ Cocktail lounges, bars and night clubs

Miscellaneous Services

- 502 ☐ Portrait photographers
- 504 ☐ Commercial photographers
- *506 ☐ Photographic developing, printing and enlarging services
- *510 ☐ Automobile and truck rentals
- 520 ☐ Heavy machinery and equipment rentals
- *522 ☐ All other rentals
- 530 ☐ Welding shops
- 540 ☐ Electric motor repair shops
- 542 ☐ Furniture repair and re-upholstering shops
- 544 ☐ Miscellaneous repair shops n.e.s.
- 550 ☐ Disinfecting and exterminating services
- 552 ☐ Window cleaning services
- 554 ☐ Janitor services
- 556 ☐ Miscellaneous services to buildings and dwellings
- 560 ☐ Driving schools
- 599 ☐ Miscellaneous services n.e.s. (specify in remarks)

* Report percentage breakdown of your total net sales and receipts Item 4(a) (viii) to:

(a) Household consumers or individuals for personal use		%
(b) Industrial, commercial, institutional, governmental or other businesses		%
		100 %

REMARKS:

10. Certificate read instruction booklet page 15

This is to certify that this report has been completed to the best of my ability.

NAME (please print)

ADDRESS

TITLE

SIGNATURE

DATE OF THIS REPORT

TELEPHONE

AREA CODE

Census of Merchandising and Service Businesses, 1971

311

In all correspondence pertaining to this report, quote your census file number.

Please revise if not correct

01 ☐ ☐ ☐

NAME _____

ADDRESS _____

General Information *Read carefully before completing*

A. The enclosed Instruction Booklet is designed to assist in the completion of this questionnaire and should be read carefully. Attention to the instructions, which are numbered to correspond to the items on this questionnaire, may eliminate the necessity of further correspondence.

B. This questionnaire was designed to cover many diverse kinds of business. For this reason some of the detailed items may not apply to your operation. Complete all items, entering "nil" for those which do not apply. Omit cents from all dollar value entries.

C. This questionnaire should be completed and returned as soon as possible after the end of your fiscal year. If you cannot return the completed questionnaire within 30 days of receipt due to the date of your fiscal year end, please advise in order to avoid automatic follow ups.

D. If you did not operate for a full year, report for that part of the year you were in business. (See section 2 below.)

E. Do not report any information regarding concessions leased to others, except under item 6(b) and section 8.

F. If your total net sales and receipts for the reporting period as shown in item 4(a) (iv) are less than \$20,000, complete all questions except those otherwise indicated under section 5.

G. An extension of time may be granted to firms requiring it for a valid reason, such as accounting records for the fiscal year are not finalized, or accounting records are not readily available. Direct your request to Mr. Frank R. Thomas, Chief, Census of Merchandising and Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario. Give reason for requesting the extension and extension time required, this will avoid automatic follow up.

1. Description of Business *read instruction booklet page 5*

This report should cover the operations of the business identified above including the operations of the locations owned by this business.

(a) Was more than one business location operated at any time during the reporting period?

Check (✓) one yes ☐ no ☐

If "yes" enter below

HEAD OFFICE

NAME _____

ADDRESS _____

LOCATION ADDRESSES

If more space is required, list on a separate sheet.

(b) Form of organization (check (✓) one)

Individual proprietorship _____

Partnership _____

Incorporated company _____

Co-operative _____

Government (federal, provincial, municipal) _____

Other, specify (institutional, charitable, non-profit, etc.) _____

02 1 ☐

2 ☐

3 ☐

4 ☐

5 ☐

6 ☐

(c) Kind of business

Describe your business by checking (✓) the most appropriate item listed in section 9.

If more than one activity was carried on by this business (e.g. management consulting, accounting and the practice of law) show below the approximate percentage of your total revenue derived from each activity.

KIND OF ACTIVITY	% of Total net sales and receipts (item 4(a)(iv))
	%
	%
	%
	%
	100 %

2. Period Operated *read instruction booklet page 5*

(a) Report for your fiscal year (normal business year) ending at any time between April 1, 1971 and March 31, 1972.

This report covers 03

from 04

to 05

			months
day	month	year	
day	month	year	

(b) If this report covers only a part-year operation, check (✓) the most appropriate reason listed:

New business in 1971

Seasonal

Ceased operations due to fire, demolition, etc.

Change of ownership

Other (explain)

06

1 ☐

2 ☐

3 ☐

4 ☐

5 ☐

(c) If you checked "change of ownership" above and are unable to report for the full year, complete for your portion of the year and give name and address of other owner.

NAME

ADDRESS

3. Business Personnel *read instruction booklet page 6*

(a) Total number of paid employees last complete week of September or closest pay period. For treatment of part-time employees see instruction. Do not include working proprietors of unincorporated businesses.

Number of employees 07

(b) (i) Number of working proprietors or partners of unincorporated businesses. When husband and wife operate the business see instruction.

Number 08

(ii) Total number of hours worked in a typical week (sum of hours worked by each proprietor or partner).

Number of hours 09

(c) Total number of hours worked in a typical week by family or other workers not receiving pay.

Number of hours 10

4. Operating Statement *read instruction booklet page 7*

(a) Net sales and receipts

(i) Fees for professional and/or other services rendered

(ii) Sales of merchandise

(iii) All other operating receipts

(iv) Total net sales and receipts (sum of (i) to (iii))

	\$
11	/00
12	/00
13	/00
14	/00

(b) Inventories

Inventory at cost of all merchandise for resale, including supplies.

(i) Opening inventory

(ii) Closing inventory

15	/00
16	/00

5. Operating Expenses *read instruction booklet page 8*

If total net sales and receipts (item 4(a)(iv)) are less than \$20,000, complete items (a) to (c) and report the sum total of all other expenses in item (s).

		\$
(a) Salaries and wages paid to employees	17	/00
(b) Employee benefits	18	/00
(c) Purchases of merchandise for resale, and/or for use in the business	19	/00
(d) Rent for land and buildings	20	/00
(e) Rent for motor vehicles, machinery and equipment	21	/00
(f) Taxes, permits and licences (property and business)	22	/00
(g) Insurance	23	/00
(h) Interest and bank charges	24	/00
(i) Depreciation	25	/00
(j) Purchased delivery services	26	/00
(k) Purchased advertising and sales promotion	27	/00
(l) Purchased repairs and maintenance	28	/00
(m) Purchased legal, auditing and other professional fees	29	/00
(n) Heat, light, power and water	30	/00
(o) Communications (telephone, telegraph, telex, postage)	31	/00
(p) Charitable donations	32	/00
(q) Travel and entertainment	33	/00
(r) Royalties and franchise fees	34	/00
(s) All other expenses (excluding income taxes)	35	/00
(t) Total operating expenses (sum of (a) to (s))	36	/00

6. Non-operating Income relating to this business *read instruction booklet page 12*

		\$
(a) Interest	37	/00
(b) Rent (real estate only)	38	/00
(c) All other income (exclude dividends and capital gains)	39	/00
(d) Total non-operating income (sum of (a) to (c))	40	/00

7. Accounts Receivable *read instruction booklet page 12*

Report the amount owing to you by your customers at the end of the year after allowance for doubtful accounts. Exclude trade paper sold.

41 \$ /00

8. Concessions *read instruction booklet page 12*

(a) Did you rent space to any concessionaire(s) in your business location(s) during the reporting period?

Check (✓) one

yes	42	1 <input type="checkbox"/>
no		2 <input type="checkbox"/>

(b) If "yes" give:

NAME	ADDRESS	KIND OF BUSINESS

If more space is required, list on a separate sheet.

9. Kind of Business *read instruction booklet page 13*

Check (✓) the item below which most accurately describes your business. Check one item only. If the item you have checked does not fully describe your business activities, provide details under the "Remarks" section.

Services to Business Management

- | | |
|--|--|
| 202 <input type="checkbox"/> Employment agencies and personnel suppliers | 240 <input type="checkbox"/> Consulting engineering services |
| 204 <input type="checkbox"/> Data services | 242 <input type="checkbox"/> Other professional engineering and scientific services |
| 206 <input type="checkbox"/> Security and investigation services | *250 <input type="checkbox"/> Lawyers and notaries |
| 210 <input type="checkbox"/> Chartered and certified accountants | 260 <input type="checkbox"/> Management and business consultants |
| 212 <input type="checkbox"/> Miscellaneous accounting and bookkeeping services | 270 <input type="checkbox"/> Credit bureaus |
| 220 <input type="checkbox"/> Advertising agencies | 272 <input type="checkbox"/> Collection agencies |
| 222 <input type="checkbox"/> Sign painting shops | 274 <input type="checkbox"/> Customs brokers |
| 224 <input type="checkbox"/> Outdoor display and billboard advertising | 276 <input type="checkbox"/> Telephone answering services |
| 226 <input type="checkbox"/> Media representatives | 278 <input type="checkbox"/> Reproduction services |
| 228 <input type="checkbox"/> Miscellaneous advertising services | 280 <input type="checkbox"/> Other office services |
| 230 <input type="checkbox"/> Architects | 299 <input type="checkbox"/> Miscellaneous services to business management
(specify in remarks) |

*Report percentage breakdown of your total net sales and receipts item 4(a) (iv) to:

(a) Household consumers or individuals for personal use	_____ %
(b) Industrial, commercial, institutional, governmental or other businesses	_____ %
	100 %

REMARKS:**10. Certificate** *read instruction booklet page 13*

This is to certify that this report has been completed to the best of my ability.

NAME (please print) _____	ADDRESS _____
TITLE _____	
SIGNATURE _____	
DATE OF THIS REPORT _____	TELEPHONE _____ AREA CODE _____

Recensement du commerce et des services, 1971

302

Numéro de référence à rappeler dans toute correspondance.

Rectifiez, s'il y a lieu

NOM

ADRESSE

01

Renseignements généraux *A lire attentivement avant de remplir le questionnaire*

A. Lisez d'abord attentivement la Brochure explicative ci-jointe; votre tâche s'en trouvera facilitée. En suivant bien les instructions, dont la numérotation correspond à celle du questionnaire, vous vous éviterez une correspondance inutile.

B. Comme le présent questionnaire s'adresse aux commerces les plus divers, certains postes détaillés ne s'appliqueront peut-être pas à votre entreprise. Remplissez toutes les rubriques: écrivez "néant" si une question est sans objet. Indiquez tous les montants en dollars seulement, sans tenir compte des cents.

C. Remplissez et renvoyez le questionnaire aussitôt que possible après la fin de votre année financière. Si, à cause de la date de la fin de votre année financière, il vous est impossible de renvoyer le questionnaire dûment rempli dans les 30 jours suivant sa réception, veuillez nous en informer; cela vous évitera des rappels automatiques.

D. Si vous n'avez pas exploité votre entreprise pendant une

année entière, donnez les chiffres pour la période où vous l'avez exploitée. (Voir la section 2 ci-dessous.)

E. Ne donnez pas de chiffres sur les concessions données en location, sauf en 6(c) et à la section 8.

F. Si le total de vos ventes et de vos recettes nettes pour la période de référence — poste 4(a) (viii) — est inférieur à \$20,000, répondez à toutes les questions, sauf indication contraire à la section 5.

G. On pourra accorder une prolongation de délai aux entreprises qui le demanderont pour une raison valable (par ex., parce que leurs registres comptables pour l'année financière ne sont pas encore au point ou ne sont facilement consultables). Ces entreprises devront s'adresser à M. Frank R. Thomas, Chef du Recensement du commerce et des services, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, en motivant leur demande et en précisant la durée de la prolongation demandée. Cela leur évitera des rappels automatiques.

1. Description de l'entreprise *voir la Brochure explicative page 5*

La présente déclaration ne doit porter que sur l'entreprise indiquée ci-dessus et sur les autres locaux d'affaires qu'elle possède.

(a) L'entreprise a-t-elle exploitée plus d'un local d'affaires pendant la période de référence?

Cochez (✓) Oui ☐ Non ☐

Si "Oui", inscrivez ci-dessous

SIÈGE SOCIAL

NOM

ADRESSE

ADRESSES DES LOCAUX D'AFFAIRES

Si l'espace ne suffit pas, servez-vous d'une feuille détachée.

(b) Forme juridique (cochez (✓))

Propriétaire unique

Société en nom collectif

Société constituée en corporation

Coopérative

Administration publique (fédérale, provinciale, municipale)

Autre, précisez (institution, société de bienfaisance, organisme sans but lucratif, etc.)

02 1 ☐

2 ☐

3 ☐

4 ☐

5 ☐

6 ☐

(c) Genre de commerce

Cochez (✓), à la section 9, le genre de commerce qui décrit le mieux votre entreprise. Si votre entreprise exerce plus d'une activité (par ex., restaurant et station-service, coiffeur et salle de billard, ou motel et boutique de cadeaux), indiquez ci-dessous le pourcentage approximatif des recettes totales provenant de chacune:

GENRE D'ACTIVITÉ	Pourcentage par rapport au total des ventes et des recettes nettes (poste 4 a) viii)
	%
	%
	%
	%
	100%

(d) L'entreprise fait-elle partie d'un groupe de concessions qui fait des affaires sous une raison sociale commune utilisée par les concessionnaires?

Cochez (✓) Oui 03 1 ☐
Non 2 ☐

2. Période d'exploitation voir la Brochure explicative page 6

(a) Faites porter votre déclaration sur l'année financière (année normale d'affaires) se terminant entre le 1er avril 1971 et le 31 mars 1972.

La présente déclaration vise 04
du 05
au 06
jour mois année

(b) Si la déclaration porte sur une période d'exploitation inférieure à un an, cochez (✓) une des cases ci-dessous:

Nouveau commerce en 1971 07 1 ☐
Exploitation saisonnière 2 ☐
Commerce fermé pour cause d'incendie, de démolition, etc. 3 ☐
Changement de propriétaire 4 ☐
Autre (précisez) 5 ☐

(c) Si vous avez coché la case "changement de propriétaire" et que vous ne soyez pas en mesure de faire porter votre déclaration sur l'année entière, répondez pour la partie de l'année qui vous concerne et indiquez le nom et l'adresse de l'autre propriétaire.

NOM

ADRESSE

3. Personnel voir la Brochure explicative page 6

(a) Nombre total de salariés à plein temps dans la dernière semaine complète de septembre ou pour la période de paie la plus rapprochée. Voir la Brochure explicative pour ce qui est de salariés à temps partiel. Ne prenez pas en compte les propriétaires actifs d'entreprises individuelles, non constituées en corporation.

Nombre de salariés 08

(b) (i) Nombre de propriétaires ou d'associés actifs d'une entreprise individuelle, non constituée en corporation. Si le mari et la femme exploitent l'entreprise conjointement, voir la Brochure explicative.

Nombre 09

(ii) Nombre total d'heures de travail dans une semaine typique (somme des heures travaillées par chaque propriétaire ou associé).

Nombre d'heures 10

(c) Nombre total d'heures de travail dans une semaine typique par des membres de la famille ou d'autres travailleurs non rémunérés.

Nombre d'heures 11

4. Résultats d'exploitation voir la Brochure explicative page 7

(a) Ventes et recettes nettes

		\$
(i) Recettes provenant de l'hébergement	12	/00
(ii) Ventes de repas, casse-croûte, etc. et de boissons non alcooliques	13	/00
(iii) Ventes de boissons alcooliques	14	/00
(iv) Ventes d'autres marchandises	15	/00
(v) Recettes provenant de service et (ou) de travaux de réparation	16	/00
(vi) Recettes provenant de la location, sauf loyers immobiliers	17	/00
(vii) Toutes autres recettes d'exploitation	18	/00
(viii) Total des ventes et des recettes nettes (somme de i) à vii)	19	/00

(b) Stocks

Stocks (aux prix coûtants) des marchandises destinées à la revente, y compris les fournitures.

(1) Stocks en début d'exercice

(i) Aliments et boissons non alcooliques	20	\$	/00
(ii) Boissons alcooliques	21		/00
(iii) Toutes autres marchandises destinées à la revente et (ou) à l'utilisation dans l'entreprise	22		/00
(iv) Total des stocks en début d'exercice (somme de i) à iii))	23		/00

(2) Stocks en fin d'exercice

(i) Aliments et boissons non alcooliques	24		/00
(ii) Boissons alcooliques	25		/00
(iii) Toutes autres marchandises destinées à la revente et (ou) à l'utilisation dans l'entreprise	26		/00
(iv) Total des stocks en fin d'exercice (somme de i) à iii))	27		/00

5. Dépenses d'exploitation voir la Brochure explicative page 10

Si le total des ventes et des recettes nettes — (poste 4 a) viii)) — est inférieur à \$20,000, répondez aux rubriques a) à e) et indiquez la somme des autres dépenses en u).

(a) Rémunération des salariés	28	\$	/00
(b) Avantages sociaux	29		/00
(c) Achats d'aliments et de boissons non alcooliques	30		/00
(d) Achats de boissons alcooliques	31		/00
(e) Achats d'autres marchandises pour la revente et (ou) pour l'utilisation dans l'entreprise	32		/00
(f) Location de terrains et de bâtiments	33		/00
(g) Location de véhicules automobiles, de machines et de matériel	34		/00
(h) Impôts fonciers et taxes, permis et licences d'affaires	35		/00
(i) Assurances	36		/00
(j) Intérêts et frais bancaires	37		/00
(k) Amortissement	38		/00
(l) Achats de services de livraison	39		/00
(m) Achats de services de publicité et de promotion des ventes	40		/00
(n) Achats de services de réparation et d'entretien	41		/00
(o) Achats de services juridiques, de vérification, et d'autres services professionnels	42		/00
(p) Chauffage, éclairage, énergie et eau	43		/00
(q) Communications (téléphone, télégraphe, télex, poste)	44		/00
(r) Dons de charité	45		/00
(s) Frais de déplacement et de représentation	46		/00
(t) Redevance, droits de concession et cotisations à des chaînes volontaires	47		/00
(u) Autres dépenses (sauf les impôts sur le revenu)	48		/00
(v) Total des dépenses d'exploitation (somme de a) à u))	49		/00

6. Revenu hors exploitation voir la Brochure explicative page 15

(a) Frais de service ou de gestion des comptes de crédit	50	\$	/00
(b) Intérêts	51		/00
(c) Loyers (exclusivement immobiliers)	52		/00
(d) Autre revenu (sans les dividendes et les gains en capital)	53		/00
(e) Total du revenu hors exploitation (somme de (a) à (d))	54		/00

7. Comptes à recevoir voir la Brochure explicative page 15

Indiquez le montant qui vous était dû par vos clients à la fin de l'année, après avoir déduit la provision pour créances douteuses. Ne tenez pas compte des effets de commerce que vous avez vendus.

55 \$ /00

8. Concessions voir la Brochure explicative page 16

(a) Avez-vous loué une partie de vos locaux d'affaires à des concessionnaires pendant la période de référence?

Cochez (✓)

oui 56

1 ☐

non

2 ☐

(b) Si "Oui", inscrivez:

NOM

ADRESSE

GENRE DE COMMERCE

Si l'espace ne suffit pas, servez-vous d'une feuille détachée.

9. Genre de commerce voir la Brochure explicative page 16

Cochez (✓) le genre de commerce ci-dessous qui décrit le mieux votre entreprise. Cochez un seul poste. S'il ne décrit pas exactement vos activités commerciales, donnez des détails dans la section "Remarques".

Divertissements et loisirs

- 102 ☐ Salles de cinéma
- 104 ☐ Cinémas en plein air
- 106 ☐ Autres établissements de projection de films
- 110 ☐ Distribution de films
- 112 ☐ Production cinématographique
- 114 ☐ Laboratoires cinématographiques
- 116 ☐ Autres services cinématographiques
- 120 ☐ Salles de billard
- 122 ☐ Salles de quilles
- 124 ☐ Salles de quilles et de billard
- 130 ☐ Clubs de golf
- 132 ☐ Clubs de golf et "country clubs"
- 140 ☐ Entreprises de production de spectacles
- 142 ☐ Autres services de théâtre
- 168 ☐ Parcs d'attractions, fêtes foraines et cirques
- 170 ☐ Machines à sou
- 172 ☐ Salles, studios et écoles de danse
- 174 ☐ Hippodromes
- 176 ☐ Clubs, salles de sport, stades et terrains d'athlétisme
- 178 ☐ Clubs de curling
- 180 ☐ Patinoires
- 182 ☐ Écoles d'équitation
- 184 ☐ Location d'embarcations de plaisance
- 186 ☐ Ports de plaisance
- 188 ☐ Installations de ski
- 190 ☐ Terrains d'exercices pour golfeurs et parcours de golf miniature
- 199 ☐ Services divers de divertissements et de loisirs (précisez dans "Remarques")

Services fournis aux entreprises

- 202 ☐ Bureaux de placement et services de location de personnel
- 204 ☐ Services d'informatique
- 206 ☐ Services de sécurité et d'enquêtes
- 210 ☐ Comptables agréés et certifiés
- 212 ☐ Services divers de comptabilité et de tenue de livres
- 220 ☐ Agences de publicité
- 222 ☐ Ateliers de peinture d'enseignes
- 224 ☐ Affichage en plein air et publicité par panneaux-réclame
- 226 ☐ Représentants de supports publicitaires
- 228 ☐ Services divers de publicité
- 230 ☐ Architectes
- 240 ☐ Ingénieurs-conseils
- 242 ☐ Autres bureaux professionnels d'étude et de services scientifiques
- *250 ☐ Avocats et notaires
- 260 ☐ Bureaux de conseil en gestion et en organisation
- 270 ☐ Bureaux de renseignements financiers (bureaux de crédit)
- 272 ☐ Agences de recouvrement
- 274 ☐ Agents en douane
- 276 ☐ Secrétariat téléphonique
- 278 ☐ Services de reproduction de documents
- 280 ☐ Autres services de bureau
- 299 ☐ Services divers fournis aux entreprises (précisez dans "Remarques")

Services personnels

- 302 ☐ Cordonneries
- 310 ☐ Salons de coiffure pour hommes
- 312 ☐ Salons de coiffure pour dames

- 314 ☐ Salons de coiffure pour hommes et pour dames
- *320 ☐ Blanchisseries mécanisées
- 322 ☐ Établissements de lavage à la main
- *324 ☐ Blanchisseries et établissements de nettoyage à sec
- 326 ☐ Établissements de nettoyage à sec
- *328 ☐ Distributeurs et agents d'établissements de nettoyage à sec
- *330 ☐ Établissements de nettoyage et de réparation de tapis
- *332 ☐ Services d'entretien, de pressage et de réparation de vêtements
- 334 ☐ Fourniture de linge
- 340 ☐ Libre-service de blanchissage
- 342 ☐ Libre-service de nettoyage à sec
- 344 ☐ Libre-service de blanchissage et nettoyage à sec
- 350 ☐ Directeurs de funérailles
- 352 ☐ Cimetières et fours crématoires
- 360 ☐ Nettoyage, réparation et entreposage de fourrures
- 362 ☐ Studios de santé et salons d'amalgamement
- 399 ☐ Services personnels divers (précisez dans "Remarques")

Hébergement et restauration

- 402 ☐ Hôtels avec licence, ouverts toute l'année
- 404 ☐ Hôtels sans licence, ouverts toute l'année
- 406 ☐ Hôtels avec licence, ouverts en saison
- 408 ☐ Hôtels sans licence, ouverts en saison
- 410 ☐ Motels
- 412 ☐ Cabines et maisons pour touristes
- 414 ☐ Maisons d'accueil et chambres pour touristes
- 420 ☐ Terrains de camping et parcs à roulettes
- 422 ☐ Pavillons de chasse et de pêche
- 424 ☐ Camps de vacances
- 430 ☐ Restaurants, avec licence
- 432 ☐ Restaurants, sans licence
- 434 ☐ Restaurants industriels
- 436 ☐ Resto-volants (Restaurants "drive-in")
- 438 ☐ Magasins de mets à emporter
- 440 ☐ Kiosques et stands de rafraîchissements
- 442 ☐ Traiteurs
- 444 ☐ Cantines mobiles
- 446 ☐ Tavernes
- 448 ☐ Salons-bars, bars et cabarets

Services divers

- 502 ☐ Photographes-portraitistes
- 504 ☐ Photographie commerciale
- *506 ☐ Services de développement, de tirage et d'agrandissement photographique
- *510 ☐ Location d'automobiles et de camions
- 520 ☐ Location de machines et de matériel lourds
- *522 ☐ Location, tous autres genres
- 530 ☐ Ateliers de soudure
- 540 ☐ Ateliers de réparation de moteurs électriques
- 542 ☐ Ateliers de réparation et de rembourrage de meubles
- 544 ☐ Ateliers divers de réparation, n.c.a.
- 550 ☐ Services de désinfection et d'extermination
- 552 ☐ Services de nettoyage de vitres
- 554 ☐ Services de conciergerie
- 556 ☐ Services divers pour bâtiments et logements
- 560 ☐ Auto-écoles
- 599 ☐ Services divers, n.c.a. (précisez dans "Remarques")

*Indiquez la répartition en pourcentage de l'ensemble de vos ventes et recettes nettes (poste 4 a) viii):

a) Ménages ou particuliers, pour usage personnel		%
b) Utilisateurs industriels ou commerciaux, institutions, pouvoirs publics, et autres entreprises		%
	100	%

REMARQUES

10. Attestation voir la Brochure explicative page 16

Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont, au mieux de ma connaissance, exacts et complets.

NOM (en lettres moulées)

ADRESSE

FONCTION

SIGNATURE

DATE

TÉLÉPHONE

INDICATIF RÉGIONAL

Recensement du commerce et des services, 1971

312

Numéro de référence à rappeler dans toute correspondance.

Rectifiez, s'il y a lieu

NOM _____

ADRESSE _____

01

Renseignements généraux *A lire attentivement avant de remplir le questionnaire*

A. Lisez d'abord attentivement la Brochure explicative ci-jointe; votre tâche s'en trouvera facilitée. En suivant bien les instructions, dont la numérotation correspond à celle du questionnaire, vous vous éviterez une correspondance inutile.

B. Comme le présent questionnaire s'adresse aux commerces les plus divers, certains postes détaillés ne s'appliqueront peut-être pas à votre entreprise. Remplissez toutes les rubriques: écrivez "néant" si une question est sans objet. Indiquez tous les montants en dollars seulement, sans tenir compte des cents.

C. Remplissez et renvoyez le questionnaire aussitôt que possible après la fin de votre année financière. Si, à cause de la date de la fin de votre année financière, il vous est impossible de renvoyer le questionnaire dûment rempli dans les 30 jours suivant sa réception, veuillez nous en informer; cela vous évitera des rappels automatiques.

D. Si vous n'avez pas exploité votre entreprise pendant une

année entière, donnez les chiffres pour la période où vous l'avez exploitée. (Voir la section 2 ci-dessous.)

E. Ne donnez pas de chiffres sur les concessions données en location, sauf en 6(c) et à la section 8.

F. Si le total de vos ventes et de vos recettes nettes pour la période de référence — poste 4(a) (iv) — est inférieur à \$20,000, répondez à toutes les questions, sauf indication contraire à la section 5.

G. On pourra accorder une prolongation de délai aux entreprises qui le demanderont pour une raison valable (par ex., parce que leurs registres comptables pour l'année financière ne sont pas encore au point ou ne sont facilement consultables). Ces entreprises devront s'adresser à M. Frank R. Thomas, Chef du Recensement du commerce et des services, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, en motivant leur demande et en précisant la durée de la prolongation demandée. Cela leur évitera des rappels automatiques.

1. Description de l'entreprise *voir la Brochure explicative page 5*

La présente déclaration ne doit porter que sur l'entreprise indiquée ci-dessus et sur les autres locaux d'affaires qu'elle possède.

(a) L'entreprise a-t-elle exploitée plus d'un local d'affaires pendant la période de référence?

Cochez (✓) Oui ☐ Non ☐

Si "Oui", inscrivez ci-dessous

SIÈGE SOCIAL

NOM _____

ADRESSE _____

ADRESSES DES LOCAUX D'AFFAIRES.

Si l'espace ne suffit pas, servez-vous d'une feuille détachée.

(b) Forme juridique (cochez (✓))

Propriétaire unique

Société en nom collectif

Société constituée en corporation

Coopérative

Administration publique (fédérale, provinciale, municipale)

Autre, précisez (institution, société de bienfaisance, organisme sans but lucratif, etc.)

02 1 ☐

2 ☐

3 ☐

4 ☐

5 ☐

6 ☐

(c) Genre de commerce

Cochez (✓), à la section 9, le genre de commerce qui décrit le mieux votre entreprise.

Si votre entreprise exerce plus d'une activité (par exemple, conseil en gestion, comptabilité et exercice du droit), indiquez ci-dessous le pourcentage approximatif des recettes totales provenant de chacune.

GENRE D'ACTIVITÉ	Pourcentage par rapport au total des ventes et des recettes nettes (poste 4 a) iv))
	%
	%
	%
	%
	100 %

2. Période d'exploitation voir la Brochure explicative page 5

(a) Faites porter votre déclaration sur l'année financière (année normale d'affaires) se terminant entre le 1er avril 1971 et le 31 mars 1972.

La présente déclaration vise 03

					mois
du	04				
		jour	mois	année	
au	05				
		jour	mois	année	

(b) Si la déclaration porte sur une période d'exploitation intérieure à un an, cochez (✓) une des cases ci-dessous:

Nouveau commerce en 1971

06 1 ☐

Exploitation saisonnière

2 ☐

Commerce fermé pour cause d'incendie, de démolition, etc.

3 ☐

Changement de propriétaire

4 ☐

Autre (précisez)

5 ☐

(c) Si vous avez coché la case "changement de propriétaire" et que vous ne soyez pas en mesure de faire porter votre déclaration sur l'année entière, répondez pour la partie de l'année qui vous concerne et indiquez le nom et l'adresse de l'autre propriétaire.

NOM

ADRESSE

3. Personnel voir la Brochure explicative page 6

(a) Nombre total de salariés à plein temps dans la dernière semaine complète de septembre ou pour la période de paie la plus rapprochée. Voir la Brochure explicative pour ce qui est de salariés à temps partiel. Ne prenez pas en compte les propriétaires actifs d'entreprises individuelles, non constituées en corporation.

Nombre de salariés 07

(b) (i) Nombre de propriétaires ou d'associés actifs d'une entreprise individuelle, non constituée en corporation. Si le mari et la femme exploitent l'entreprise conjointement, voir la Brochure explicative.

Nombre 08

(ii) Nombre total d'heures de travail dans une semaine typique (somme des heures travaillées par chaque propriétaire ou associé).

Nombre d'heures 09

(c) Nombre total d'heures de travail dans une semaine typique par des membres de la famille ou d'autres travailleurs non rémunérés.

Nombre d'heures 10

4. Résultats d'exploitation voir la Brochure explicative page 7

(a) Ventes et recettes nettes

\$

(i) Honoraires pour services professionnels et (ou) autres services rendus

11 /00

(ii) Ventes de marchandises

12 /00

(iii) Toutes autres recettes d'exploitation

13 /00

(iv) Total des ventes et des recettes nettes (somme de (i) à (iii))

14 /00

(b) Stocks

Stocks aux prix coûtants de toutes les marchandises destinées à la revente, y compris les fournitures.

(i) Stocks en début d'exercice

15 /00

(ii) Stocks en fin d'exercice

16 /00

5. Dépenses d'exploitation *voir la Brochure explicative page 8*

Si le total des ventes et des recettes nettes — (poste 4(a) (iv)) — est inférieur à \$20,000 répondez aux rubriques (a) à (c) et indiquez la somme des autres dépenses en (s).

(a) Rémunération des salariés	17	/00
(b) Avantages sociaux	18	/00
(c) Achats de marchandises destinées à la revente et (ou) à l'utilisation dans l'entreprise	19	/00
(d) Location de terrains et de bâtiments	20	/00
(e) Location de véhicules automobiles, de machines et de matériel	21	/00
(f) Impôts fonciers et taxes, permis et licences d'affaires	22	/00
(g) Assurances	23	/00
(h) Intérêts et frais bancaires	24	/00
(i) Amortissement	25	/00
(j) Achats de services de livraison	26	/00
(k) Achats de services de publicité et de promotion des ventes	27	/00
(l) Achats de services de réparation et d'entretien	28	/00
(m) Achats de services juridiques, de vérification, et autres services professionnels	29	/00
(n) Chauffage, éclairage, énergie et eau	30	/00
(o) Communications (téléphone, télégraphe, télex, poste)	31	/00
(p) Dons de charité	32	/00
(q) Frais de déplacement et de représentation	33	/00
(r) Redevances et droits de concession	34	/00
(s) Autre dépenses (sauf les impôts sur le revenu)	35	/00
(t) Total des dépenses d'exploitation (somme de (a) à (s))	36	/00

6. Revenu hors exploitation *voir la Brochure explicative page 13*

(a) Intérêts	37	/00
(b) Loyers (exclusivement immobiliers)	38	/00
(c) Autre revenu (sans les dividendes et les gains en capital)	39	/00
(d) Total du revenu hors exploitation (somme de (a) à (c))	40	/00

7. Comptes à recevoir *voir la Brochure explicative page 13*

Indiquez le montant qui vous était dû par vos clients à la fin de l'année, après avoir déduit la provision pour créances douteuses. Ne tenez pas compte des effets de commerce que vous avez vendus.

41 / \$ / 00

8. Concessions voir la Brochure explicative page 14

(a) Avez-vous loué une partie de vos locaux d'affaires à des concessionnaires pendant la période de référence?

Cochez (✓)

oui 42

1 ☐

non

2 ☐

(b) Si "Oui", inscrivez:

NOM

ADRESSE**GENRE DE COMMERCE**

Si l'espace ne suffit pas, servez-vous d'une feuille détachée.

9. Genre de commerce voir la Brochure explicative page 14

Cochez (✓) le genre de commerce ci-dessous qui décrit le mieux votre entreprise. Cochez un seul poste. S'il ne décrit pas exactement vos activités commerciales, donnez des détails dans la section "Remarques".

Services fournis aux entreprises

- | | | | |
|-----|--|------|---|
| 202 | <input type="checkbox"/> Bureaux de placement et services de location de personnel | 240 | <input type="checkbox"/> Ingénieurs-conseils |
| 204 | <input type="checkbox"/> Services d'informatique | 242 | <input type="checkbox"/> Autres bureaux professionnels d'étude et de services scientifiques |
| 206 | <input type="checkbox"/> Services de sécurité et d'enquêtes | *250 | <input type="checkbox"/> Avocats et notaires |
| 210 | <input type="checkbox"/> Comptables agréés et certifiés | 260 | <input type="checkbox"/> Bureaux de conseil en gestion et en organisation |
| 212 | <input type="checkbox"/> Services divers de comptabilité et de tenue de livres | 270 | <input type="checkbox"/> Bureaux de renseignements financiers (<i>bureaux de crédit</i>) |
| 220 | <input type="checkbox"/> Agences de publicité | 272 | <input type="checkbox"/> Agences de recouvrement |
| 222 | <input type="checkbox"/> Ateliers de peinture d'enseignes | 274 | <input type="checkbox"/> Agents en douanes |
| 224 | <input type="checkbox"/> Affichage en plein air et publicité par panneaux-réclame | 276 | <input type="checkbox"/> Secrétariat téléphonique |
| 226 | <input type="checkbox"/> Représentants de supports publicitaires | 278 | <input type="checkbox"/> Services de reproduction de documents |
| 228 | <input type="checkbox"/> Services divers de publicité | 280 | <input type="checkbox"/> Autres services de bureau |
| 230 | <input type="checkbox"/> Architectes | 299 | <input type="checkbox"/> Services divers fournis aux entreprises
(précisez dans "Remarques") |

* Indiquez la répartition en pourcentage du total des ventes et des recettes nettes (poste 4 (a) (iv)):

(a) Ménages ou particuliers, pour usage personnel	%
(b) Utilisateurs industriels ou commerciaux, institutions, pouvoirs publics ou autres entreprises.	%
	100 %

REMARQUES

10. Attestation voir la Brochure explicative page 14

Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont, au mieux de ma connaissance, exacts et complets.

NOM (en lettres moulées)

ADRESSE

FONCTION

SIGNATURE

DATE _____

TÉLÉPHONE

INDICATIF RÉGIONAL

Service Trade

INDIVIDUAL BUSINESS LOCATIONS

REPORTING INSTRUCTIONS

Kind of business code

Code each of your business locations (excluding ancillary units) as accurately as possible using the kind of business descriptions listed on this page. Select the code which most accurately describes the business activity carried on at each business location and insert it in the appropriate column on the questionnaire.

Business personnel

Working proprietors or partners

Report the number of working proprietors or partners of unincorporated businesses. When husband and wife operate the business jointly report only one here.

Paid employees

For each business location, report the number of full-time employees for the last complete week of September or closest pay period. Working shareholders of closely held family corporations and working executives of incorporated companies are to be included in this item. For part-time employees include the number based on work-week equivalents using 40 hours as the standard work week, e.g. 3 part-time employees worked 12 hours each, report 1 employee. An alternative method of calculating this figure is as follows: the total number of hours paid, divided by 40 equals the number of paid employees rounded to the closest full-time equivalent (part-time employees only).

Annual salaries and wages paid to employees

For each business location, report gross salaries and wages before deductions for income taxes, medical insurances, pensions and other such funds. Include any other payments forming part of the employees' earnings, such as overtime pay, commissions paid to employees, bonuses, payments for leave of all types (vacation pay, statutory leave, etc.) and payments in kind to the extent considered for income tax purposes. Include salaries, etc. of all working executives, but do not include salaries and withdrawals of working proprietors of unincorporated businesses.

Net sales and receipts

For each business location, report total net sales and receipts. Examples of net sales and receipts include: receipts from guest rooms or unit rentals; sales of meals, lunches and non-alcoholic beverages; sales of alcoholic beverages; sales of merchandise; fees for professional services rendered; receipts from services and/or repair work; rentals (excluding real estate); and all other operating receipts.

Percentage breakdown of net sales and receipts

If actual figures are not available, give best estimates. For each business location, report the percentage of your total net sales and receipts derived from the following sources:

- (i) *guest rooms or unit rentals*, also include cabins, cottages, trailer spaces, campsites, public room rentals (non-banquet), etc.
- (ii) *meals, lunches and non-alcoholic beverages*, i.e. sold in restaurant, dining room, cafeteria, grill, room service, mobile canteen, bar, banquet and convention operations, etc. Note: some businesses, e.g. bowling alleys, amusement parks, athletic arenas, golf clubs, etc. may derive a portion of their receipts from the sale of meals, lunches and non-alcoholic beverages; such receipts should be reported here. Exclude the receipts of concessionaires.
- (iii) *alcoholic beverages* sold in dining room, grill, room service, bar, banquet, night clubs, tavern, lounge, convention facilities, etc.
- (iv) *other merchandise* not elsewhere reported on the questionnaire. Include the value of sales of any merchandise sold through vending machines owned and operated by you.
- (v) *fees for professional services rendered* such as: legal, accounting, architectural, consulting engineering, advertising agency, etc. Include also all other commissions earned which form a normal part of the net sales and receipts of this business.
- (vi) *services and/or repair work* such as admissions to theatres, arenas, amusement parks; services rendered by beauty parlours, laundries, etc. Examples of receipts from repair work are as follows: receipts from shoe repairing, welding, etc., including the value of materials, parts and supplies used in providing the service.
- (vii) *rentals* such as automobiles, trucks, boats, heavy machinery, equipment, clothing, etc. Exclude real estate rentals.
- (viii) *all other operating receipts* which are derived from this business such as membership fees, storage fees, parking lot, check rooms, etc. and all other operating revenue.

Closing inventory

For each business location, report the value of the year-end inventories of merchandise and supplies which service businesses normally carry.

Supplemental information

Part-year operation

If a specific business location(s) operated for only part of the year (due to change of ownership, new business, seasonal, destroyed by fire, demolished, store now empty) report the number of months operated and indicate opening and/or closing dates.

Other comments

Use this column for any other information which you think will be useful in the interpretation of your report.

KIND OF BUSINESS CODES

Amusement and Recreation Services

- 102 Regular motion picture theatres
- 104 Outdoor motion picture theatres
- 106 Other motion picture exhibitors
- 110 Film exchange
- 112 Motion picture production
- 114 Motion picture laboratories
- 116 Other motion picture services
- 120 Billiard parlours
- 122 Bowling alleys
- 124 Bowling and billiards combined
- 130 Golf clubs
- 132 Golf and country clubs
- 140 Entertainment production companies
- 142 Other theatrical services
- 168 Amusement parks, carnivals and circuses
- 170 Coin operated amusement devices
- 172 Dancehalls, studios and schools
- 174 Race track operation
- 176 Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds
- 178 Curling clubs
- 180 Skating rinks
- 182 Riding academies
- 184 Boat, canoe and yacht rentals
- 186 Marinas
- 188 Ski facility operators
- 190 Driving ranges and miniature golf courses
- 199 Miscellaneous amusement and recreation services (specify in remarks)

Services to Business Management

- 202 Employment agencies and personnel suppliers
- 204 Data services
- 206 Security and investigation services
- 210 Chartered and certified accountants
- 212 Miscellaneous accounting and bookkeeping services
- 220 Advertising agencies
- 222 Sign painting shops
- 224 Outdoor display and billboard advertising

- 226 Media representatives
- 228 Miscellaneous advertising services
- 230 Architects
- 240 Consulting engineering services
- 242 Other professional engineering and scientific services
- 250 Lawyers and notaries
- 260 Management and business consultants
- 270 Credit bureaus
- 272 Collection agencies
- 274 Customs brokers
- 276 Telephone answering services
- 278 Reproduction services
- 280 Other office services
- 299 Miscellaneous services to business management (specify in remarks)

Personal Services

- 302 Shoe repair shops
- 310 Barber shops
- 312 Beauty shops
- 314 Barber and beauty shops combined
- 320 Power laundries
- 322 Hand laundries
- 324 Laundries and dry cleaners
- 326 Dry cleaners
- 328 Distributors or agents for dry cleaners
- 330 Rug cleaning and repair plants
- 332 Valet services, pressing and repair shops
- 334 Linen supply
- 340 Self service laundries
- 342 Self service dry cleaners
- 344 Self service laundries and dry cleaners combined
- 350 Funeral directors
- 352 Cemeteries and crematoria
- 360 Fur cleaning, repair and storage
- 362 Health studios and reducing salons
- 399 Miscellaneous personal services (specify in remarks)

Accommodation and Food Services

- 402 Full year hotels, licenced
- 404 Full year hotels, non-licenced

- 406 Seasonal hotels, licenced
- 408 Seasonal hotels, non-licenced
- 410 Motels
- 412 Tourist courts and cabins
- 414 Guest houses and tourist homes
- 420 Camping grounds and trailer parks
- 422 Hunting and fishing camps
- 424 Recreation vacation camps
- 430 Restaurants, licenced
- 432 Restaurants, non-licenced
- 434 Industrial restaurants
- 436 Drive-in restaurants
- 438 Take-out food shops
- 440 Refreshment booths and stands
- 442 Caterers
- 444 Caterers, mobile
- 446 Taverns, beverage rooms and public houses
- 448 Cocktail lounges, bars and night clubs

Miscellaneous Services

- 502 Portrait photographers
- 504 Commercial photographers
- 506 Photographic developing, printing and enlarging services
- 510 Automobile and truck rentals
- 520 Heavy machinery and equipment rentals
- 522 All other rentals
- 530 Welding shops
- 540 Electric motor repair shops
- 542 Furniture repair and re-upholstering shops
- 544 Miscellaneous repair shops n.e.s.
- 550 Disinfecting and exterminating services
- 552 Window cleaning services
- 554 Janitor services
- 556 Miscellaneous services to buildings and dwellings
- 560 Driving schools
- 599 Miscellaneous services n.e.s. (specify in remarks)

Services
LOCAUX D'AFFAIRE INDIVIDUELS**INSTRUCTIONS****Code de genre de commerce**

Codez tous vos locaux d'affaire (mais non les unités auxiliaires) avec la plus de précision possible à partir des descriptions contenues dans la présente page. Choisir le code qui décrit le mieux vos activités commerciales pour chacun de vos locaux d'affaire, et le reporter dans la colonne appropriée du questionnaire

Personnel**Propriétaires ou associés actifs**

Indiquez le nombre de propriétaires ou d'associés actifs d'une entreprise non constituée en corporation. Si le mari et la femme exploitent conjointement l'entreprise, n'en indiquer qu'un seul ici.

Salariés

Pour chaque local d'affaire, indiquez le nombre de salariés à temps plein pour la dernière semaine complète de septembre ou pour la période de paie la plus rapprochée. Les actionnaires actifs de sociétés familiales fermées et les administrateurs actifs des sociétés constituées doivent être comptés à ce poste. Pour les salariés à temps partiel, indiquer le nombre en équivalent de semaines de travail, en fonction d'un horaire hebdomadaire normal de 40 heures; par ex., si 3 salariés ont chacun travaillé 12 heures, indiquez 1 salarié. Une autre méthode de calcul (pour les salariés à temps partiel seulement) serait la suivante: le nombre total d'heures payées, divisé par 40, est égal au nombre de salariés (arrondir au plus proche équivalent de plein temps).

Rémunération annuelle des salariés

Pour chaque local d'affaire, indiquez les rémunérations brutes avant toute déduction pour impôts sur le revenu, assurance-maladie, pensions et autres caisses de ce genre. Inclure tous autres versements faisant partie des gains de salariés, tels que le paiement d'heures supplémentaires, de commissions, de primes, de congés de tout genre (vacances, congés statutaires, etc.) ainsi que les paiements en nature considérés comme revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu. Inclure les traitements, etc., de tous les administrateurs actifs, à l'exception toutefois des traitements et des retraites des propriétaires actifs d'une entreprise non constituée en corporation.

Ventes et recettes nettes

Pour chaque local d'affaire, indiquez le total des ventes et des recettes nettes. Font partie par exemple des ventes et recettes nettes: les recettes provenant de l'hébergement; la vente de repas, et de casse-croûte, et de boissons non alcooliques; les ventes de boissons alcooliques; les ventes de marchandise; honoraires pour des services professionnels rendus; les recettes au titre de services et (ou) de réparations; les loyers (sauf immobiliers); et toutes les autres recettes d'exploitation.

Répartition en pourcentage des ventes et recettes nettes

Si vous ne connaissez pas les chiffres exacts, donnez une estimation aussi juste que possible. Pour chaque local d'affaire, indiquez le pourcentage de vos ventes et recettes nettes provenant des sources suivantes:

- (i) *hébergement*, c'est-à-dire location de chambres ou d'unités, y compris les cabines, chalets d'été, terrains pour roulotte, ter-

rains de camping, location de locaux publics (sauf salles de banquet), etc.

- (ii) *repas, casse-croûte et boissons non alcooliques*, c'est-à-dire ceux qui sont vendus dans les restaurants, salles à manger, cantines, pâtisseries, service dans les chambres, cantines mobiles, bars, à l'occasion de banquets et de congrès, etc. Nota: certaines entreprises telles que les salles de quilles, les parcs d'attraction, les salles de sport, les clubs de golf, etc. peuvent retirer une partie de leurs recettes de la vente de repas, et de casse-croûte, et de boissons non alcooliques. Ces recettes doivent être indiquées ici. Exclure les recettes des concessionnaires.
- (iii) *boissons alcooliques* vendues dans les salles à manger, pâtisseries, service dans les chambres, bars, banquets, clubs de nuit, tavernes, salons-bars, salles de congrès, etc.
- (iv) *autres marchandises* qui n'ont pas été indiquées ailleurs dans le questionnaire. Indiquez la valeur des ventes de toute marchandise vendue par des distributeurs automatiques dont vous êtes le propriétaire et l'exploitant.
- (v) *honoraires pour des services professionnels rendus* tels que les services juridiques, de comptabilité, d'architecture, les services de bureaux d'étude d'agences de publicité, etc. Inclure également toutes les autres commissions qui font partie normalement des ventes et recettes nettes de ce commerce.
- (vi) *services et (ou) travaux de réparation*, exemples: le prix d'entrée exigé par les cinémas, les stades et les parcs d'attractions; les services offerts par les salons de coiffure pour dame, les blanchisseries, etc. Voici des exemples de recettes provenant de travaux de réparation: recettes provenant de la réparation de chaussures, soudure, y compris la valeur des matières, pièces, et fournitures utilisées.
- (vii) *location d'automobiles, de camions, d'embarcations, de machines lourdes, de matériel, de vêtements, etc.* Exclure les loyers immobiliers.
- (viii) *toutes autres recettes d'exploitation* provenant de ce commerce, telles que les cotisations des membres, les frais d'entreposage, les stationnements, les vestiaires, etc. et toutes les autres recettes d'exploitation.

Stocks en fin d'exercice

Pour chaque local d'affaire, indiquez la valeur des stocks en fin d'année pour les marchandises et les fournitures que l'on trouve habituellement dans les établissements de service.

Information supplémentaire**Exploitation inférieure à un an**

Si un ou plusieurs locaux d'affaire ont été en exploitation moins d'un an par suite d'un changement de propriétaire, d'un nouveau commerce, d'une exploitation saisonnière, d'une destruction par le feu, d'une démolition, ou parce que les locaux sont vides, indiquez le nombre de mois d'exploitation et les dates d'ouverture et (ou) de fermeture.

Autres remarques

Inscrivez dans cette colonne tout renseignement qui selon vous pourrait être utile pour interpréter votre questionnaire.

CODES DE GENRE DE COMMERCE

Diversissements et loisirs		Services divers de publicité		Hébergement et restauration	
102	Salles de cinéma	228	Architectes	402	Hôtels avec licence, ouverts toute l'année
104	Cinéma en plein air	230	Ingénieurs-conseils	404	Hôtels sans licence, ouverts toute l'année
106	Autres établissements de projection de films	240	Autres bureaux professionnels d'étude et de services scientifiques	406	Hôtels avec licence, ouverts en saison
110	Distribution de films	242	Avocats et notaires	408	Hôtels sans licence, ouverts en saison
112	Production cinématographique	250	Bureaux de conseil en gestion et en organisation	410	Motels
114	Laboratoires cinématographiques	260	Bureaux de renseignements financiers (bureaux de crédit)	412	Cabines et maisons pour touristes
116	Autres services cinématographiques	270	Agences de recouvrement	414	Maisons d'accueil et chambres pour touristes
120	Salles de billard	272	Agents en douane	420	Terrains de camping et parcs à roulotte
122	Salles de quilles	274	Secrétariat téléphonique	422	Pavillons de chasse et de pêche
124	Salles de quilles et de billard	276	Services de reproduction de documents	424	Camps de vacances
130	Clubs de golf	278	Autres services de bureau	430	Restaurants, avec licence
132	Clubs de golf et "country clubs"	299	Services divers fournis aux entreprises (précisez dans "Remarques")	432	Restaurants, sans licence
140	Entreprises de production de spectacles	302	Services personnels	434	Restaurants industriels
142	Autres services de théâtre	310	Cordonneries	436	Restaurants (Restaurants "drive-in")
168	Parcs d'attractions, fêtes foraines et cirques	312	Salons de coiffure pour hommes	438	Magasins de mets à emporter
170	Machines à sou	314	Salons de coiffure pour hommes et pour dames	440	Kiosques et stands de rafraîchissements
172	Salles, studios et écoles de danse	320	Blanchisseries mécanisées	442	Traiteurs
174	Hippodromes	322	Etablissements de lavage à la main	444	Cantines mobiles
176	Clubs, salles de sport, stades et terrains d'athlétisme	324	Blanchisseries et établissements de nettoyage à sec	446	Tavernes
178	Clubs de curling	326	Etablissements de nettoyage à sec	448	Salons-bars, bars et cabarets
180	Patinoires	328	Distributeurs et agents d'établissements de nettoyage à sec	502	Services divers
182	Écoles d'équitation	330	Etablissements de nettoyage et de réparation de tapis	504	Photographes-portraitistes
184	Location d'embarcations de plaisance	332	Services d'entretien, de pressage et de réparation de vêtements	506	Photographie commerciale
186	Ports de plaisance	334	Fournitures de linge	510	Services de développement, de tirage et d'agrandissement photographique
188	Installations de ski	340	Libre-service de blanchissage	520	Location d'automobiles et de camions
190	Terrains d'exercices pour golfeurs et parcours de golf miniature	342	Libre-service de nettoyage à sec	522	Location de machines et de matériel lourds
199	Services divers de divertissements et de loisirs (précisez dans "Remarques")	344	Libre-service de blanchissage et nettoyage à sec	524	Location, tous autres genres
Services fournis aux entreprises		350	Directeurs de funérailles	530	Ateliers de soudure
202	Bureaux de placement et services de location de personnel	352	Cimetières et fours crématoires	540	Ateliers de réparation de moteurs électriques
204	Services d'informatique	360	Nettoyage, réparation et entreposage de fournitures	542	Ateliers de réparation et de rembourrage de meubles
206	Services de sécurité et d'enquêtes	362	Studios de santé et salons d'amaigrissement	544	Ateliers divers de réparation, n.c.a.
210	Comptables agréés et certifiés	399	Services personnels divers (précisez dans "Remarques")	550	Services de désinfection et d'extermination
212	Services divers de comptabilité et de tenue de livres			552	Services de nettoyage de vitres
220	Agences de publicité			554	Services de conciergerie
222	Ateliers de peinture d'enseignes			556	Services divers pour bâtiments et logements
224	Affichage en plein air et publicité par panneaux-réclame			560	Auto-écoles
226	Représentants de supports publicitaires			599	Services divers, n.c.a. (précisez dans "Remarques")

Bibliothèque Statistique Canada

1010019870

MAR 3	1983	End	
MAY MAI	14	1985	
AUG AOUT	28	1991	✓
MAR 30	1998		
MAY 30	1999		

LOWE-MARTIN No. 1137

Publications of the Census of Canada, 1971

This bulletin is one of a series comprising Volumes VII, VIII and IX of the 1971 Census. Reports in this series are published in such a way that, by removal of the covers, the contents may be combined to form the body of each census volume. A hard-covered binder, suitably titled, is supplied to purchasers of the complete set of reports for any given volume.

NOTE

Inquiries about this publication should be addressed to M. Tremblay, Census of Merchandising and Services, Merchandising and Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0V4 (telephone 996-9311).

Individual reports of Volume IX are listed below. They may be ordered singly by catalogue number, or in a complete set (including the cover binder) at a composite price of \$9.75, directly from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 or through a local office of the bureau's User Advisory Services Division, in the following locations:

St. John's (Nfld.) -	
Saint-Jean (T.-N.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)

Volume IX - Service Trades

97-741 *Introduction and General Review* - Description of census methodology and procedures, definitions of terms used, analysis of results and samples of questionnaires, etc. (40 pp., \$1.05).

Location Series

97-742 *Provinces and Cities by Kind of Business* - Census metropolitan areas, census agglomerations and cities of 25,000 and over. Includes limited comparisons with 1961 and 1966 Census data (146 pp., \$2.10).

97-743 *Counties or Census Divisions, and Places of 1,000 and Over* - Principal statistics, by kind-of-business group and selected trades, etc. (106 pp., \$2.10).

97-744 *Metropolitan Areas by Census Tracts* - Includes data by kind-of-business group on metropolitan areas and census agglomerations, by census tract (60 pp., with maps, \$1.05).

97-745 *Size of Business* - Size of service trade locations, by annual receipts, by number of employees, and by ownership size, by kind-of-business group or selected trades (106 pp., \$2.10).

97-746 *Miscellaneous Data* - Information on head offices and other ancillary units, by kind of business (12 pp., 70 cents).

Establishment Series

97-747 *General Statistics* - Principal statistics, form of organization and ownership size, by kind-of-business group or selected trades, Canada; includes a summary of revenue and expenditures, information by kind of business, Canada and economic regions (9 pp., 70 cents).

Publications du recensement du Canada, 1971

Ce bulletin fait partie d'une série qui comprend les volumes VII, VIII et IX du recensement de 1971. Les bulletins se présentent de telle sorte qu'en enlevant les couvertures l'utilisateur peut les réunir et ainsi constituer la matière de chaque volume du recensement. Un auto-relieur à couverture rigide et portant le titre approprié sera fourni à ceux qui achèteront la série complète des bulletins devant constituer un volume.

NOTA

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à M. Tremblay, Recensement du commerce et des services, Division du commerce et des services, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0V4 (téléphone: 996-9311).

La liste des bulletins du volume IX paraît ci-dessous. On peut se les procurer individuellement à l'aide du numéro de catalogue, ou bien commander le jeu complet (avec auto-relieur) moyennant un prix global de \$9.75, à Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou par l'entremise d'un bureau local de la Division de l'assistance-utilisateurs, situé aux endroits suivants:

Toronto	(996-6574)
Winnipeg	(985-3257)
Regina	(569-5403)
Edmonton	(425-5052)
Vancouver	(666-3594)

Volume IX - Services

97-741 *Introduction et revue générale* - Description des méthodes et procédures du recensement, définitions des termes utilisés, analyse des résultats et échantillons des questionnaires, etc. (40 pp., \$1.05).

Série des locaux d'affaires

97-742 *Provinces et villes, selon le genre d'entreprise* - Régions métropolitaines de recensement, agglomérations de recensement et villes de 25,000 habitants et plus. Présente des comparaisons limitées avec les données de recensement de 1961 et 1966 (146 pp., \$2.10).

97-743 *Comtés ou divisions de recensement et agglomérations de 1,000 habitants et plus* - Statistiques principales, selon le groupe de genres d'entreprise et certains commerces, etc. (106 pp., \$2.10).

97-744 *Régions métropolitaines par secteur de recensement* - Contient des données selon le groupe de genres d'entreprise dans les régions métropolitaines et les agglomérations de recensement, par secteur de recensement (60 pp., \$1.05).

97-745 *Taille de l'entreprise* - Taille des locaux d'affaires selon les recettes annuelles, le nombre de salariés et le nombre de locaux d'affaires appartenant au même propriétaire, par groupe de genres d'entreprise ou certains commerces (106 pp., \$2.10).

97-746 *Données diverses* - Renseignements sur les sièges sociaux et les autres unités auxiliaires, selon le genre d'entreprise (12 pp., 70 cents).

Série des établissements

97-747 *Statistique générale* - Statistiques principales, forme juridique et taille de l'entreprise, selon le groupe de genres d'entreprise et certains commerces, Canada; comprend les renseignements sur le revenu et les dépenses, selon le genre d'entreprise pour le Canada et les régions économiques (9 pp., 70 cents).